POWERPLUS®
HIGH QUALITY TOOLS

POWAIR0110

NL · FR · EN · DE · ES · IT · PT · NO · DA · SV · FI · EL · HR · SR · CS · SK · RO · HU · RU · BG

NL	NEDERLANDS	VERTAALDE VERSIE VAN DE ORIGINELE HANDLEIDING
FR	FRANÇAIS	TRADUCTION DU MODE D'EMPLOI D'ORIGINE
EN	ENGLISH	ORIGINAL INSTRUCTION MANUAL
DE	DEUTSCH	ÜBERSETZUNG DER ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG
ES	ESPAÑOL	TRADUCCIÓN DEL MANUAL DE INSTRUCCIONES ORIGINAL
IT	ITALIANO	TRADUZIONE DEL MANUALE DI ISTRUZIONI ORIGINALE
PT	PORTUGUÊS	TRADUÇÃO DO MANUAL DE INSTRUÇÕES ORIGINAL
NO	NORSK	OVERSETTELSE AV ORIGINAL BRUKERVEILEDNING
DA	DANSK	OVERSÆTTELSE AF DEN ORIGINALE BRUGSVEJLEDNING
SV	SVENSKA	ÖVERSÄTTNING AV DEN URSPRUNGLIGA BRUKSANVISNINGEN
FI	SUOMI	ALKUPERÄISEN OHJEKIRJAN KÄÄNNÖS
EL	Ελληνικά	Μετάφραση του πρωτότυπου εγχειριδίου οδηγιών
HR	HRVATSKI	PRIJEVOD ORIGINALNOG PRIRUČNIKA S UPUTAMA ZA RAD
SR	SRPSKI	PREVOD ORIGINALNOG UPUTSTVA ZA UPOTREBU
CS	ČESKY	PŘEKLAD ORIGINÁLNÍHO NÁVODU K POUŽITÍ
SK	SLOVENČINA	PREKLAD NÁVODU NA POUŽÍVANIE Z ORIGINÁLU
RO	ROMÂNĂ	TRADUCEREA MANUALULUI DE INSTRUCȚIUNI ORIGINALE
HU	MAGYAR	AZ EREDETI KEZELÉSI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA
RU	РУССКИЙ	ОРИГИНАЛЬНАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
BG	БЪЛГАРСКИ	ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНОТО РЪКОВОДСТВО

Fig. A

Fig. 1

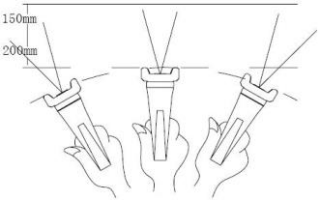


Fig. 2

1 TOEPASSINGSGEBIED....2

2 BESCHRIJVING (FIG. A)....2

3 INHOUD VAN DE VERPAKKING....2

4 VEILIGHEIDSINSTRUCTIES....3

4.1 Brand- en explosiegevaar....3

4.2 Gevaar door misbruik....3

4.3 Gevaren die ontstaan wanneer coatingmaterialen verneveld en gespoten worden....3

4.4 Andere gevaren....4

5 GEBRUIKSINSTRUCTIES....4

5.1 Voorbereiding....4

5.2 Regelingen....4

5.2.1 Regelen van het patroon:....4

5.2.2 Regelen van het vloeistofdebiet (verf):....5

5.2.3 Gebruik (Fig. 2)....5

6 ONDERHOUD....5

7 OPSLAG....6

8 TECHNISCHE GEGEVENS....6

9 GELUID....6

10 PROBLEEMOPLOSSING....6

11 MILIEU....7

12 CONFORMITEITSVERKLARING....8

HOGEDRUKVERFPISTOOL
POWAIR0110

1 TOEPASSINGSGEBIED

Dit pistool kan gebruikt worden voor het spuiten van voertuigen, auto's, caravans, meubels, machines, gastenverblijven, huizen en gebouwen.
Dit HVLP-pistool (groot volume, lage druk) werd ontworpen met het oog op een laag eigen gewicht, een mooie en compacte vorm en een groot gebruikscomfort. Het is makkelijk te gebruiken en biedt een stevige grip gecombineerd met een ergonomisch ontwerp. Het zorgt voor een superieure afwerking en bespaart tegelijkertijd verf.

WAARSCHUWING! Lees voor uw eigen veiligheid deze gebruiksaanwijzing goed door alvorens de machine te gebruiken.

2 BESCHRIJVING (FIG. A)

1. Spuitmond, naald en luchtdop
2. Instelknop voor het vloeistofdebiet
3. Instelknop voor het spuitpatroon
4. Luchtinlaataansluiting
5. Reservoir
6. Trekker
7. Instelknop van het luchtdebiet

3 INHOUD VAN DE VERPAKKING

- Verwijder alle verpakkingsmateriaal.
- Verwijder de overblijvende verpakking en de transportsteunen (indien aanwezig).
- Controleer of de inhoud van de verpakking compleet is.
- Controleer het toestel, het netsnoer, de stekker en alle toebehoren op transportschade.
- Berg het verpakkingsmateriaal op tot aan het einde van de garantieperiode. Na deze periode kunt u het via uw lokale afvalinzameling laten verwijderen.

WAARSCHUWING! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Kinderen mogen niet spelen met plastic zakken! Gevaar voor verstikking!

1 x spuitpistool
1 x reservoir 1000 cc
1 x handleiding
1 x koppeling voor luchtslang
1 x sleutel
1 x borstel

Neem contact op met uw dealer wanneer er stukken ontbreken of beschadigd zijn.

4 VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

4.1 Brand- en explosiegevaar

- Vloeistoffen en oplosmiddelen kunnen zeer ontvlambaar of brandbaar zijn.
  - -Gebruik het pistool in een goed verluchte spuitcabine.
  - -Vermijd alle mogelijke ontstekingsbronnen zoals rokende personen, open vuren, gevaren veroorzaakt door elektriciteit, enz.
- Gebruik nooit OPLOSMIDDELEN DIE HALOGEENKOOLWATERSTOFFEN BEVATTEN (1.1.1TRICHLORINE, ETHYLCHLORIDE, enz.) en die chemisch kunnen reageren met aluminium of zinken onderdelen: ze zouden een explosie kunnen veroorzaken. Zorg ervoor dat alle gebruikte vloeistoffen en oplosmiddelen chemisch compatibel zijn met de aluminium en zinken onderdelen.
- Om het gevaar voor vonken door statische ontlading te verkleinen, moeten de aardingen van de spuituitrusting en het te spuiten voorwerp met elkaar verbonden zijn.

4.2 Gevaar door misbruik

- Richt het pistool NOOIT in de richting van een menselijk lichaam.
- Overschrijd NOOIT de maximale veiligheidswerkdruk van het gereedschap.
- Laat ALTIJD de lucht- en vloeistofdruk ontsnappen vóór u het apparaat reinigt, uit elkaar haalt of er onderhoud aan uitvoert.
- Als noodstop en om ongewenst gebruik te voorkomen, wordt het aanbevolen om een balafsluiter in de buurt van het pistool te monteren om de luchttoevoer te kunnen afsluiten.

4.3 Gevaren die ontstaan wanneer coatingmaterialen verneveld en gespoten worden

- Giftige dampen die ontstaan bij het spuiten van bepaalde materialen kunnen vergiftiging en ernstige gezondheidsschade veroorzaken.
  - -Gebruik het pistool op goed verluchte plaatsen.
  - -Draag altijd oogbescherming, handschoenen, ademhalingsmasker, enz. om te voorkomen dat giftige dampen, oplosmiddelen en verf in contact komen met uw ogen of huid.
- Het geluidsniveau dat bij de specificaties wordt vermeld, werd gemeten op 1,0 m achter de neus van het pistool, op een hoogte van 1,6 m van de grond.
  - -Draag gehoorbescherming wanneer nodig.

4.4 Andere gevaren

- Breng NOOIT voor gelijk welke toepassing wijzigingen aan dit product aan.
- Betreed NOOIT het actiegebied van robots, machines of onderdelen die een heen- en weergaande beweging uitvoeren, transportbanden, enz., tenzij ze uitgeschakeld zijn.
- Spuit NOOIT voedingswaren of chemicaliën met het spuitpistool.

5 GEBRUIKSINSTRUCTIES

5.1 Voorbereiding

1. Controleer na het uitpakken van het product of er tijdens het transport geen beschadigingen zijn opgetreden. Zorg ervoor dat u koppelingen, bouten, enz. goed vastzet vóór u het toestel in gebruik neemt.
2. Meng en verdun de verf grondig volgens de instructies van de verffabrikant. De meeste materialen kunnen na het verdunnen direct gespoten worden.
3. Filter de verf met een filter, kaasdoek of met een verfzeef.
4. Vul het reservoir voor ongeveer ¾ en start de luchtcompressor.

WAARSCHUWING! GA NIET BOVEN de maximumdruk van het spuitpistool of van andere onderdelen in het persluchtsysteem.

5. Zorg er na het aansluiten van de luchttoevoer voor dat het vloeistofdeksel, het reservoir en de luchtslang stevig aan het spuitpistool vastzitten.
6. Neem een stukje karton of ander afvalmateriaal en gebruik het als een testoppervlak voor het instellen van het meest geschikte spuitpatroon.

WAARSCHUWING! Richt of spuit nooit naar uzelf of anderen omdat dit tot ernstige verwondingen zal leiden.

7. Test de consistentie van de verf door een paar stroken op het karton te spuiten. VERDUN VOORZICHTIG! Verdun niet meer dan in de instructies van de verffabrikant wordt aanbevolen.

5.2 Regelingen

Het gewenste patroon, het vloeistofdebiet en de fijnheid van de spuitnevel kan makkelijk worden ingesteld door de aan de instelknop voor het spuitroon, het vloeistofdebiet (verf) of het luchtdebiet te draaien.
Fig. 1: 1=Vermeerderen

5.2.1 Regelen van het patroon:

Het naar volledig rechts draaien van de instelknop voor het spuitpatroon zal voor een rond spuitpatroon zorgen. Het naar links draaien zorgt voor een ellipsvormig spuitpatroon.

5.2.2 Regelen van het vloeistofdebiet (verf):

Het in wijzerzin draaien van de instelknop voor het vloeistofdebiet vermindert het uitgangsdebiet van de vloeistof; in tegenwijzerzin draaien vergroot het debiet.

5.2.3 Gebruik (Fig. 2)

- De aanbevolen luchtdruk bedraagt 0.2 - 0.3 Mpa.
- Aanbevolen viscositeit van de verft hangt af van de eigenschappen van de verf en de spuitomstandigheden. Aanbevolen spuitinterval: 16 tot 20 s.
- Hou het vloeistofdebiet zo laag mogelijk zodat het nog steeds werkbaar is. Dit geeft een betere afwerking met een fijne verneveling.
- Hou de afstand tussen pistool en werkstuk zo nauwkeurig mogelijk tussen de 150 en 200 mm.
- Het pistool moet altijd loodrecht op het te spuiten oppervlak van het werkstuk gehouden worden. Het spuitpistool moet volgens horizontale en verticale lijnen bewogen worden. Het schuin houden van het pistool veroorzaakt een ongelijkmatige verfverdeling.

6 ONDERHOUD

Sluit de luchtdruk en de toevoer van spuitmateriaal naar het pistool af en laat de druk ontsnappen door op de trekker te drukken, vóór u het pistool ontmantelt, reinigt of er onderhoud aan uitvoert.

Let op bij het uit elkaar halen van het spuitpistool omdat u met scherpe onderdelen in aanraking zult komen.

Haal het pistool niet uit elkaar zonder dat u over voldoende kennis en opleiding beschikt.

- Giet de overblijvende verf in een ander reservoir en reinig de verfleidingen en de luchtdop. Spuit een kleine hoeveelheid thinner om de verfleidingen te reinigen. Onvolledige reiniging veroorzaakt afwijkende spuitpatronen en vlekjes. Reinig het toestel na het gebruik van tweecomponentenverf onmiddellijk en grondig.
- Reinig de andere onderdelen met een doek en met de meegeleverde borstel gedrenkt in thinner.
- Reinig de verfleidingen grondig vóór u het pistool uit elkaar haalt.
- Verwijder de spuitmond terwijl de vloeistofnaald uitgetrokken blijft, om de zitting te beschermen.
- Draai de instelknop van het spuitpatroon in tegenwijzerzin om hem volledig open te zetten en schroef dan de knopgeleider vast in het spuitpistool.

Dompel nooit het gehele spuitpistool in vloeistoffen als thinner onder.

Beschadig de openingen van de luchtdop, spuitmond en vloeistofnaald niet.

7 OPSLAG

- Draai de instelknop voor het vloeistofdebiet in tegenwijzerzin (open) zodat de spanning van de veer op de vloeistofnaald verminderd wordt.
- Het spuitpistool MOET gereinigd en lichtjes gesmeerd zijn.

8 TECHNISCHE GEGEVENS

	POWAIR0110
Luchtinlaat	¼”
Manier van aanvoer	Aanzuiging
Standaard spuitmonddiameter	1,7 mm
Max. luchtdruk	3 bar
Inhoud verfreservoir	1000 cc
Gemiddeld luchtverbruik	170-283 l/min
Breedte van het spuitpatroon	160-180 mm
Max. spuitmonddebiet	250 gr/min

9 GELUID

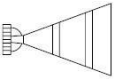
Geluidsemissiewaarden gemeten volgens de van toepassing zijnde standaard. (K=3)

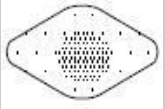
Geluidsdrukniveau LpA	72 dB(A)
Geluidsvermogenniveau LwA	83 dB(A)

AANDACHT! Draag gehoorbeschermers wanneer het geluidsdrukniveau 85 dB(A) overschrijdt.

aw (Trilling)	2.5 m/s²	K = 1.5 m/s²

10 PROBLEEMOPLOSSING

SPUITPATROON	OORZAAK	OPLOSSINGEN
 SPUTTERING	Er komt lucht tussen de spuitmond en de zitting. ervan.	Assembleer alle onderdelen nadat u de verbinding tussen de spuitmond en de zitting ervan hebt gereinigd. Vervang deze twee onderdelen wanneer ze beschadigd zijn.

SPUITPATROON	OORZAAK	OPLOSSINGEN
	Er komt lucht tussen de luchtafdichtingsring en het luchtpistool of de zitting van de spuitmond.	Assembleer alle onderdelen opnieuw nadat u alles hebt gereinigd en vervang de defecte onderdelen.
	Er komt lucht binnen langs de afdichtingsmoer van de naald.	Zet de afdichtingsmoer van de naald los, beweeg ze en zet ze terug vast.
	Er komt lucht binnen tussen de toevoer van het spuitmateriaal en het verfreservoir.	Assembleer alle relevante onderdelen en zet ze vast nadat u ze gereinigd hebt.
SIKKELVORMIG PATROON	Sommige onderdelen werken als een ooglid dat openingen in de spuitmond blokkeert. Dit veroorzaakt een asymmetrisch verfpatroon.	Gebruik een borstel om alle resten uit de openingen te verwijderen. OPGELET: gebruik hiervoor geen metalen reinigingsvoorwerpen.
ONGELIJK PATROON	Er zitten resten vast tussen de materiaal- en luchtspuitmond.	Verwijder de resten en vervang eventuele beschadigde onderdelen.
	Er zitten resten vast aan de uitlaatopening van de materiaalspuitmond.	Assembleer de onderdelen opnieuw na het reinigen van de verbinding tussen de materiaalspuitmond en zijn zitting.
GESPLETEN PATROON	Viscositeit van de verf te laag.	Voeg verf toe om de viscositeit te verhogen.
	Vloeistofdebiet te hoog.	Stel de instelknop voor het spuitpatroon op een lagere waarde in. Het patroon wordt hierdoor wel smal.
 ZWAARTEPUNT IN HET MIDDEN	Viscositeit van de verf te hoog.	Voeg thinner toe om de viscositeit te verlagen.
	Vloeistofdebiet te laag.	Stel de instelknop voor het spuitpatroon op een hogere waarde in.

11 MILIEU

Indien u, na zekere tijd, beslist uw machine te vervangen, werp deze dan niet weg bij uw huishoudelijk afval maar doe dit op een milieuvriendelijke wijze.

12 CONFORMITEITSVERKLARING

VARO N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM, verklaart enkel dat,

Product:	Hogedrukspuitpistool
Handelsmerk:	POWERplus
Model:	POWAIR0110

voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van de van toepassing zijnde Europese Richtlijnen/Verordeningen, gebaseerd op de toepassing van Europese geharmoniseerde normen. Elke niet-toegelaten modificatie van het apparaat maakt deze verklaring nietig.

Europese Richtlijnen/Verordeningen (inclusief, indien van toepassing, hun wijzigingen tot op de datum van ondertekening);
2006/42/EG

Europese geharmoniseerde normen (inclusief, indien van toepassing, hun wijzigingen tot op de datum van ondertekening);
EN1953: 2013

Beheerder van de technische documentatie: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Ondergetekende handelt in opdracht van de bedrijfsleider,

Mertens Ludo

Ludo Mertens
Certificatiemanager
Datum: 02/05/2024

1 UTILISATION....2

2 DESCRIPTION (FIG. A)....2

3 LISTE DES PIECES CONTENUES DANS L'EMBALLAGE....2

4 RÈGLES DE SÉCURITÉ....3

4.1 Incendie ou risque d'explosion....3

4.2 Risque d'utilisation incorrecte....3

4.3 Risques pendant la vaporisation et la pulvérisation de produits de revêtement....3

4.4 Autres risques....3

5 INSTRUCTIONS POUR LE FONCTIONNEMENT....4

5.1 Préparation....4

5.2 Réglage....4

5.2.1 Réglage de modèles : 4

5.2.2 Réglage de fluides (peinture) : 5

5.2.3 Fonctionnement (Fig. 2)....5

6 ENTRETIEN....5

7 ENTREPOSAGE....6

8 DONNEES TECHNIQUES....6

9 BRUIT....6

10 DEPANNAGE....7

11 ENVIRONNEMENT....8

12 DECLARATION DE CONFORMITE....8

PISTOLET PULVERISATEUR HAUTE PRESSION
POWAIR0110

1 UTILISATION

Ce pistolet peut être utilisé pour peindre des véhicules, des caravanes, des meubles, des machines, des bâtiments (hôtels, maisons, etc.).
Ce pistolet HVBP (haut volume, basse pression (HVLP)) est léger, compact, ergonomique et a un joli design. Il s'utilise facilement et offre une saisie ferme. Il permet de réaliser une finition de qualité tout en économisant de la peinture.

MISE EN GARDE ! Pour votre propre sécurité, lisez préalablement ce manuel et les consignes de sécurité générales avant d'utiliser la machine.

2 DESCRIPTION (FIG. A)

1. Buse, aiguille et capuchon d'air
2. Bouton de réglage de fluides
3. Bouton de réglage de modèles
4. Fiche d'admission d'air
5. Godet
6. Gâchette
7. Bouton de réglage du débit d'air comprimé

3 LISTE DES PIECES CONTENUES DANS L'EMBALLAGE

- Retirez tous les matériaux d'emballage.
- Retirez les supports d'emballage et de transport restants (le cas échéant).
- Vérifiez qu'il ne manque rien dans le carton.
- Vérifiez que l'appareil, le cordon d'alimentation, la fiche d'alimentation électrique et tous les accessoires n'ont pas subi de dommages au cours du transport.
- Conservez les matériaux d'emballage le plus longtemps possible jusqu'à la fin de la période de garantie. Jetez-les ensuite conformément à votre système de mise au rebut des déchets.

AVERTISSEMENT : Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets ! Les enfants ne doivent pas jouer avec des sacs en plastique ! Il existe un risque de suffocation!

1 x pistolet pulvérisateur haute pression
1 x godet 1000 cc
1 x mode d'emploi
1 x raccord du flexible d'air
1 x clé
1 x brosse

En cas de pièces manquantes ou endommagées, contactez votre revendeur.

4 RÈGLES DE SÉCURITÉ

4.1 Incendie ou risque d'explosion

- Les fluides et les solvants peuvent être hautement inflammables ou combustibles.
  - -Utilisez le pistolet pulvérisateur dans une cabine de pulvérisation bien aérée.
  - -Évitez toutes sources d'inflammation telles que la cigarette, les flammes nues, les dangers électriques, etc.
- N'utilisez jamais de SOLVANTS AUX HYDROCARBURES HALOGÉNÉS (1.1.1TRICHLORINE, CHLORURE D'ÉTHYLE, etc.) qui peuvent réagir chimiquement avec des pièces en aluminium et en zinc et entraîner une explosion. Vérifiez que tous les fluides et solvants utilisés sont chimiquement compatibles avec les pièces en aluminium et en zinc.
- Pour réduire le risque de formation d'étincelles, il est nécessaire de maintenir la continuité de la mise à la terre de l'outil de pulvérisation et de l'objet à pulvériser.

4.2 Risque d'utilisation incorrecte

- NE dirigez JAMAIS le pistolet pulvérisateur vers une personne.
- NE dépassez JAMAIS la pression de service de sécurité maximale de l'outil.
- Relâchez TOUJOURS les pressions d'air et de fluide avant de nettoyer, démonter ou réparer l'outil.
- En cas d'arrêt d'urgence ou pour empêcher tout fonctionnement involontaire, l'installation d'une soupape à bille à proximité du pistolet pulvérisateur pour arrêter l'alimentation en air comprimé est recommandée.

4.3 Risques pendant la vaporisation et la pulvérisation de produits de revêtement

- Les vapeurs toxiques entraînées par la pulvérisation de certains matériaux peuvent créer une intoxication et des risques graves pour la santé.
  - -Utilisez le pistolet pulvérisateur dans des endroits bien aérés.
  - -Portez toujours des lunettes de protection, des gants, un masque, etc. pour empêcher le contact des vapeurs toxiques, des solvants et des peintures avec les yeux ou la peau.
- Le niveau de bruit indiqué dans les principales spécifications a été mesuré à 1,0 m derrière l'extrémité du pistolet, et à 1,6 m du sol.
  - -Portez des protection auditives si nécessaire.

4.4 Autres risques

- NE modifiez JAMAIS ce produit pour aucune application.

- NE pénétrez JAMAIS dans des zones de travail incluant des robots, des appareils à mouvement de va-et-vient, des convoyeurs, etc. si ces machines ne sont pas hors tension.
- NE pulvérisez JAMAIS des aliments ou des produits chimiques à l'aide du pistolet pulvérisateur.

5 INSTRUCTIONS POUR LE FONCTIONNEMENT

5.1 Préparation

1. Lors du déballage, l'examiner soigneusement pour rechercher toute trace de dommage susceptible de s'être produit en cours de transport. Serrer tous raccords, boulons, etc., avant d'utiliser le modèle.
2. Bien mélanger et délayer la peinture conformément aux instructions du fabricant de peinture. La plupart des matériels sont convenables à la pulvérisation si dilués correctement.
3. Tamiser le matériel au travers d'une gaze ou d'un tamis.
4. Remplir la godet à approximativement 3/4 et démarrer le compresseur.

AVERTISSEMENT: NE PAS EXCEDER la pression maximum du pistolet pulvérisateur ou de toutes autres pièces du système du compresseur.

5. Après avoir connecté le pistolet à l'alimentation d'air, s'il vous plaît assurez-vous que le capuchon de fluide, le godet et le tuyau d'air ont bien été reliés au pistolet.
6. Mettre en place un morceau de carton ou d'autres chutes de matériau que vous utilisez comme cible afin de s'assurer d'un débit correct.

AVERTISSEMENT : Ne jamais viser ou pulvériser sur vous-même ou quelqu'un d'autre qui pourrait causer des blessures graves.

7. Faire l'essai de la consistance du matériel avec quelques passes sur la cible en carton. DILUER AVEC SOIN! Ne pas dépasser les recommandations de dilution du fabricant.

5.2 Réglage

Le modèle désiré, le volume de production de fluide et l'atomisation fine peuvent être facilement obtenus par la commande du bouton de réglage des modèles de pulvérisation, du bouton de réglage des fluides (peinture) et du bouton de réglage du débit d'air comprimé.
Fig. 1 : 1=Augmenter

5.2.1 Réglage de modèles :

En tournant le bouton de réglage de modèle vers la droite jusqu'à la fin entraînera un modèle de pulvérisation rond ou en tournant à gauche résultera en un modèle de pulvérisation en ellipse.

5.2.2 Réglage de fluides (peinture) :

En tournant le bouton de réglage de la peinture dans le sens des aiguilles d'une montre diminuera la production de fluide alors qu'en tournant dans le sens l'augmentera.

5.2.3 Fonctionnement (Fig. 2)

- Pression d'air comprimé recommandée comprise entre 0,2 et 0,3 Mpa.
- La viscosité de peinture recommandée est différente selon les propriétés de la peinture et ses conditions d'application. Les intervalles de pulvérisation recommandés sont compris entre 16 et 20 s.
- Maintenez l'ouverture de sortie du fluide aussi petite que possible de manière à ne pas gêner l'opération. Une pulvérisation fine entraîne une finition de meilleure qualité.
- Réglez la distance de pulvérisation du pistolet jusqu'à la pièce à travailler, le plus près possible de cette dernière selon une plage comprise entre 150 et 200 mm.
- Le pistolet doit être en permanence tenu perpendiculairement à la surface de la pièce à travailler. Le pistolet doit ensuite se déplacer selon une ligne verticale et horizontale. Un mouvement curviligne crée une peinture non uniforme.

6 ENTRETIEN

Coupez l'alimentation du pistolet en air comprimé et matériaux de revêtement et relâchez la pression en actionnant le pistolet avant de le démonter, le nettoyer ou le réparer.

Faites attention lorsque vous démontez le pistolet pulvérisateur étant donné que vous devez toucher des pièces tranchantes.

Ne démontez pas l'outil si vous ne disposez pas de connaissances ou formation suffisantes.

- Versez la peinture restante dans un autre récipient, puis nettoyez les canalisations de peinture et la tête d'air. Pulvérisez une petite quantité de diluant pour nettoyer les canalisations de peinture. Un nettoyage incomplet entraîne un modèle de pulvérisation et des particules non souhaités. Nettoyez complètement et rapidement le pistolet après avoir utilisé de la peinture à deux composants.
- Nettoyez les autres parties à l'aide d'un chiffon et de la brosse fournie imbibée de diluant.
- Nettoyez complètement les canalisations de peinture avant de démonter l'outil.
- Déposez la buse de fluide tout en maintenant l'aiguille du fluide tiré, afin de protéger la section de siège.
- Tournez le bouton de réglage de modèles dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour l'ouvrir complètement, puis serrez le guide de réglage des modèles dans le corps du pistolet.

N'immergez jamais l'ensemble du pistolet dans du liquide tel que du diluant.

N'endommagez jamais les orifices de la tête d'air, de la buse de fluide ou de l'aiguille du fluide.

7 ENTREPOSAGE

- Quand vous n'utilisez pas le pistolet pulvérisateur, tourner le bouton de réglage de fluide du pistolet dans le sens contraire des aiguilles d'une montre afin de l'ouvrir et de réduire la tension sur l'extrémité de l'aiguille.
- Le pistolet DOIT ÊTRE bien nettoyé et graissé légèrement.

8 DONNEES TECHNIQUES

	POWAIR0110
Admission d'air	¼ po.
Type d'alimentation	Succion
Diamètre standard de la buse	1,7 mm
Pression d'air max.	3 bar
Capacité de godet de peinture	1000 cc
Moyenne de la consommation d'air	170-283 l/min
Largeur du modèle	160- 180 mm
Débit maximal de la buse	250 gr/min

9 BRUIT

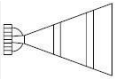
Valeurs des émissions acoustiques mesurées selon la norme applicable. (K=3)

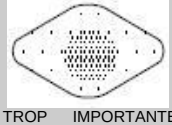
Pression acoustique LpA	72 dB(A)
Puissance acoustique LwA	883 dB(A)

ATTENTION ! Lorsque la pression acoustique dépasse la valeur de 85 dB(A), il est nécessaire de porter des dispositifs individuels de protection de l'ouïe.

aw (Vibrations)	2.5 m/s²	K = 1.5 m/s²

10 DEPANNAGE

MODÈLE DE PULVÉRISATION	CAUSE	SOLUTIONS
 IRRÉGULIÈRE	De l'air pénètre entre la buse de peinture et le siège de la buse.	Assemblez de nouveau les pièces après avoir nettoyé la pièce de raccordement entre la buse de peinture et le siège de la buse ; ou remplacez ces deux pièces si elles sont endommagées.
	De l'air pénètre entre la bague de séparation de débit d'air et le corps du pistolet ou le siège de la buse.	Assemblez de nouveau les pièces après avoir effectué les opérations de nettoyage ou remplacez-les par des neuves si elles sont endommagées.
	De l'air pénètre à proximité de l'écrou de l'aiguille.	Desserrez, déplacez, puis serrez de nouveau l'écrou de l'aiguille du fluide.
	De l'air pénètre entre le connecteur de la canalisation de peinture et le godet.	Assemblez et bloquez de nouveau les pièces correspondantes après avoir effectué les opérations de nettoyage.
EN CROISSANT	Certaines pièces fonctionnant comme une coquille bloquent les orifices de la buse d'air comprimé. Cela créé un jet de peinture asymétrique.	Utilisez une brosse pour éliminer tout reste des orifices. ATTENTION : N'utilisez pas de dispositif de nettoyage en métal pour cette opération.
INCLINÉE	Certains constituants solides adhèrent entre la buse de peinture et la buse d'air comprimé.	Nettoyez les constituants solides et remplacez les pièces correspondantes si certaines sont endommagées.
	Certains constituants solides adhèrent à la pièce de sortie de la buse de peinture.	Assemblez de nouveau les pièces après avoir nettoyé le raccord entre la buse de peinture et le siège de la buse.
EN DEUX PARTIES	La viscosité de la peinture est trop faible.	Ajoutez de la peinture pour augmenter la viscosité.
	Le débit de sortie du fluide est trop élevé.	Réglez le bouton de réglage des modèles de pulvérisation sur la position basse, le jet de pulvérisation sera alors petit.

MODÈLE DE PULVÉRISATION	CAUSE	SOLUTIONS
 TROP IMPORTANTE AU CENTRE	La viscosité de la peinture est trop élevée.	Ajoutez du diluant pour réduire la viscosité.
	Le débit de sortie du fluide est trop faible.	Réglez le bouton de réglage des modèles de pulvérisation sur une position supérieure.

11 ENVIRONNEMENT

Si, après un certain temps, vous décidez de remplacer votre machine, ne vous en débarrassez pas avec les ordures ménagères mais destinez-la à un traitement respectueux de l'environnement.

12 DECLARATION DE CONFORMITE

VARO N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIQUE, déclare seulement que :

Appareil: Pistolet pulvérisateur haute pression
Marque: POWERplus
Modèle: POWAIR0110

est en conformité avec les exigences essentielles et les autres dispositions pertinentes des Directives/Réglementations européennes applicables, basées sur l'application des normes européennes harmonisées. Toute modification non autorisée de l'appareil annule cette déclaration.

Directives/Réglementations européennes (y compris, le cas échéant, leurs amendements à la date de la signature) ;
2006/42/CE

Normes européennes harmonisées (y compris, le cas échéant, leurs amendements à la date de la signature) ;
EN1953: 2013

Détenteur de la Documentation technique: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Le soussigné agit au nom du PDG de l'entreprise,

Mertens Ludo

Ludo Mertens
Directeur de la certification
Date: 02/05/2024

Copyright © 2024 VARO

1 APPLIANCE 2

2 DESCRIPTION (FIG. A)....2

3 PACKAGE CONTENT LIST 2

4 SAFETY INSTRUCTIONS 3

4.1 Fire or explosion hazard....3

4.2 Misuse hazard 3

4.3 Hazard created while coating materials are atomized and sprayed 3

4.4 Other hazards....3

5 INSTRUCTIONS FOR OPERATION 4

5.1 Preparation 4

5.2 Adjustment 4

5.2.1 Pattern adjustment: 4

5.2.2 Fluid (paint) adjustment:....4

5.2.3 Operation (Fig. 2)....4

6 MAINTENANCE....5

7 STORING....5

8 TECHNICAL DATA 6

9 NOISE....6

10 TROUBLE SHOOTING....6

11 ENVIRONMENT....7

12 DECLARATION OF CONFORMITY 8

HIGH PRESSURE SPRAY GUN
POWAIR0110

1 APPLIANCE

This gun Is applicable to do painting for cars, automobile, furniture, machinery, hotel, house and building.
This HVLP gun is designed in light weight, nice shaped, comfortable feeling, compact conformation, easy to operate and take, ergonomic design and gets a superior finish and saves paint at the same time.

Warning Read this manual and general safety instructions carefully before using the appliance, for your own safety.

2 DESCRIPTION (FIG. A)

1. Nozzle, needle and air cap
2. Fluid adjustment knob
3. Pattern adjustment knob
4. Air inlet plug
5. Cup
6. Trigger
7. Air flow adjustment knob

3 PACKAGE CONTENT LIST

- Remove all packaging materials.
- Remove remaining packaging and packing inserts (if included).
- Check that the package contents are complete.
- Check the appliance, the power cord, the power plug and all accessories for transportation damage.
- Keep the packaging materials as far as possible until the end of the warranty period. Then take it to your local waste disposal system.

WARNING Packaging materials are not toys! Children must not play with plastic bags! There is a danger of suffocation!

1 x Spray gun
1 x Cup 1000cc
1 x Manual
1 x Nipple
1 x spanner
1 x brush

If any parts are missing or damaged, please contact your dealer.

4 SAFETY INSTRUCTIONS

4.1 Fire or explosion hazard

- Fluid and solvents can be highly flammable or combustible.
  - Use in well-ventilated spray booth.
  - Avoid any ignition sources such as smoking, open flames, slsctrical hazard,etc.
- Never use HALOGENATED HYDROCARBON SOLVENTS (1.1.1TRICHLORINE,ETHYL CHLORIDE, etc.) Which can chemically react with aluminium and zinc parts and cause an explosion. Be sure that all fluids and solvents used are chemically compatible with aluminium and zinc parts.
- To reduce the risk of static sparking, grounding continuity to the spray equipment ane object being sprayed must be maintained.

4.2 Misuse hazard

- NEVER point gun in the direction of human body.
- NEVER exceed the maximum safe working pressure of the epuipment.
- ALWAYS release air and fluid pressures before cleaning ,disassembling or servicing.
- For emergency stop and prevention of unintended operation, a ball valve installation near the gun to stop air supply is recommended .

4.3 Hazard created while coating materials are atomized and sprayed

- Toxic vapours produced by spraying certain materials can create intoxication and serious damage to health.
  - -Use the gun in well-ventilated areas.
  - -Always wear protective eyewear, gloves, respirator, etc.to prevent the toxic vapour hazard, solvents and paint from coming into contact with your eyes or skin.
- Noise level mentioned in main specifications was measured at 1.0m behind the tip of the gun, 1.6m height from floor.
  - -Wear earplugs if required.

4.4 Other hazards

- NEVER modify this product for any applications.
- NEVER enter working areas of robots, reciprocators, conveyors, etc, unless machines are switched off .
- NEVER spray foods or chemicals through the spray gun.

5 INSTRUCTIONS FOR OPERATION

5.1 Preparation

1. After unpacking the product, inspect carefully for any damage that may have occurred during transit. Make sure to tighten fittings, bolts, etc., before putting unit into service.
2. Thoroughly mix and thin paint in accordance with the paint manufacturer's instructions. Most materials will spray readily if thinned properly.
3. Strain material through filter, cheese cloth or a paint strainer.
4. Fill the canister about ¾ full and start the air compressor.

WARNING DO NOT EXCEED Maximum Pressure of Spray Gun or any other parts in the compressor system.

5. After Connect the gun to air supply, please make sure that the fluid cap, container and air hose have been connected tightly with spray gun.
6. Set up a piece of cardboard or other scrap material to use as a target and adjust for best spray pattern.

WARNING Never aim or spray at yourself or anybody else which would cause serious injury.

7. Test the consistency of the material by making a few strokes on a cardboard target. THIN WITH CARE! Do not exceed paint manufacturer's thinning recommendations.

5.2 Adjustment

The desired pattern, volume of fluid output and fine atomization can easily be obtained by regulating the Pattern Adjusting Knob,Fluid (PAINT) Adjusting Knob.
Fig 1: 1=Increase

5.2.1 Pattern adjustment:

Turning pattern adjusting knob to the right till the end will make spray pattern round, or turning left will make spray pattern ellipse.

5.2.2 Fluid (paint) adjustment:

Turning the paint adjusting knob clockwise will decrease the volume of fluid output and counter-clockwise will increase fluid output.

5.2.3 Operation (Fig. 2)

- Suggested air pressure is 0. 2-0 3Mpa.
- Recommended paint viscosity differs according to paint property and painting conditions.16 to 20 sec.

- Keep fluid output as small as possible to the extent that the job will not be hindered. It will lead to better finishing with fine atomization.
- Set the spray distance from the gun to the workpiece as near as possible within the range of 150 - 200mm.
- The gun should be held so that it is perpendicular to the surface of the workpiece at all times. Then the gun should move in a and horizontal line. Arcing the gun causes uneven painting.

6 MAINTENANCE

Turn off air and coating materials to the gun and release pressure by triggering the gun before disassembling,gleaning or servicing.

Pay attention when disassembling spray gun since you must touch sharp parts.

Do not disassemble without receiving enough knowledge and education.

- Pour remaining paint into another container and then clean paint passages and air cap. Spray a small amount of thinner to clean paint passages. Incomplete cleaning will cause adverse pattern shape and particles. Clean fully and promptly two-component paint after use.
- Clean other sections with attached brush soaked with thinner and waste cloth.
- Clean paint passages fully before disassembly.
- Remove fluid nozzle after removing fluid needle set or while keeping fluid needle pulled, in order to protect seat section.
- Turn Spread adj. Knob counterclockwise to fully open And then tighten Spread adj. guide into gun body.

Never immerse the whole gun into liquid such as thinner.

Never damage holes of air cap, fluid nozzle fluid needle.

7 STORING

- When not using spray gun, turn the fluid adjustment knob counter-clockwise to open which will reduce spring tension on needle fluid tip.
- Spray gun MUST BE well cleaned and lightly lubricated.

8 TECHNICAL DATA

	POWAIR0110
Air inlet	¼"
Type of feed	Suction
Standard diameter of nozzle	1.7mm
Max. pressure of air	3bar
Paint capacity	1000cc
Avg. air consumption	170-283 l/min
Pattern width	160-180mm
Maximum nozzle flow rate	250gr/min

9 NOISE

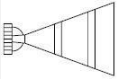
Noise emission values measured according to relevant standard. (K=3)

Acoustic pressure level LpA	72 dB(A)
Acoustic power level LwA	83 dB(A)

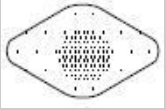
ATTENTION! Wear hearing protection when sound pressure is over 85 dB(A).

aw (Vibration)	2,5 m/s²	K = 1,5 m/s²

10 TROUBLE SHOOTING

Spray pattern	REASON	REMEDIES
 FLUTTERING	Air enters between material nozzle and nozzle seat.	Assembly parts again after clean the connecting part between Material nozzle and nozzle seat. Or change these two parts when they are damaged.
	Air enters between the airflow separating ring and gun body or nozzle seat.	Assemble parts again after do the cleaning works or change new ones when they are damaged.
	Air enters near the need sealing nut.	Rocking the needle sealing nut.
	Air enters between material passage connector and cup.	Assenbly and locking the relative parts again after do the cleaning works.
CRESCENT	Some eyewinker block on the holes of airflow nozzle, that caused the asymmetry painting from the horn holes.	Using brush to clean the eyewinker from the horn holes completely. But It Is not allowed to clean by some metal cleaning device.

Copyright © 2024 VARO

Spray pattern	REASON	REMEDIES
INCLINED	Some Solids cling between the Material nozzle and airflow nozzle.	Clean the solides and change relative parts if some of then are damaged.
	Some solids cling on the exit part of material nozzle.	Assembly the parts again after cleaning the join between material nozzle and nozzle set.
SPLIT	Paint viscosity too low.	Add paint to increase viscosity.
	Fluid output too high.	Adjust the spray adjust valve set to low, but the spray pattern will be small.
 HEAVY CENTER	Paint viscosity too high.	Add thinner to reduce viscosity.
	Fluid output too high.	Adjust the spray adjust valve set to higher.

11 ENVIRONMENT

Should your machine need replacement after extended use, do not put it in the domestic waste but dispose of it in an environmentally safe way.

12 DECLARATION OF CONFORMITY

VARO N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM, solely declares that,

product:	High pressure spray gun
trade mark:	POWERplus
model:	POWAIR0110

is in conformity with the essential requirements and other relevant provisions of the applicable European Directives/Regulations, based on the application of European harmonized standards. Any unauthorized modification of the apparatus voids this declaration.

European Directives/Regulations (including, if applicable, their amendments up to the date of signature);
2006/42/EC

European harmonized standards (including, if applicable, their amendments up to the date of signature);
EN1953: 2013

Keeper of the Technical Documentation : Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

The undersigned acts on behalf of the company CEO,

Mertens Ludo

Mertens Ludo
Certification Manager
Date: 02/05/2024

1 EINSATZBEREICH 2

2 BESCHREIBUNG DER TEILE (ABB. A) 2

3 VERZEICHNIS DES VERPACKUNGSINHALTS 2

4 SICHERHEITSHINWEISE 3

4.1 Brand- und Explosionsgefahr 3

4.2 Gefahr der missbräuchlichen Nutzung 3

4.3 Gefahr beim Zerstäuben und Auftragen des Spritzmaterials 3

4.4 Andere Gefahren 4

5 ANWEISUNGEN ZUR BEDIENUNG 4

5.1 Vorbereitungen 4

5.2 Einstellungen 4

5.2.1 Form und Intensität des Musters einstellen 4

5.2.2 Auftragsstärke (der Farbe) einstellen 5

5.2.3 Hinweise zur Bedienung (Abb. 2) 5

6 WARTUNG UND PFLEGE 5

7 LAGERUNG 6

8 TECHNISCHE DATEN 6

9 GERÄUSCHEMISSION 6

10 FEHLERBESEITIGUNG 7

11 UMWELT 9

12 KONFORMITÄTSERKLÄRUNG 10

HOCHDRUCK-SPRAYPISTOLE
POWAIR0110

1 EINSATZBEREICH

Dieses Gerät ist für Lackierarbeiten an Autos, Campingfahrzeugen, Inventar und Maschinen, Hotels, Häusern und Gebäuden ausgelegt.
Diese HVLP-Spraypistole (hohes Volumen, geringer Druck) zeichnet sich durch ihr geringes Gewicht, ihre schöne Formgebung, ihr praktisches Handling und ihre kompakte Gestaltung aus. Sie ist leicht zu bedienen, sie liegt sicher in der Hand, und sie weist ein ergonomisches Design auf. Sie bietet eine hervorragende Farbverteilung und -deckung, und sie arbeitet gleichzeitig farbsparend.

Warnhinweis: Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Geräts zu Ihrer eigenen Sicherheit dieses Handbuch und die allgemeinen Sicherheitshinweise gründlich durch.

2 BESCHREIBUNG DER TEILE (ABB. A)

1. Düse, Nadel und Sprühkopf
2. Einstellung der Auftragsstärke
3. Einstellung des Musters
4. Anschluss für Druckluft
5. Farbbehälter
6. Auslöser
7. Einstellung für Druckluft

3 VERZEICHNIS DES VERPACKUNGSINHALTS

- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial.
- Entfernen Sie die Verpackungs-/ und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, dass der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf. Danach entsorgen Sie diese bitte umweltgerecht.

WARNHINWEIS: Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln spielen! Es besteht Erstickungsgefahr!

1 x Spraypistole
1 x Farbbehälter 1000 ccm
1 x Handbuch
1 x Nippel (Anschluss an Druckschlauch)
1x Schraubenschlüssel
1x Bürste

Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

4 SICHERHEITSHINWEISE

4.1 Brand- und Explosionsgefahr

- Flüssigkeiten und Lösemittel können leicht entflammbar sein und/oder schnell explodieren.
  - Das Sprühmittel immer nur in einer gut belüfteten Spritzkabine auftragen.
  - Zündquellen wie Rauchen, offenes Feuer, elektrische Funken usw. sind zu vermeiden.
- Nie verwenden: Halogenisierte Hydrokarbon-Lösemittel (1,1,1 TRICHLORID, ETHYLCHLORID usw.). Diese Mittel können mit den Teilen aus Aluminium und Zink reagieren und eine Explosion auslösen. Die verwendeten Flüssigkeiten und Lösemittel müssen immer mit den Teilen aus Aluminium und Zink chemisch kompatibel sein.
- Um die Gefahr von elektrischer Funkenbildung zu verringern, müssen sowohl die Spritzausrüstung als auch das zu spritzende Werkstück immer gut und dauerhaft geerdet sein.

4.2 Gefahr der missbräuchlichen Nutzung

- Die Spritzpistole NIE auf Personen richten.
- Der höchste zulässige Arbeitsdruck der Ausrüstung darf NIE überschritten werden.
- Vor allen Reinigungs-, Wartungs- oder Montagearbeiten müssen der Luftdruck und der Flüssigkeitsdruck immer sicher abgestellt sein.
- Es wird empfohlen, ein Kugelventil in der Nähe der Spritzpistole zu installieren, damit aus Sicherheitsgründen der Luftdruck in einer Gefahrensituation oder bei einer nicht beabsichtigten Aktivierung des Geräts sofort unterbrochen werden kann.

4.3 Gefahr beim Zerstäuben und Auftragen des Spritzmaterials

- Beim Spritzen von bestimmten Materialien können giftige Dämpfe entstehen, die zu Vergiftungen mit schwerwiegenden Beeinträchtigungen der Gesundheit führen können.
  - Die Spritzpistole immer nur in gut belüfteten Bereichen verwenden.
  - Damit giftige Dämpfe, Lösemittel und Farben nicht mit den Augen oder mit der Haut in Berührung kommen können, immer eine Schutzbrille, Schutzhandschuhe und eine Atemschutzmaske usw. tragen.
- Die in den Spezifikationen genannte Lärmemission wurde 1,00 m hinter der Spitze der Spritzpistole und in 1,60 m Höhe über dem Boden gemessen.
  - Bei Bedarf Ohrenschützer tragen.

4.4 Andere Gefahren

- Dieses Gerät darf NICHT für andere Anwendungen abgeändert werden.
- Der Arbeitsbereich von automatisch arbeitenden Anlagen (Robotern), sich bewegenden Arbeitsarmen und Förderbändern usw. darf erst dann betreten werden, wenn diese Einrichtungen ausgeschaltet sind.
- Mit dieser Spritzpistole dürfen weder Lebensmittel noch Chemikalien gesprüht werden.

5 ANWEISUNGEN ZUR BEDIENUNG

5.1 Vorbereitungen

1. Bitte prüfen Sie das Gerät nach dem Auspacken gründlich auf etwaige Transportschäden. Dichtungen, Bolzen usw. müssen gut befestigt sein, bevor das Gerät in Betrieb genommen werden darf.
2. Die Farbe nach den Anweisungen des Herstellers gut mischen und verdünnen. Die meisten Materialien lassen sich gut sprühen, wenn die Verdünnung stimmt.
3. Das Material durch einen Filter, durch ein Leinengaze oder ein Farbensieb laufen lassen.
4. Den Farbbehälter zu ca. ¾ befüllen, und anschließend den Kompressor starten.

WARNHINWEIS: Der zulässige Höchstdruck der Spritzpistole und der anderen Teile des Kompressorsystems darf nicht überschritten werden.

1. Nachdem die Spritzpistole mit der Druckluftversorgung verbunden ist, muss geprüft werden, dass der Sprühkopf, der Farbbehälter und der Druckschlauch ordnungsgemäß und fest mit der Spritzpistole verbunden sind.
2. Probieren Sie z.B. an einem Stück Karton den Durchfluss, und stellen Sie das gewünschte Sprühmuster optimal ein.

WARHINWEIS: Richten Sie das Gerät NIE auf die eigene Person oder auf andere. Gefahr von schweren Verletzungen!

3. Prüfen Sie die Konsistenz und die Deckfähigkeit der Farbe durch Besprühen des Kartons. VORSICHT beim Verdünnen! Die Vorgaben des Herstellers zum Verdünnen müssen immer eingehalten werden.

5.2 Einstellungen

Das gewünschte Muster, die Stärke des Farbauftrags und die Zerstäubung lassen sich über die Einstellung für das Muster und für die Auftragsstärke (der Farbe) und über die Einstellung für den Luftdruck sehr leicht einstellen.
Abb. 1: 1=Stärker

5.2.1 Form und Intensität des Musters einstellen

Durch Drehen der Einstellung für das Muster nach rechts wird das Muster kreisförmiger, nach links ellipsenförmiger.

5.2.2 Auftragsstärke (der Farbe) einstellen

Durch Drehen der Einstellung für die Auftragsstärke der Farbe im Uhrzeigersinn wird der Farbauftrag (Durchfluss) schwächer, gegen den Uhrzeigersinn stärker.

5.2.3 Hinweise zur Bedienung (Abb. 2)

- Der empfohlene Luftdruck beträgt 0,2 - 0,3 MPa.
- Die empfohlene Farbviskosität hängt von den Eigenschaften der Farbe und den Spritzbedingungen ab. Empfohlene Auftragsdauer 16-20 Sekunden.
- Den Farbausstoß so einstellen, dass möglichst wenig Farbe durchläuft, aber trotzdem eine gute Deckung erzielt wird. Das Ergebnis ist dann besser, bei einer optimalen Zerstäubung der Farbpartikel.
- Der Abstand zwischen Spritzpistole und Werkstück sollte zwischen 150 - 200 mm betragen, möglichst dicht an 150 mm.
- Die Spritzpistole muss so gehalten werden, dass die Düse immer senkrecht zur Fläche des Werkstücks steht. Dann die Sprühpistole in waagerechten und senkrechten Streifen führen. Kreisende Bewegungen erzeugen einen ungleichmäßigen Farbauftrag.

6 WARTUNG UND PFLEGE

Vor allen Reinigungs-, Wartungs- oder Montagearbeiten muss die Zufuhr von Luftdruck und Farbmaterial zur Spritzpistole abgestellt sein, und der Restdruck muss durch Betätigen des Auslösers aus dem Gerät abgelassen sein.

Vorsicht beim Zerlegen der Spritzpistole, weil hier scharfkantige Teile enthalten sind.

Das Zerlegen der Spritzpistole darf nur von Personen ausgeführt sind, die dafür hinreichend geschult sind.

- Die verbliebene Restfarbe in einen anderen Behälter gießen, und dann die Farbkanäle und die Sprühkappe reinigen. Die Farbkanäle mit etwas Verdünner von möglichen Verstopfungen befreien. Wenn diese Reinigung nicht gut und gründlich ausgeführt wird, können das Sprühmuster und die Auftragsstärke der Farbe beeinträchtigt sein. 2-Komponenten-Farbe nach dem Einsatz des Geräts sofort und vollständig entfernen.
- Die anderen Bereiche mit der in Verdünner getränkten, mitgelieferten Bürste und einem Reinigungstuch säubern.
- Vor dem Zusammenbau müssen die Farbkanäle vollständig gereinigt sein.
- Die Spritzdüse nach dem Ausbauen des Nadelsatzes oder während die Nadel gehalten wird entfernen, um den Sitz zu schützen.
- Die Einstellung für das Farbmuster gegen den Uhrzeigersinn voll aufdrehen, und dann die Führung für die Einstellung für das Farbmuster im Gerätekörper feststellen.

Nie die gesamte Pistole in eine Reinigungslösung wie z.B. Verdünner tauchen.

Die Öffnungslöcher der Sprühkappe, der Spritzdüse oder des Nadelsatzes nie beschädigen.

7 LAGERUNG

- Wenn das Gerät nicht benutzt wird, drehen Sie die Einstellung der Auftragsstärke gegen den Uhrzeigersinn auf OFFEN. Dadurch verringert sich der Druck der Feder auf die Spitze der Sprühnadel.
- Die Spraypistole MUSS gut gereinigt und etwas geölt werden, weil sie sonst leicht verstopfen kann.

8 TECHNISCHE DATEN

	POWAIR0110
Druckluftzufuhr	0,635 mm (¼ Zoll)
Versorgung mit Farbe	durch Ansaugen
Standarddurchmesser der Düse	1,7 mm
Max. zulässiger Luftdruck	3 bar
Volumen Farbbehälter	1000 ccm
Durchschnittlicher Durchfluss von Druckluft	170-283 Liter/Min.
Breite des Musters	160-180 mm
Max. Durchfluss an der Düse	250gr/Min.

9 GERÄUSCHEMISSION

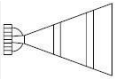
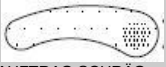
Geräuschemissionswerte nach den einschlägigen Normen gemessen. (K=3)

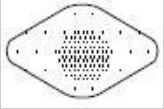
Schalldruckpegel LpA	72 dB(A)
Schallleistungspegel LwA	83 dB(A)

WARNHINWEIS! Wenn der Schalldruck 85 dB (A) übersteigt, muss ein Ohrenschutz getragen werden!

aw (Vibration)	2.5 m/s²	K = 1.5 m/s²

10 FEHLERBESEITIGUNG

PROBLEM BEIM SPRÜHMUSTER	URSACHE	ABHILFE
 AUFTRAG UNREGELMÄSSIG	Zwischen der Spritzdüse und dem Sitz der Düse dringt Luft ein.	Die Verbindung zwischen der Spritzdüse und dem Sitz der Düse reinigen, und anschließend die Teile wieder einbauen. Wenn die Teile verschlissen sind, müssen sie durch neue ersetzt werden.
	Zwischen dem Trennring des Druckluftstroms und dem Chassis der Pistole oder dem Sitz der Düse dringt Luft ein.	Nach dem Reinigen der Teile alles wieder zusammenbauen. Wenn die Teile verschlissen sind, müssen sie durch neue ersetzt werden.
	Im Bereich der Mutter, die den Nadelsatz abdichtet, dringt Luft ein.	Die Mutter lösen, hin und her bewegen, und dann wieder festziehen.
	Zwischen der Verbindung der Zuleitung des Sprühmaterials und dem Behälter dringt Luft ein.	Alles reinigen, wieder zusammensetzen und dann festziehen.
AUFTRAG ASYMETRISCH	Einige Teile, die sich wie ein Schutzlid auf den Öffnungen der Druckdüse abgelagert haben, blockieren den ordnungsgemäßen Durchfluss an der Düse. Dies führt zu einem asymmetrischen Farbauftrag.	Die Öffnungen mit einer Bürste vollständig von allen Rückständen reinigen. ACHTUNG: Hierbei darf kein Werkzeug zur Metallreinigung verwendet werden!
 AUFTRAG SCHRÄG	Zwischen der Farbdüse und der Druckluftdüse haften Restpartikel.	Restpartikel entfernen, alles reinigen und eventuell verschlissene Teile austauschen.
	Am Ausgang der Farbdüse haften Restpartikel.	Die Verbindung zwischen der Farbdüse und dem Sitz der Düse reinigen, und anschließend alles wieder zusammenbauen.

PROBLEM BEIM SPRÜHMUSTER	URSACHE	ABHILFE
AUFTRAG MIT 2 ZENTREN	Die Viskosität der Farbe ist zu gering.	Farbe zum Farbgemisch zugeben, um die Viskosität zu erhöhen.
	Der Ausstoß an Flüssigkeit ist zu hoch.	Die Einstellung für das Farbmuster kleiner stellen. Nachteil: Das Farbmuster wird kleiner.
 ÜBERMÄSSIG STARK AUSGEPRÄGTES ZENTRUM	Die Viskosität der Farbe ist zu hoch.	Verdünner zum Farbgemisch zugeben, um die Viskosität zu verringern.
	Der Ausstoß an Flüssigkeit ist zu gering.	Die Einstellung für das Farbmuster größer stellen.

11 UMWELT

Das Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro und Elektronikgeräte nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt. Batterien und Akkumulatoren, die nicht fest vom Elektro- oder Elektronikgerät umschlossen sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, sind vor der Abgabe des Geräts an einer Erfassungsstelle von diesem zu trennen und einer vorgesehenen Entsorgung zuzuführen. Das Gleiche gilt für Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Gerät entnommen werden können. Elektro- und Elektronikgerätebesitzer aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von den Herstellern bzw. Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Sammelstellen abgeben. Die Abgabe von Altgeräten ist unentgeltlich. Rücknahmepflichtig sind Händler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400m² für Elektro- und Elektronikgeräte. Das Gleiche gilt für Lebensmittelhändler mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², sofern sie dauerhaft oder zumindest mehrmals im Jahr Elektro und Elektronikgeräte anbieten. Ebenso rücknahmepflichtig sind Fernabsatzhändler mit einer Lagerfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte oder einer Gesamtlagerfläche von mindestens 800 m². Generell haben Vertreiber die Pflicht, die unentgeltliche Rücknahme von Altgeräten durch geeignete Rücknahmemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zu gewährleisten. Verbraucher haben die Möglichkeit zur unentgeltlichen Abgabe eines Altgeräts bei einem rücknahmepflichtigen Vertreiber, wenn sie ein gleichwertiges Neugerät mit einer im Wesentlichen gleichen Funktion erwerben. Diese Möglichkeit besteht auch bei Lieferungen an einen privaten Haushalt. Im Fernabsatzhandel beschränkt sich die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung bei Erwerb eines Neugeräts auf Wärmeüberträger, Bildschirmgeräte und Großgeräte, die mindestens eine Außenkante mit einer Länge von mehr als 50 cm besitzen. Der Vertreiber hat den Verbraucher bei Abschluss des Kaufvertrags bezüglich einer entsprechenden Rückgabeabsicht zu befragen. Abgesehen davon können Verbraucher bis zu drei Altgeräte einer Geräteart bei einer Sammelstelle eines Vertreibers unentgeltlich abgeben, ohne dass dies an den Erwerb eines Neugeräts geknüpft ist. Allerdings dürfen die Kantenlängen der jeweiligen Geräte 25 cm nicht überschreiten.

12 KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklären wir, VARO N.V., Joseph Van Instraat 9, B-2500 Lier, Belgien, nur, dass das nachfolgend bezeichnete Gerät

Bezeichnung des Geräts:	Hochdruck-Spraypistole
Marke:	POWERplus
Modell-Nr.:	POWAIR0110

den grundlegenden Anforderungen und anderen einschlägigen Bestimmungen der entsprechenden EU-Richtlinien/Verordnungen auf der Grundlage der harmonisierten EU-Normen entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des Geräts verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

EU-Richtlinien/Verordnungen (einschließlich ihrer etwaigen Änderungen, bis zum Datum der Unterschrift):
2006/42/EG

Harmonisierte EU-Normen (einschließlich ihrer etwaigen Änderungen, bis zum Datum der Unterschrift):
EN1953: 2013

Halter der Technischen Dokumentation: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Der Unterzeichner handelt im Namen der Geschäftsführung des Unternehmens,

Ludo Mertens
Zertifizierungsmanager
Datum: 02/05/2024

1 **APLICACIÓN** 2

2 **DESCRIPCIÓN (FIG. A)** 2

3 **LISTA DE CONTENIDO DEL PAQUETE** 2

4 **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD** 3

4.1 Riesgo de incendio y explosión 3

4.2 Riesgo de uso incorrecto 3

4.3 Riesgo surgido mientras que se atomiza y pulveriza materiales de revestimiento 3

4.4 Otros riesgos 4

5 **INSTRUCCIONES DE UTILIZACIÓN** 4

5.1 Preparación 4

5.2 Ajuste 4

5.2.1 Ajuste del patrón: 4

5.2.2 Ajuste del fluido (pintura): 5

5.2.3 Utilización (Fig. 2) 5

6 **MANTENIMIENTO** 5

7 **ALMACENAMIENTO** 6

8 **CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS** 6

9 **RUIDO** 6

10 **DIAGNÓSTICO DE FALLOS** 6

11 **MEDIO AMBIENTE** 8

12 **DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD** 8

PISTOLA DE PULVERIZACIÓN A ALTA PRESIÓN
POWAIR0110

1 APLICACIÓN

Se puede utilizar esta pistola para pintar coches, caravanas, muebles, máquinas, hoteles, casas y edificios.
Esta pistola HVLP (alto volumen, baja presión) tiene un peso liviano y una forma agradable, es cómoda y compacta. Es fácil de utilizar, tiene un diseño ergonómico y se le tiene firmemente en mano. Produce un acabado superior economizando al mismo tiempo pintura.

¡ADVERTENCIA! Para su seguridad, lea atentamente este manual y las instrucciones de seguridad antes de utilizar la máquina.

2 DESCRIPCIÓN (FIG. A)

1. Tobera, aguja y soporte de boquilla de aire
2. Botón de ajuste de fluido
3. Botón de ajuste de patrón
4. Tapón de entrada de aire
5. Copa
6. Gatillo
7. Botón de ajuste del flujo de aire

3 LISTA DE CONTENIDO DEL PAQUETE

- Retirar todos los componentes del embalaje.
- Retirar el embalaje restante y los insertos de transporte (si los hubiere).
- Verificar que el contenido del paquete esté completo
- Verificar que no haya daños de transporte en la herramienta, el cable de alimentación, el enchufe eléctrico y todos los accesorios.
- Conserve los componentes de embalaje hasta el final del periodo de garantía. Elimínelos después utilizando el sistema local de eliminación de desechos.

CUIDADO: ¡Los materiales de embalaje no son juguetes! ¡Los niños no deben jugar con bolsas plásticas! ¡Existe un peligro de asfixia!

1 x pistola de pulverización
1 x copa 1000 cm3
1 x manual de instrucciones
1 x boquilla (conexión a la manguera de aire)
1 x llave de tuercas
1 x escobilla

En caso que faltaren piezas o que hubiera piezas dañadas, póngase en contacto con el vendedor.

4 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

4.1 Riesgo de incendio y explosión

- Los líquidos y los solventes pueden ser altamente inflamables o combustibles.
  - - Utilice una cabina de pulverización bien ventilada.
  - - Evite toda fuente de ignición tal como cigarrillos, llamas abiertas, dispositivos eléctricos con riesgo, etc.
- Nunca utilice SOLVENTES DE HIDROCARBUROS HALOGENADOS (1.1.1 TRICLORO, ETIL CLORURO, etc.) que pueden reaccionar químicamente con las piezas de aluminio y zinc, y causar una explosión. Asegúrese que todos los líquidos y solventes utilizados sean compatibles químicamente con las piezas de aluminio y zinc.
- Para reducir el riesgo de chispas estáticas, se debe mantener la continuidad de la puesta a tierra del equipo de pulverización y del objeto sobre el que se aplica la pintura.

4.2 Riesgo de uso incorrecto

- NUNCA apuntar la pistola en dirección del cuerpo humano.
- NUNCA exceder la presión máxima de funcionamiento seguro del equipo.
- SIEMPRE liberar las presiones de aire y líquido antes de limpiar, desmontar o efectuar intervenciones de servicio.
- Para la parada de emergencia y la prevención de un funcionamiento inesperado, se recomienda instalar una válvula de bola cerca de la pistola para interrumpir la alimentación de aire.

4.3 Riesgo surgido mientras que se atomiza y pulveriza materiales de revestimiento

- En razón de los vapores tóxicos producidos por la pulverización, ciertos materiales pueden causar intoxicación y graves daños a la salud.
  - - Utilice la pistola en áreas bien ventiladas.
  - - Utilice siempre gafas de protección, guantes, una máscara de respiración, etc., para evitar los riesgos debidos a los vapores tóxicos, así como al contacto de los solventes y de la pintura con los ojos o la piel.
- Los niveles de ruido mencionados en las especificaciones principales fueron medidos a 1,0 m detrás de la punta de la pistola y a 1,6 m de altura con respecto al suelo.
  - - Utilice dispositivos auriculares de protección, si fuera necesario.

4.4 Otros riesgos

- NUNCA modifique esta herramienta para cualquier aplicación.
- NUNCA penetre en las áreas de trabajo de robots, reciprocadores, transportadores, etc., a menos que estas máquinas estén apagadas.
- NUNCA pulverice alimentos o sustancias químicas con la pistola de pulverización.

5 INSTRUCCIONES DE UTILIZACIÓN

5.1 Preparación

1. Después de haber desembalado el producto, examinarlo cuidadosamente para detectar cualquier daño que pudiere haber ocurrido durante el transporte. Asegurarse de apretar las fijaciones, pernos, etc. antes de poner la unidad en servicio.
2. Mezclar y diluir perfectamente la pintura de conformidad con las instrucciones del fabricante de pintura. Se pulverizará fácilmente la mayoría de los materiales si están éstos diluidos correctamente.
3. Filtrar el material a través de un filtro, tela para fabricar queso o tamiz de pintura.
4. Llenar la copa a aproximadamente ¾ y poner en marcha el compresor de aire.

ADVERTENCIA: NO EXCEDER la presión máxima de la pistola de pulverización o de cualquier otra pieza del sistema del compresor.

5. Tras haber conectado la pistola al dispositivo de alimentación de aire, asegurarse que el soporte de boquilla de fluido, la copa y la manguera de aire estén conectadas firmemente con la pistola de pulverización.
6. Colocar un trozo de cartón o cualquier otro material de desecho para utilizarlo como blanco y ajustar el mejor patrón de pulverización.

ADVERTENCIA: Nunca apuntar ni pulverizar sobre sí mismo u otra persona dado que hacerlo puede causar graves lesiones corporales.

7. Probar la densidad del material disparando varias veces sobre un cartón. ¡DISOLVER CON CUIDADO! No exceder las recomendaciones de disolución del fabricante de pintura.

5.2 Ajuste

Se puede obtener el patrón, el volumen de salida de fluido y la atomización fina deseada regulando el botón de ajuste de patrón, el botón de ajuste de fluido (pintura) y el botón de ajuste de flujo de aire.
Fig. 1: 1= Incremento

5.2.1 Ajuste del patrón:

Girar el botón de ajuste del patrón hacia la derecha, hasta el tope, para obtener un patrón de pulverización redondo, o hacia la izquierda para obtener un patrón de pulverización elíptico.

5.2.2 Ajuste del fluido (pintura):

Girar el botón de ajuste de pintura en sentido horario para reducir el volumen de salida de fluido y en sentido antihorario para incrementar la salida de fluido.

5.2.3 Utilización (Fig. 2)

- La presión de aire recomendada es de 0,2 - 0,3 Mpa.
- La viscosidad recomendada de la pintura difiere según las condiciones en que se pinta y las características de la pintura. Los intervalos de pulverización recomendados van de 16 a 20 s.
- Mantenga la salida de líquido lo más pequeña posible hasta donde lo permita la extensión del trabajo. Se obtendrá un acabado mejor con una atomización fina.
- Ajuste la distancia de pulverización de la pistola lo más cerca posible de la pieza de trabajo, en un rango de 150 – 200 mm.
- Se debe tener siempre la pistola de tal manera que esté perpendicular con respecto a la superficie de la pieza de trabajo. A continuación, se debe mover la pistola en una línea vertical y horizontal. Hacer arcos con la pistola puede llevar a una aplicación desigual de la pintura.

6 MANTENIMIENTO

Cierre la alimentación de aire y del producto de revestimiento hacia la pistola, y libere la presión apretando el gatillo antes de desmontar, limpiar o efectuar una intervención de servicio.

Esté atento al desmontar la pistola dado que se debe tocar piezas afiladas.

No desmonte sin haber estar capacitado para ello.

- Vierta la pintura restante en otro contenedor y después, limpie los pasos de pintura y el soporte de la boquilla de aire. Pulverice una pequeña cantidad de diluyente para limpiar los pasos. Una limpieza incompleta puede provocar un patrón contrario agudo y partículas. Limpie completa e inmediatamente después de usar pintura de dos componentes.
- Limpie las otras secciones utilizando trapos suaves y el cepillo adjunto humedecido con diluyente.
- Limpiar completamente los pasos de pintura antes del desensamblaje.
- Retire la boquilla de líquido cuando se mantenga tirada la aguja de líquido, para proteger la sección del asiento.
- Gire el botón de ajuste de patrón en sentido antihorario para abrir completamente y después apretar la guía de ajuste correspondiente en el cuerpo de la pistola.

Nunca sumerja toda la pistola en un líquido disolvente.

Nunca dañe los orificios de las boquillas de aire y líquido, ni de la aguja.

7 ALMACENAMIENTO

- Cuando no se utilice la pistola, girar el botón de ajuste de fluido en sentido antihorario, lo que reducirá la tensión del resorte sobre la punta de fluido de la aguja.
- SE DEBE limpiar bien y lubricar ligeramente la pistola de pulverización.

8 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

	POWAIR0110
Entrada de aire	¼"
Tipo de alimentación	Aspiración
Diámetro estándar de la boquilla	1,7 mm
Presión máxima de aire	3 bar
Capacidad de copa de pintura	1000 cm3
Consumo promedio de aire	170-283 l/min
Anchura del patrón	160-180 mm
Caudal máximo de la boquilla	250gr/min

9 RUIDO

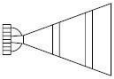
Valores de emisión de ruidos medidos de conformidad con la norma pertinente. (K=3)

Nivel de presión acústica LpA	72 dB(A)
Nivel de potencia acústica LwA	83 dB(A)

¡ATENCIÓN! Utilice una protección auricular cuando la presión acústica sea superior a 85 dB(A).

aw (Nivel de vibración)	2.5 m/s²	K = 1.5 m/s²

10 DIAGNÓSTICO DE FALLOS

PATRÓN DE PULVERIZACIÓN	CAUSA	SOLUCIONES
 INESTABILIDAD	Pasa aire entre la boquilla de líquido y el asiento de la boquilla.	Vuelva a ensamblar las piezas después de haber limpiado la pieza de unión entre la boquilla de líquido y el asiento de la boquilla. O cambie estas dos piezas, si estuvieren dañadas.

PATRÓN DE PULVERIZACIÓN	CAUSA	SOLUCIONES
	Pasa aire entre el anillo de separara el flujo de aire y el cuerpo de la pistola o el asiento de la boquilla.	Vuelva a ensamblar las piezas después de haber limpiado o reemplace con otras piezas nuevas, si éstas estuvieren dañadas.
	Pasa aire cerca de la tuerca de estanqueidad de la aguja.	Afloje, mueva y vuelva a apretar la tuerca de estanqueidad de la aguja.
	Pasa aire entre el conector de paso del líquido y la copa.	Ensamble y bloquee otra vez las piezas correspondientes después de haber limpiado.
CRECIENTE	Algunas piezas que funcionan como un párpado bloquean los orificios de la boquilla de flujo de aire. Esto produce un patrón asimétrico de pintura.	Utilice un cepillo para retirar cualquier resto de producto de los orificios. CUIDADO: No utilice ningún dispositivo metálico para esta finalidad.
INCLINADO	Algunos sólidos se adhieren entre la boquilla de líquido y aquella de flujo de aire.	Limpie los sólidos y cambie las piezas correspondientes, si estuvieren dañadas.
	Algunos sólidos se adhieren a la salida de la boquilla de líquido.	Vuelva a ensamblar las piezas después de haber limpiado la unión entre la boquilla de líquido y el asiento de la boquilla.
HENDIDO	Viscosidad de la pintura demasiado baja.	Añada pintura para aumentar la viscosidad.
	Salida de líquido demasiado alta.	Ajuste el botón de ajuste de patrón a un valor inferior, pero el patrón será pequeño.
CENTRO PESADO	Viscosidad de la pintura demasiado alta.	Añada diluyente para reducir la viscosidad.
	Salida de líquido demasiado baja.	Ajuste el botón de ajuste de patrón a un valor superior.

11 MEDIO AMBIENTE

Si al cabo de un largo periodo de utilización debiere cambiar la máquina, no la deseche entre los residuos domésticos. Deshágase de ella de una forma que fuere compatible con la protección del medio ambiente.

12 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

VARO N.V. – Joseph Van Instraat 9. BE2500 Lier – Bélgica, declara únicamente que:

Tipo de aparato:	Pistola de pulverización a alta presión
Marca:	POWERplus
Número del producto:	POWAIR0110

está en conformidad con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de las Directivas/Reglamentaciones europeas aplicables, basados en la aplicación de las normas europeas armonizadas. Cualquier modificación no autorizada de este aparato anula esta declaración.

Directivas/Reglamentaciones europeas (incluyendo, si se aplica, sus respectivas enmiendas hasta la fecha de la firma);
2006/42/CE

Normas europeas armonizadas (incluyendo, si se aplica, sus respectivas hasta la fecha de la firma);
EN1953: 2013

Custodio de la documentación técnica: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

El suscrito actúa en nombre del director general de la compañía,

Ludo Mertens
Responsable de certificación
Fecha: 02/05/2024

1 APPLICAZIONE 2

2 DESCRIZIONE (FIG. A)....2

3 DISTINTA DEI COMPONENTI 2

4 ISTRUZIONI DI SICUREZZA....3

4.1 Rischio di incendio o di esplosione 3

4.2 Rischi da uso improprio 3

4.3 Rischi durante la verniciatura con materiali atomizzati o spruzzati 3

4.4 Altri rischi 4

5 ISTRUZIONI PER IL FUNZIONAMENTO 4

5.1 Preparazione....4

5.2 Regolazione....4

5.2.1 Regolazione del getto: 4

5.2.2 Regolazione del fluido (vernice): 5

5.2.3 Funzionamento (Fig. 2) 5

6 MANUTENZIONE 5

7 CONSERVAZIONE....6

8 DATI TECNICI 6

9 RUMORE 6

10 RISOLUZIONE PROBLEMI....6

11 AMBIENTE 7

12 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ....8

PISTOLA A SPRUZZO AD ALTA PRESSIONE
POWAIR0110

1 APPLICAZIONE

Questa pistola è indicata per verniciare automobili e veicoli, macchinari, alberghi, abitazioni ed edifici.
Questa pistola HVLP (alto volume, bassa pressione) è progettata in modo da risultare leggera, esteticamente gradevole, confortevole da usare e compatta. È facile da usare e offre una solida presa grazie al design ergonomico. Consente di ottenere finiture di alta qualità risparmiando al contempo vernice.

AVVERTENZA! Per la vostra incolumità, si consiglia di leggere attentamente il presente manuale prima di utilizzare la macchina.

2 DESCRIZIONE (FIG. A)

1. Ugello, ago e cappuccio dell'aria
2. Manopola di regolazione fluido
3. Manopola di regolazione getto
4. Tappo ingresso aria
5. Serbatoio
6. Grilletto
7. Manopola di regolazione dell'aria.

3 DISTINTA DEI COMPONENTI

- Estrarre l'apparecchio dall'imballaggio.
- Rimuovere il resto dell'imballaggio e i componenti di supporto per il trasporto (se presenti)
- Verificare che tutti i pezzi siano presenti.
- Controllare che l'apparecchio, il cavo di alimentazione, la spina e tutti gli accessori non abbiano riportato danni durante il trasporto.
- Se possibile conservare tutto il materiale di imballaggio fino al termine del periodo di garanzia. Successivamente, smaltirlo presso il sistema locale di smaltimento rifiuti.

AVVERTENZA: I componenti del materiale di imballaggio non sono giocattoli! I bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica! Rischio di soffocamento!

1 x pistola a spruzzo
1 x serbatoio da 1000 cc
1 x manuale di istruzioni per l'uso
1 x ugello (raccordo per il tubo dell'aria)
1 chiave
1 spazzolino

Se alcuni componenti risultano danneggiati o mancanti, rivolgersi al rivenditore.

4 ISTRUZIONI DI SICUREZZA

4.1 Rischio di incendio o di esplosione

- Fluidi e solventi possono essere altamente infiammabili o combustibili.
  - -Usare in cabina di verniciatura ben aerata.
  - -Evitare fonti di combustione quali sigarette, fiamme, rischi elettrici, ecc.
- Non utilizzare mai SOLVENTI A IDROCARBURI IDROGENATI (1.1.1TRICLORO, ETIL CLORURO, ecc.) che possono reagire chimicamente con componenti di alluminio e zinco e provocare esplosioni. Accertarsi che tutti i fluidi e i solventi utilizzati siano chimicamente compatibili con i componenti di alluminio e di zinco.
- Al fine di ridurre il rischio di scintille dovute ad elettricità statica, è necessario garantire la continuità di massa dell'apparecchiatura a spruzzo e dell'oggetto da verniciare.

4.2 Rischi da uso improprio

- NON puntare MAI la pistola a spruzzo in direzione di persone.
- NON superare mai la pressione di sicurezza massima consentita per l'apparecchio.
- Scaricare SEMPRE la pressione dell'aria e del liquido contenuti prima di pulire, smontare o riparare l'apparecchio.
- Per l'arresto di emergenza e per evitare l'avviamento accidentale si raccomanda l'installazione di una valvola a sfera in prossimità della pistola per bloccare l'apporto dell'aria.

4.3 Rischi durante la verniciatura con materiali atomizzati o spruzzati

- I vapori prodotti spruzzando determinate sostanze sono tossici e possono nuocere gravemente alla salute.
  - Usare esclusivamente in aree ben aerate.
  - Indossare sempre protezioni oculari, guanti e respiratore, ecc., per evitare l'esposizione a vapori tossici o il contatto di occhi e pelle con schizzi di solvente e vernice.
- I livelli di rumorosità indicati nelle specifiche dall'apparecchio sono stati misurati a 1 m di distanza dietro l'estremità della pistola a spruzzo e a 1,6 m di altezza dal pavimento.
  - -Se richiesto, indossare protezioni auricolari.

4.4 Altri rischi

- NON modificare MAI l'apparecchio per consentire altre applicazioni.
- NON entrare MAI nell'area di lavoro di robot, reciprocatori, convogliatori, ecc., a meno che le macchine siano spente.
- NON utilizzare MAI la pistola a spruzzo per spruzzare sostanze alimentari o chimiche.

5 ISTRUZIONI PER IL FUNZIONAMENTO

5.1 Preparazione

1. Dopo aver tolto il prodotto dall''imballaggio, ispezionarlo attentamente per individuare eventuali danni che potrebbe aver subito durante il trasporto. Verificare che tutti i raccordi, bulloni ecc. siano ben serrati prima di mettere in funzione l'unità.
2. Miscelare e diluire accuratamente la vernice secondo le istruzioni fornite dal produttore della vernice. Se diluita in modo corretto la maggior parte dei materiali può essere spruzzata senza difficoltà.
3. Filtrare il materiale utilizzando un filtro, una pelle di formaggio o un filtro per vernice
4. Riempire il serbatoio di circa ¾ e avviare il compressore dell'aria.

AVVERTENZA: NON SUPERARE la pressione massima consentita della pistola a spruzzo o di qualsiasi altro componente del compressore.

5. Dopo aver collegato la pistola all'alimentazione aria, assicurarsi che il tappo, il tappo del fluido, il serbatoio e il flessibile dell'aria siano correttamente collegati alla pistola a spruzzo.
6. Prendere un pezzo di cartone o un altro materiale di scarto da verniciare come campione e regolare il getto nel modo desiderato.

AVVERTENZA: Non puntare mai la pistola o il getto verso di sé o verso altre persone, in quanto si potrebbero causare gravi lesioni.

7. Testare la consistenza del materiale effettuando alcuni getti su un campione in cartone. DILUIRE CON ATTENZIONE! Non superare le quantità di diluente consigliate dal produttore della vernice.

5.2 Regolazione

Il getto desiderato, il volume del fluido in uscita e l'atomizzazione fine possono essere ottenuti facilmente regolando la manopola di regolazione del getto, dell'aria e del fluido (vernice).
Fig. 1: 1=Aumentare

5.2.1 Regolazione del getto:

Ruotando verso destra a fine corsa la manopola di regolazione del getto il getto diventa rotondo, mentre ruotandola a sinistra lo spruzzo diventa ellittico.

5.2.2 Regolazione del fluido (vernice):

Ruotando in senso orario la manopola di regolazione della vernice si riduce il volume del fluido in uscita, mentre ruotandola in senso antiorario il volume aumenta.

5.2.3 Funzionamento (Fig. 2)

- La pressione dell'aria consigliata è di 0,2-0,3 Mpa.
- La viscosità raccomandata della vernice differisce in base alle proprietà e alle condizioni della vernice stessa. L'intervallo raccomandato tra uno spruzzo e l'altro è di 16-20 sec.
- Spruzzare la minor quantità di liquido possibile che non impedisca il corretto svolgimento del lavoro. In tal modo si otterrà una finitura migliore con un'atomizzazione più sottile.
- Mantenere la pistola il più possibile vicino alla superficie da verniciare, a una distanza di 150–200 mm.
- La pistola deve essere tenuta sempre perpendicolare alla superficie da verniciare. Essa deve poi essere spostata seguendo una linea verticale e orizzontale. Seguire linee curve produrrà una verniciatura non uniforme.

6 MANUTENZIONE

Interrompere l'apporto di aria e di vernice alla pistola e scaricare la pressione rilasciando il grilletto prima di smontare, pulire o riparare la pistola.

Smontare la pistola con estrema attenzione poiché sono presenti componenti acuminati.

Non smontare la pistola se non se ne conoscono bene i componenti e il funzionamento.

- Versare lo smalto residuo in un altro recipiente e pulire i condotti di erogazione e il tappo dell'aria. Vaporizzare una piccola quantità di solvente per pulire i condotti. Una pulizia incompleta può provocare una distribuzione irregolare del prodotto e contaminare il medesimo. Dopo l'uso eliminare tempestivamente e con cura ogni traccia di smalto bicomponente.
- Pulire gli altri componenti dell'apparecchio con la spazzola in dotazione inumidita di solvente e con un panno.
- Pulire a fondo i condotti di erogazione prima di smontare i componenti.
- Rimuovere l'ugello o tenendo il set astina premuto in modo da proteggere la sede.
- Ruotare in senso antiorario la manopola di regolazione fino ad aprire completamente, quindi serrare la guida di regolazione nel corpo della pistola.

Non immergere mai la pistola completamente in liquidi quali solvente.

Non danneggiare mai i fori del tappo dell'aria, dell'ugello e dell'astina.

7 CONSERVAZIONE

- Quando non si usa la pistola a spruzzo, ruotare la manopola di regolazione del fluido in senso antiorario in posizione di apertura per ridurre la tensione della molla sulla punta dell'ago del fluido.
- La pistola a spruzzo DEVE essere ben pulita e leggermente lubrificata.

8 DATI TECNICI

	POWAIR0110
Ingresso aria	¼"
Tipo di alimentazione	Aspirazione
Diametro standard ugello	1,7 mm
Pressione massima dell'aria	3 bar
Capacità serbatoio vernice	1000 cc
Consumo aria medio	170-283 l/min
Larghezza getto	160-180 mm
Portata massima dell'ugello	250gr/min

9 RUMORE

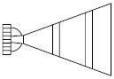
Valori di emissione di rumore misurati in conformità allo standard applicabile. (K=3)

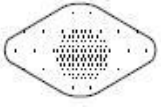
Livello di pressione acustica LpA	72 dB(A)
Livello di potenza acustica LwA	83 dB(A)

ATTENZIONE! Indossare protezioni acustiche se la pressione acustica supera 85 dB(A).

aw (Livello di vibrazione)	2.5 m/s²	K = 1.5 m/s²

10 RISOLUZIONE PROBLEMI

TIPO DI SPRUZZO	CAUSA	RIMEDI
 IRREGOLARE	Entra dell'aria tra l'ugello del materiale e la sua sede.	Montare nuovamente le parti dopo aver pulito la sezione di raccordo tra l'ugello del materiale e la sua sede. In alternativa, sostituire le due parti se danneggiate.

TIPO DI SPRUZZO	CAUSA	RIMEDI
	Entra dell'aria tra l'anello di separazione del flusso d'aria e il corpo della pistola o la sede dell'ugello.	Montare nuovamente le parti dopo averle pulite, oppure sostituirle con nuove se danneggiate.
	Entra dell'aria vicino al dado di tenuta dell'ago.	Allentare, rimuovere e serrare nuovamente il dado di tenuta dell'ago.
	Entra dell'aria tra il raccordo del condotto del materiale e il serbatoio.	Montare e bloccare di nuovo le parti interessate dopo averle pulite.
A MEZZALUNA	Alcune parti funzionanti come una palpebra bloccano l'ugello dell'aria. Ciò provoca una verniciatura irregolare.	Utilizzare un pennello per rimuovere eventuali residui dai fori. ATTENZIONE: non usare oggetti metallici a questo scopo.
INCLINATO	Alcune particelle restano imprigionate tra l'ugello del materiale e l'ugello dell'aria.	Eliminare le particelle e sostituire le parti interessate se danneggiate.
	Alcune particelle si sono depositate sull'uscita dell'ugello del materiale.	Montare nuovamente le parti dopo aver pulito la sezione di raccordo tra l'ugello del materiale e la sua sede.
DIVISO	La viscosità della vernice è insufficiente.	Aggiungere vernice per aumentare la viscosità.
	L'uscita di liquido è eccessiva.	Regolare la valvola di regolazione dello spruzzo su un valore più basso; il tipo di spruzzo sarà piccolo.
 ACCENTRATO	La viscosità della vernice è eccessiva.	Aggiungere del diluente per ridurre la viscosità.
	L'uscita di liquido è insufficiente.	Regolare la valvola di regolazione dello spruzzo su un valore più alto.

11 AMBIENTE

Ove la macchina, in seguito ad uso prolungato, dovesse essere sostituita, non gettarla tra i rifiuti domestici, ma smaltirla in modo rispettoso per l'ambiente.

12 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Con la presente, VARO N.V. – Joseph Van Instraat 9 – B2500 Lier, Belgio, dichiara unicamente che

Descrizione dell'apparecchio:	Pistola a spruzzo ad alta pressione
Marchio:	POWERplus
Numero articolo:	POWAIR0110

è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalle Direttive/Regolamenti Europee in base all'applicazione delle norme europee armonizzate. Qualsiasi modifica effettuata sul prodotto rende nulla questa dichiarazione.

Direttive/Regolamenti europee (inclusi eventuali emendamenti fino alla data della firma);
2006/42/CE

Norme europee armonizzate (inclusi eventuali emendamenti fino alla data della firma);
EN1953: 2013

Depositario della documentazione tecnica: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Il sottoscritto agisce in nome e per conto del CEO della società,

Mertens Ludo

Ludo Mertens
Responsabile delle certificazioni
Data: 02/05/2024

1 APLICAÇÃO 2

2 DESCRIÇÃO (FIG. A) 2

3 LISTA DE CONTEÚDO DA EMBALAGEM 2

4 INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA 3

4.1 Perigo de incêndio ou explosão 3

4.2 Perigo por utilização indevida 3

4.3 Perigo provocado enquanto os materiais de revestimento são atomizados e pulverizados 3

4.4 Outros perigos 3

5 INSTRUÇÕES PARA OPERAÇÃO 4

5.1 Preparação 4

5.2 Ajuste 4

5.2.1 Ajuste de padrão: 4

5.2.2 Ajuste de (pintura) fluido: 4

5.2.3 Operação (Fig. 2) 5

6 MANUTENÇÃO 5

7 ARMAZENAMENTO 6

8 DADOS TÉCNICOS 6

9 RUÍDO 6

10 RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS 6

11 MEIO-AMBIENTE 7

12 DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE 8

PULVERIZADOR DE ALTA PRESSÃO
POWAIR0110

1 APLICAÇÃO

Este pulverizador é aplicável para realizar pintura em carros, caravanas, mobiliário, maquinaria, hotéis, casas e edifícios.
Este pulverizador de alta pressão (alto volume, baixa pressão) está concebido em peso leve, formato agradável, sensação confortável, conformação compacta. É fácil de operar e oferece uma aderência sólida com design ergonómico. Produz um acabamento superior e ao mesmo tempo poupa tinta.

AVISO! Antes de utilizar a máquina, leia atentamente este manual para garantir a sua própria segurança.

2 DESCRIÇÃO (FIG. A)

1. Bocal, agulha e tampão de ar
2. Botão de ajuste de fluido
3. Botão de ajuste de padrão
4. Ficha de entrada de ar
5. Copo
6. Disparador
7. Botão de ajuste do fluxo de ar

3 LISTA DE CONTEÚDO DA EMBALAGEM

- Retire todo o material da embalagem.
- Retire os suportes de embalagem e transporte ainda existentes (se houver).
- Verifique a existência de todo o conteúdo da embalagem
- Verifique possíveis danos de transporte na ferramenta, no cabo de alimentação, na ficha elétrica e em todos os acessórios.
- Se possível, guarde a embalagem até ao fim do período de garantia. Elimine-a depois através do seu sistema de recolha de resíduos local.

AVISO! Os materiais de embalagem não são brinquedos! As crianças não devem brincar com sacos de plástico! Perigo de asfixia!

1 x pistola de pulverização
1 x copo 1000cc
1 x manual de instruções
1 x ligação ao tubo de ar
1 x chave de aperto
1 x escova

Caso haja partes em falta ou danificadas, por favor, contacte o seu comerciante.

4 INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

4.1 Perigo de incêndio ou explosão

- Fluidos e solventes podem ser altamente inflamáveis e combustíveis.
  – Use uma cabina de pulverização bem ventilada.
  – Evite quaisquer fontes de ignição tais como fumar, chamas abertas, perigo elétrico, etc.
- Nunca use SOLVENTES DE HIDROCARBONETO HALOGENADOS (1.1.1TRICLORETO, CLORETO DE ETILO, etc.) pois podem reagir quimicamente com peças de alumínio e zinco e provocar uma explosão. Certifique-se que todos os líquidos e solventes usados são quimicamente compatíveis com peças de alumínio e zinco.
- Para reduzir o risco de faíscas estáticas, deve manter-se a continuidade de terra para o equipamento de pulverização e para o objeto a pulverizar.

4.2 Perigo por utilização indevida

- NUNCA direcione a pistola na direção de um corpo humano.
- NUNCA exceda a pressão máxima de serviço de segurança do equipamento,
- Liberte SEMPRE as pressões de ar e fluido antes de limpar, desmontar ou reparar.
- Para paragem de emergência e prevenção de operação involuntária, recomenda-se a instalação de uma válvula de esfera próximo da pistola para parar o fornecimento de ar.

4.3 Perigo provocado enquanto os materiais de revestimento são atomizados e pulverizados

- Vapores produzidos ao pulverizar determinados materiais podem provocar intoxicação e graves danos à saúde.
  – Use a pistola em áreas bem ventiladas.
  – Use sempre óculos de proteção, luvas e respiradores, etc para evitar que os vapores tóxicos, solventes e pintura entre em contacto com os seus olhos ou pele.
- O nível de ruído referido nas especificações principais foi medido a 1.0m atrás da ponta da pistola e a 1.6m de altura do chão.
  – Use proteção de ouvidos se necessário.

4.4 Outros perigos

- NUNCA modifique este produto para quaisquer aplicações.

- NUNCA entre nas áreas de trabalho de robôs, reciprocadores, tapetes rolantes, etc. exceto se as máquinas estiverem desligadas.
- NUNCA pulverize alimentos ou químicos com o pulverizador.

5 INSTRUÇÕES PARA OPERAÇÃO

5.1 Preparação

1. Após desembalar o produto, inspecione cuidadosamente qualquer dano que possa ter ocorrido durante o transporte. Certifique-se de apertar acessórios, parafusos, etc., antes de colocar a unidade em serviço.
2. Misture e dilua completamente a tinta de acordo com as instruções do fabricante da tinta. A maioria dos materiais irá pulverizar prontamente se diluídos corretamente.
3. Filtre o material através de um filtro, pano de trama fina (pano de queijo) ou filtro de pintura.
4. Encha o copo a cerca de ¾ da totalidade e ligue o compressor de ar.

AVISO: NÃO EXCEDA a Máxima Pressão do Pulverizador ou quaisquer outras peças no sistema do compressor.

5. Após ligar o pulverizador à alimentação de ar certifique-se que a tampa do fluido, copo e tubo de ar foram fixamente ligados ao pulverizador.
6. Use um pedaço de cartão ou outro material de refugo como alvo para ajustar o melhor padrão de pulverização.

AVISO: Nunca aponte ou pulverize para si ou alguém pois pode provocar ferimentos graves.

7. Teste a consistência do material aplicando alguns cursos num alvo de cartão. DILUA COM CUIDADO! Não exceda as recomendações de diluição do fabricante.

5.2 Ajuste

O padrão desejado, saída do volume do fluido e atomização fina podem ser facilmente obtidos regulando o botão de ajuste de padrão, o botão de ajuste (pintura) de fluido e o botão de ajuste do fluxo de ar.
Fig. 1: 1=Aumentar

5.2.1 Ajuste de padrão:

Rodar o botão de ajuste de padrão totalmente para a direita irá tornar o padrão de pulverização redondo, ou rodar para a esquerda irá tornar o padrão de pulverização elíptico.

5.2.2 Ajuste de (pintura) fluido:

Rodar o botão de ajuste de pintura no sentido horário irá reduzir o volume de saída de fluido e no sentido anti-horário irá aumentar a saída de fluido.

5.2.3 Operação (Fig. 2)

- Pressão de ar sugerida é 0.2 – 0.3 Mpa.
- A viscosidade da pintura recomendada difere de acordo com a propriedade da pintura e condições de pintura. Intervalos de pulverização recomendados 16 a 20 seg.
- Mantenha a saída de fluido o menor possível não prejudicando o trabalho. Proporcionará melhor acabamento com boa atomização.
- Ajuste a distância de pulverização da pistola à peça de trabalho tão próximo quanto possível num intervalo de 150—200 mm.
- A pistola deve ser segurada para que fique sempre perpendicular à superfície da peça de trabalho. De seguida a pistola deve mover-se numa linha horizontal e vertical. Arquear a pistola provoca uma pintura irregular.

6 MANUTENÇÃO

Desligue a alimentação de ar e materiais de revestimento para a pistola e liberte a pressão acionando a pistola antes de desmontar, limpar ou reparar.

Preste atenção ao desmontar o pulverizador pois pode tocar em peças afiadas.

Não desmonte sem receber instrução e conhecimento suficiente.

- Despeje a pintura restante para outro recipiente e de seguida limpe as passagens de tinta e tampa de ar. Pulverize uma pequena quantidade de dissolvente para limpar as passagens de pintura. Limpeza incompleta provocará padrões de formatos irregulares e partículas. Limpe total e oportunamente após usar pintura de dois componentes.
- Limpe outras secções com um pano de desperdícios e a escova fornecida embebida em dissolvente.
- Limpe totalmente as passagens de pintura antes de desmontar.
- Retire o bocal de fluido enquanto mantém a agulha de fluido puxada para proteger a secção do apoio.
- Rode o botão de ajuste de distribuição no sentido anti-horário para abrir totalmente e de seguida aperte a guia de ajuste de distribuição no corpo da pistola.

Nunca mergulhe toda a pistola em líquido como dissolvente.

Nunca danifique orifícios da tampa de ar, bocal de fluido ou agulha de fluido.

7 ARMAZENAMENTO

- Quando não estiver a utilizar o pulverizador, rode o botão de ajuste de fluido no sentido anti-horário para abrir, o que irá reduzir a tensão da mola na ponta da agulha de fluido.
- O Pulverizador DEVE SER bem limpo e ligeiramente lubrificado.

8 DADOS TÉCNICOS

	POWAIR0110
Entrada de ar	¼”
Tipo de alimentação	Sucção
Diâmetro standard do bocal	1,7mm
Pressão máxima de ar	3bar
Capacidade do copo de pintura	1000cc
Média de consumo de ar	170-283l/min
Largura do padrão	160-180mm
Taxa de fluxo máxima do bocal	250gr/min

9 RUÍDO

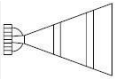
Valores de emissão sonora, medidos em conformidade com a norma relevante. (K=3)

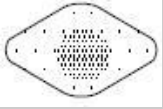
Nível de pressão acústica LpA	72 dB(A)
Nível de potência acústica LwA	83 dB(A)

ATENÇÃO! Use proteção de ouvidos quando a pressão sonora for superior a 85 dB(A).

aw (Vibração)	2.5 m/s²	K = 1.5 m/s²

10 RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PADRÃO DE PULVERIZAÇÃO	MOTIVO	SOLUÇÕES
 VIBRAÇÃO	Ar entra entre o bocal do material e o apoio do bocal,	Monte novamente as peças após limpar a peça de ligação entre o bocal e o apoio do bocal. Ou substitua estas duas peças em caso de dano.
	Ar entra entre o anel de separação de fluxo de ar e o corpo da pistola ou apoio do bocal.	Monte novamente as peças após limpar ou substituir por novas em caso de danos.
	Ar entre próximo da porta de vedação da agulha.	Desaperte, mova e aperte novamente a porca de vedação da agulha.

PADRÃO DE PULVERIZAÇÃO	MOTIVO	SOLUÇÕES
	Ar entra entre o conector de passagem do material e o copo.	Monte e fixe as peças relevantes após limpar.
ARCO	Algumas peças trabalham como pálpebras e bloqueiam os orifícios do bocal de fluxo de ar. Isto provoca um padrão de pintura assimétrico.	Use uma escova para remover qualquer sobra dos orifícios. CUIDADO: Não use qualquer dispositivo de limpeza de metal para este fim.
INCLINADO	Alguns sólidos agarram-se entre o bocal do material e o bocal do fluxo de ar.	Limpes os sólidos e substitua as peças relevantes em caso de dano.
	Alguns sólidos agarram-se à peça de saída do bocal do material.	Monte novamente as peças após limpar a junta entre o bocal do material e o apoio do bocal.
DIVISÃO	Viscosidade da pintura muito baixa.	Acrescente pintura para aumentar a viscosidade.
	Saída de fluido muito alta.	Ajuste o botão de ajuste de padrão regulado para baixo, mas o padrão de pulverização será menor.
 CENTRO PESADO	Viscosidade da pintura muito alta.	Acrescente dissolvente para reduzir a viscosidade.
	Saída de fluido muito baixa.	Ajuste o botão de ajuste de padrão regulado para mais alto.

11 MEIO-AMBIENTE

Se a sua máquina necessitar de ser substituída após uma utilização prolongada, não a coloque no lixo doméstico. Elimine-a de uma forma ecologicamente segura.

12 DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

VARO N.V. – Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Bélgica, declara que apenas a seguinte máquina/o seguinte aparelho,

Designação do aparelho:	Pulverizador de alta pressão
Marca:	POWERplus
Modelo nº.:	POWAIR0110

se encontra em conformidade com os requisitos essenciais e outras provisões relevantes das Diretivas/Regulamentos Comunitárias aplicáveis, com base na aplicação das normas Europeias harmonizadas. Qualquer alteração não autorizada do equipamento anula esta declaração.

Diretivas/Regulamentos Europeias (incluindo, se aplicável, as respetivas emendas até à data de assinatura);

2006/42/CE

Normas Europeias harmonizadas (incluindo, se aplicável, as respetivas emendas até à data de assinatura)2

EN1953: 2013

Detentor da Documentação Técnica: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

O signatário atua em nome da administração da empresa,

Ludo Mertens
Gestor de Certificação
Data: 02/05/2024

1 BRUKSOMRÅDE 2

2 BESKRIVELSE (FIG. A) 2

3 PAKKENS INNHOLD 2

4 SIKKERHETSREGLER 3

4.1 Brann- og eksplosjonsfare 3

4.2 Fare ved misbruk 3

4.3 Farer med atomiserte sprøytematerialer 3

4.4 Andre farer 3

5 BRUKSANVISNING 4

5.1 Klargjøring 4

5.2 Justering 4

5.2.1 Mønsterjustering: 4

5.2.2 Strømningsjustering (maling): 4

5.2.3 Bruk (Fig. 2) 5

6 VEDLIKEHOLD 5

7 OPPBEVARING 5

8 TEKNISKE DATA 6

9 STØY 6

10 FEILSØKING 6

11 MILJØ 7

12 SAMSVARSERKLÆRING 8

HØYTRYKK SPRØYTEPISTOL
POWAIR0110

1 BRUKSOMRÅDE

Sprøytepistolen egner seg til maling av biler, campingvogner, møbler, maskiner og bygninger.
Denne HVLP-pistolen (høyt volum, lavt trykk) er lett, har en elegant form, er komfortabel å bruke og er kompakt. Den er lett å bruke og gir et solid grep med et ergonomisk design. Den gir resultater av høy kvalitet, samtidig som den gir god malingsøkonomi.

ADVARSEL! Les og forstå denne brukerhåndboken før verktøyet tas i bruk, og ta vare på håndboken for fremtidig referanse.

2 BESKRIVELSE (FIG. A)

1. Munnstykke, nål og lufthette
2. Strømningsjusteringsbryter
3. Mønsterjusteringsbryter
4. Luftinntaksplugg
5. Beholder
6. Utløser
7. Luftstrømsjusteringsbryter

3 PAKKENS INNHOLD

Fjern alle pakkematerialer.
Fjern all gjenværende innpakning og alle transportinnlegg (hvis aktuelt).
Sjekk at pakkens innhold er fullstendig.
Sjekk apparatet, strømledningen, støpslet og alt tilbehør for transportskader.
Ta vare på pakkematerialene så lenge som mulig, helst til slutten av garantiperioden.
Deretter må du kaste det i ditt lokale avfallssystem.

ADVARSEL: Emballasjen er ikke leketøy! Barn må ikke leke med plastposer! Kvelningsfare!

1 x sprøytepistol
1 x beholder 1000 cm3
1 x instruksjonshåndbok
1 x tilkobling til luftslange
1 x nøkkel
1 x børste

Hvis du oppdager manglende eller skadede deler må du ta kontakt med forhandleren.

4 SIKKERHETSREGLER

4.1 Brann- og eksplosjonsfare

- Væsker og løsemidler kan være meget lett antennelige eller brennbare.
- -Må kun brukes i godt ventilerte områder.
- -Unngå tennkilder som røyking, åpen ild, elektriske anlegg osv.
- Bruk aldri løsemidler med HALOGENERT HYDROKARBON (1.1.1TRIKLORIN, ETYLKLORID osv.). Disse stoffene kan reagere kjemisk med aluminium og sink og forårsake en eksplosjon. Forsikre deg om at alle væsker og løsemidler er kjemisk kompatible med aluminium og sink.
- For å redusere faren for statisk elektrisitet, må sprøytepistolen og objektet som males hele tiden være jordet.

4.2 Fare ved misbruk

- Pek ALDRI pistolen direkte mot kroppen til en person.
- Overskrid ALDRI utstyrets maksimale sikre brukstrykk.
- Slipp ALLTID ut alt væske- og lufttrykk før rengjøring, demontering eller service.
- Vi anbefaler at det installeres en kuleventil nærme pistolen for å fungere som nødstopp og for å unngå utilsiktet bruk.

4.3 Farer med atomiserte sprøytematerialer

- Giftige damper som produseres ved sprøyting med visse materialer kan forårsake forgiftninger og alvorlig helseskade.
- Bruk pistolen i godt ventilerte områder.
- Bruk alltid vernebriller, hansker, respirator osv. for å unngå at giftige damper, løsemidler og maling kommer i kontakt med øyne eller hud.
- Støynivået som oppgis i spesifikasjonen er målt på 1 meters avstand bak pistoldysen, og 1,6 meter over gulvet.
- Bruk hørselsvern om nødvendig.

4.4 Andre farer

- Verktøyet må ALDRI modifiseres for noen type bruk.
- Gå ALDRI inn i arbeidsområdet til roboter, bevegelige maskindeler, transportbånd osv. med maskinen slått på.
- Sprøyt ALDRI matvarer eller kjemikalier med sprøytepistolen.

5 BRUKSANVISNING

5.1 Klargjøring

1. Etter utpakking bør enheten inspiseres nøye for skade som kan ha oppstått under transport. Sørg for å trekke til koplinger, bolter osv. før enheten tas i bruk.
2. Malingen må blandes og fortynnes i samsvar med malingsfabrikantens instruksjoner. De fleste materialer vil kun sprøytes hvis de fortynnes riktig.
3. Sil materialet gjennom et filter, et osteklede eller en malingssil.
4. Fyll beholderen ca. ¾ full og start luftkompressoren.

ADVARSEL: IKKE OVERSKRID maksimale trykk for sprøytepistolen eller noen av delene.

5. Etter at sprøytepistolen er koblet til luftforsyningen må du påse at væskehetten, beholderen og luftslangen sitter godt koblet til sprøytepistolen.
6. Sett opp et stykke papp eller annet skrapmateriale og sprøyt maling på dette mens du justerer det beste sprøytemønstret.

ADVARSEL: Pek eller sprøyt aldri mot deg selv eller andre personer, dette kan føre til alvorlig helseskade.

7. Test materialets konsistens ved å påføre noen strøk på pappmålet. VÆR FORSIKTIG NÅR DU FORTYNNER! Ikke overskrid malingsfabrikantens anbefalinger om fortynning.

5.2 Justering

Ønsket mønster, væskegjennomstrømning og forstøvning oppnås lett ved å justere mønsterjusteringsbryteren, luftstrømsjusteringsbryteren og strømningsjusteringsbryteren.
Fig. 1: 1= Øke

5.2.1 Mønsterjustering:

Ved å dreie mønsterjusteringsbryteren til høyre gjøres sprøytemønstret rundt. Ved å dreie bryteren til venstre blir mønstret ovalt.

5.2.2 Strømningsjustering (maling):

Ved å dreie strømningsjusteringsbryteren med klokken reduseres væskestrømmen. Ved å dreie bryteren mot klokken øker væskestrømmen.

5.2.3 Bruk (Fig. 2)

- Foreslått lufttrykk er 0,2 til 0,3 MPA.
- Anbefalt malingsviskositet varierer med malingens egenskaper og malingsforholdene. Anbefalt sprøyteintervall er 16 til 20 sekunder.
- Bruk så lite væsketrykk som mulig, men nok til å utføre arbeidet. Finere atomisering gir bedre resultater.
- Sprøyt på kortest mulig avstand, helst 150 til 200 mm.
- Pistolen bør hele tiden holdes vinkelrett på flaten som males. Deretter skal pistolen beveges i vannrette og loddrette linjer. Sprøyting i buer fører til ujevne resultater.

6 VEDLIKEHOLD

Slå av luft- og malingsforsyningen til pistolen og avlast trykket ved å trykke på utløseren før du demonterer, rengjør eller vedlikeholder pistolen.

Vær forsiktig når du demonterer sprøytepistolen. Det finnes skarpe deler.

Ikke demonter pistolen med mindre du har erfaring med dette.

- Hell overskytende maling i en annen beholder og rengjør deretter malingskanalene og lufthetten. Sprøyt en liten mengde tynner for å rense kanalene. Utilstrekkelig rengjøring vil skape ujevne sprøytemønstre og gi partikler i malingen. Tokomponentsmaling må vaskes bort med én gang etter bruk.
- Gjør rent andre deler med medfølgende børste fuktet i tynner, og med en myk klut.
- Malingskanaler må rengjøres nøye før demontering.
- Fjern væskemunnstykket mens væskenålen er trukket ut, for å beskytte ventilsetet.
- Drei mønsterjusteringsbryteren mot klokken for å åpne helt, og stram deretter mønsterjusteringen inn mot pistolkroppen.

Senk aldri hele pistolen ned i væske som f.eks. tynner.

Unngå å skade hullene i lufthetten, væskedysen og væskenålen.

7 OPPBEVARING

- Når du ikke bruker sprøytepistolen må du dreie strømningsjusteringsbryteren mot klokken for å åpne. Dette vil redusere fjærbelastningen på væskenålespissen.
- Sprøytepistolen MÅ rengjøres godt og smøres.

8 TEKNISKE DATA

	POWAIR0110
Luftinntak	¼”
Type innmating	Innsug
Standard munnstykkediameter	1,7 mm
Maksimalt lufttrykk	3 bar
Malingsbeholderkapasitet	1000 cm3
Gj.snittlig luftforbruk	170-283 l/min
Mønsterbredde	160-180 mm
Maks gjennomstrømning i dysen	250gr/min

9 STØY

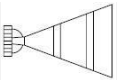
Støyverdiene er målt i samsvar med relevant standard. (K=3)

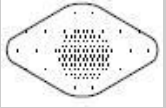
Lydtrykknivå LpA	72 dB(A)
Lydeffektnivå LwA	83 dB(A)

VIKTIG! Bruk hørselsvern når lydtrykket er over 85 dB(A).

Vibrasjon	2.5 m/s²	K = 1.5 m/s²

10 FEILSØKING

SPRØYTEMØNSTER	ÅRSAK	LØSNINGER
 STØTVIS SPRØYTING	Det kommer luft mellom dysen og dysesetet.	Monter delene på nytt etter å ha rengjort kontaktflatene mellom dysen og dysesetet. Skift disse to delene ut hvis de er skadet.
	Det kommer luft inn mellom luftstrømsringen og pistolkroppen eller dysesetet.	Rengjør og monter på nytt, eller skift ut eventuelle skadede deler.
	Det kommer luft inn ved nålepakningsmutteren.	Løsne, beveg og trekk til nålepakningsmutteren igjen.
	Det kommer luft til mellom materialkanalskoblingen og beholderen.	Rengjør delene og monter på nytt.
HALVMÅNE	Noen av hullene i luftdysen er tette. Dette fører til et usymmetrisk sprøytemønster.	Bruk en børste til å fjerne urenheter fra hullene. FORSIKTIG: Ikke bruk rengjøringsverktøy av metall til dette.

SPRØYTEMØNSTER	ÅRSAK	LØSNINGER
HELLENDE	Det sitter urenheter mellom væskedysen og luftdysen.	Fjern urenhetene eller skift ut skadede deler.
	Det henger urenheter på dyseåpningen.	Rengjør kontaktflatene mellom væskedysen og dysesetet og monter på nytt.
DELT	Malingen er for tynn.	Tilsett maling for å øke tettheten.
	Det kommer for mye væske ut.	Juster mønsterjusteringen til lavere åpning, men nå blir sprøytemønsteret lite.
 MYE I MIDTEN	Malingen er for tykk.	Bland i tynner for å redusere tettheten.
	Det sprøytes for lite væske.	Juster mønsterjusteringen til større volum.

11 MILJØ

Hvis det skulle være nødvendig å skifte ut maskinen etter lang tids bruk, må den ikke kastes i husholdningsavfallet. Kast den på en miljømessig forsvarlig måte.

12 SAMSVARSERKLÆRING

VARO N.V. – Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Belgia, erklærer at,

produkt:	Høytrykk sprøytepistol
merke:	POWERplus
modell:	POWAIR0110

oppfyller de vesentlige kravene og andre relevante bestemmelser i gjeldende EU-direktiver/forskriftene, basert på bruken av europeiske, harmoniserte standarder. Enhver uautorisert endring av apparatet vil annullere denne erklæringen.

Eu-Direktiver (med eventelle endringer inntil dato for underskrift):
2006/42/EC

Europeiske harmoniserte standarder (med eventelle endringer inntil dato for underskrift):
EN1953: 2014

Oppbevarer av teknisk dokumentasjon: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Undertegnede handler på vegne av selskapets CEO,

Ludo Mertens
Sertifiseringsansvarlig
Dato: 02/05/2024

1 ANVENDELSE....2

2 BESKRIVELSE (FIG. A)....2

3 MEDFØLGENDE INDHOLD....2

4 SIKKERHEDSVEJLEDNING....3

4.1 Brand- og eksplosionsfare....3

4.2 Farer ved forkert brug....3

4.3 Farer i forbindelse med forstøvning og sprøjtning af materialer....3

4.4 Andre farer....3

5 BETJENINGSVEJLEDNING....4

5.1 Klargøring....4

5.2 Justering....4

5.2.1 Justering af mønster: 4

5.2.2 Justering af væske (maling): 4

5.2.3 Betjening (Fig. 2)....5

6 VEDLIGEHOLDELSE....5

7 OPBEVARING....5

8 TEKNISKE DATA....6

9 STØJ....6

10 FEJLFINDING....6

11 MILJØ....7

12 KONFORMITETSERKLÆRING....8

HØJTRYKSSPRØJTEPISTOL
POWAIR0110

1 ANVENDELSE

Denne pistol kan anvendes til maling af biler, campingvogne, møbler, maskiner, hoteller, huse og bygninger.
Denne HVLP-pistol (høj volumen, lavt tryk) er let, har en komfortabel form, behagelig følelse og en kompakt konstruktion. Den er nem at betjene og giver et solidt greb kombineret med et ergonomisk design. Den giver en overlegen finish og sparer maling på samme tid.

ADVARSEL! Læs af hensyn til sikkerheden denne vejledning omhyggeligt, før maskinen tages i brug.

2 BESKRIVELSE (FIG. A)

1. Dyse, nål og lufthætte
2. Væskejusteringsknap
3. Mønsterjusteringsknap
4. Luftindsugningsstik
5. Beholder
6. Aftrækker
7. Luftstrømjusteringsknap

3 MEDFØLGENDE INDHOLD

- Fjern al emballage.
- Fjern resterende emballage og forsendelsesmateriale (om nødvendigt).
- Kontroller, at hele pakkens indhold er der.
- Kontroller værktøjet, strømledningen, strømstikket og alt tilbehør for beskadigelser under transporten.
- Opbevar emballagen så lang tid som muligt indtil garantiperiodens ophør. Kasser det i dit lokale affaldssystem bagefter.

ADVARSEL: Emballage er ikke legetøj! Børn må ikke lege med plastikposer! Risiko for kvælning!

1 x sprøjtepistol
1 x beholder 1000cc
1 x instruktionsbog
1 x nippel
1 x nøgle
1 x børste

Kontakt venligst forhandleren, når der mangler dele, eller de er beskadigede.

4 SIKKERHEDSVEJLEDNING

4.1 Brand- og eksplosionsfare

- Væsker og opløsningsmidler kan være meget brandfarlige eller letantændelige.
  – Skal anvendes i godt ventileret sprøjtekabine.
  – Undgå antændelseskilder som f.eks. cigaretter, åben ild, elektriske farer mm.
- Brug aldrig HALOGENEREDE KULBRINTEBASEREDE OPLØSNINGSMIDLER (1.1.1TRICHLOR, ETHYLKLORID, osv.), som kan reagere kemisk med aluminiums- og zinkdele og forårsage en eksplosion. Kontrollér, at alle væsker og opløsningsmidler, der anvendes, er kemisk forenelige med aluminiums- og zinkdele.
- For at reducere risikoen for statiske gnister, skal der opretholdes jordingskontinuitet til sprøjteudstyret samt det emne, der males.

4.2 Farer ved forkert brug

- Ret ALDRIG pistolen mod mennesker.
- Overskrid ALDRIG udstyrets maksimale sikre arbejdstryk.
- Udtøm ALTID luft- og væsketryk før rengøring, demontering eller service.
- Af hensyn til nødstop og forebyggelse af utilsigtet drift, anbefales det at montere en kugleventilsinstallation nær pistolen til stop af lufttilførslen.

4.3 Farer i forbindelse med forstøvning og sprøjtning af materialer

- Giftige dampe, som dannes ved sprøjtning af visse materialer, kan forårsage forgiftning og alvorlige heldbredsskader.
  – Pistolen må kun bruges på steder med god ventilation.
  – Brug altid sikkerhedsbriller, handsker og åndedrætsværn mv. for at forhindre, at dine øjne og hud kommer i kontakt med giftige dampe, opløsningsmidler og maling.
- Støjniveauet, der er nævnt i hovedspecifikationerne, blev målt 1,0 m bag spidsen af pistolen, og i en højde på 1,6 m fra gulvet.
  – Brug høreværn om nødvendigt.

4.4 Andre farer

- Værktøjet må ALDRIG ændres så det kan anvendes til andre anvendelsesformål.
- Der må ALDRIG arbejdes i områder med robotter, stempelmaskiner, transportbånd, osv., med mindre maskinerne er slukkede.
- Pistolen må ALDRIG bruges til sprøjtning af fødevarer eller kemikalier.

5 BETJENINGSVEJLEDNING

5.1 Klargøring

1. Efter at have taget produktet ud af emballagen skal det inspiceres grundigt for skader, som kan være opstået under transport. Sørg for at efterspænde monteringer, bolte osv. før værktøjet tages i brug.
2. Malingen skal omrøres og fortyndes i overensstemmelse med maleproducentens anvisninger. De fleste materialer kan påsprøjtes uden problemer, hvis de er fortyndet korrekt.
3. Malingen skal køres igennem et filter, et ostelærred eller et malingsfilter.
4. Fyll beholderen ¾ og start luftkompressoren.

ADVARSEL: det maksimale driftstryk hos sprøjtepistolen eller enhver anden del i kompressorsystemet må ikke overskrides.

5. Efter sprøjtepistolen er blevet sluttet til lufttilførslen, skal det sikres, at væskehætten, beholderen og luftslangen er korrekt monteret til sprøjtepistolen.
6. Indstil det bedste sprøjtemønster ved sprøjte på et stykke karton eller andet kasserbart materiale.

ADVARSEL: sprøjt aldrig mod dig selv eller andre, da dette kan forårsage alvorlige skader.

7. Test materialets konsistens ved at sprøjte et par strøg på et stykke karton. BRUG FORTYNDEREN VARSOMT! Malingproducentens fortyndingsanvisninger må ikke overskrides.

5.2 Justering

Det ønskede mønster, væskemængde og finforstøvning kan nemt opnås ved at regulere på justeringsknapper til mønster, luftstrøm og væske (maling).
Fig. 1: 1= Forøg

5.2.1 Justering af mønster:

Hvis justeringsknappen drejes helt til højre bliver sprøjtemønsteret rundt, drejes justeringsknappen til venstre bliver sprøjtemønsteret ellipseformet.

5.2.2 Justering af væske (maling):

Hvis justeringsknappen drejes med uret mindskes mængden af sprøjtet væske, drejes den mod uret øges mængden af sprøjtet væske.

5.2.3 Betjening (Fig. 2)

- Anbefalet lufttryk er 0,2 - 0,3 MPa.
- Malingens anbefalede viskositet varierer afhængigt af malingens egenskaber og malebetingelserne. De anbefalede sprøjteintervaller varierer fra 16 til 20 sek.
- Hold væske-flowet så lavt som muligt i det omfang, at det ikke påvirker arbejdet. Dette vil give en bedre finish med fin forstøvning.
- Indstil sprøjteafstanden fra pistolen til arbejdsemnet, så den er så tæt som muligt inden for et interval på 150 - 200 mm.
- Pistolen skal holdes således, at den altid er vinkelret på arbejdsemnets overflade. Pistolen skal derefter bevæges i en lodret og vandret linje. Hvis pistolen flyttes i en bue, forårsager det et ujævnt maleresultat.

6 VEDLIGEHOLDELSE

Afbryd luft- og materialetilførslen til pistoleb og aftøm trykket ved at klemme på aftrækkeren før demontering, rengøring eller service.

Vær opmærksom, når du skiller sprøjtepistol ad, da du skal berøre skarpe dele.

Pistolen må ikke skilles ad af personer, som ikke har tilstrækkelig viden viden og træning.

- Hæld overskydende maling i en anden beholder, og rens derefter malingspassager og luftdækslet. Sprøjt en lille mængde fortynder for at rense malingspassagerne. Ufuldstændig rengøring vil medføre negative sprøjtemønstre og partikler. Rengør pistolen hurtigt og fuldstændigt efter brug af to-komponent maling.
- Rengør andre sektioner med en klud og den fastgjorte børste vædet med fortynder.
- Rens malingspassagerne helt før demontering.
- Afmonter væskedysen og hold samtidig væskenålen trukket ind, for at beskytte sædesektionen.
- Drej justeringsknappen for spredning mod venstre til den helt åbne position, og spænd derefter spredningsdysen på pistolen.

Nedsænk aldrig hele pistolen i væske som f.eks fortynder.

Undgå at beskadige hullerne i luftdækslet, væskedyser og væskenålen.

7 OPBEVARING

- Når sprøjtpistolen ikke anvendes, skal væskejusteringsknappen drejes mod uret for at blive åbnet. Dette vil reducere fjederbelastningen på nålens væskespids.
- Sprøjtepistolen SKAL rengøres og smøres let.

8 TEKNISKE DATA

	POWAIR0110
Luftindsugning	¼"
Fødningstype	Sugning
Standard dysediameter	1,7 mm
Maks. lufttryk	3 bar
Kapacitet beholder	1000 kubikcentimeter
Gns. luftforbrug	170-283 l/min
Mønsterbredde	160-180 mm
Maksimal flow-hastighed for dyse	250 gr/min

9 STØJ

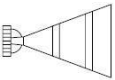
Støjværdier målt i henhold til den relevante standard. (K=3)

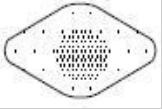
Lydtryksniveau LpA	72 dB(A)
Lydeffektniveau LwA	83 dB(A)

BEMÆRK: brug høreværn når lydtrykket er over 85 dB(A).

Vibrationsniveau	2.5 m/s²	K = 1.5 m/s²

10 FEJLFINDING

SPRØJTEMØNSTER	ÅRSAG	LØSNINGER
 FLAGRENDE	Der trænger luft ind mellem dysen og dysesædet.	Saml delene igen, når du har rengjort det forbindende led mellem materialedysen og dysesædet. Eller udskift disse to dele, når de er beskadiget.
	Der trænger luft ind mellem adskillelsesringen til luftstrømmen og pistolens hoveddel eller dysesædet.	Saml delene igen efter at have udført rensearbejdet, eller udskift med nye, når de er beskadiget.
	Der trænger luft ind i nærheden af nålens pakmøtrik.	Løsn, flyt og efterspænd nålens pakmøtrik.
	Der trænger luft ind mellem materialets passagestik og beholderen.	Saml og lås de relevante dele igen efter udført rengøring.

SPRØJTEMØNSTER	ÅRSAG	LØSNINGER
HALVMÅNEFORMET	Nogle dele fungerer som et øjenlåget og blokerer hullerne i luftstrømsdysen. Dette forårsager et asymmetrisk malemønster.	Brug en pensel til at fjerne eventuelle rester fra hullerne. FORSIGTIG: Brug ikke udstyr til rensning af metal til dette formål.
SKRÅ	nogle tørstoffer sidder fast mellem materialedysen og luftstrømsdysen.	Fjern tørstofferne og udskift de relevante dele, hvis nogle af dem er beskadiget.
	Nogle tørstoffer sidder fast på materialedysens udløbsdel.	Saml delene igen efter rengøring af leddet mellem materialedysen og dysesædet.
SPLIT	Malingens viskositet for lav.	Tilføj maling for at øge viskositeten.
	Sprøjtemængden er for høj.	Drej mønsterjusteringsknappen, så den er indstillet til lav - sprøjtemønsteret vil være lille.
 CENTRERET	Malingens viskositet er for høj.	Tilføj fortynder for at mindske viskositeten.
	Sprøjtemængden er for lav.	Drej mønsterjusteringsknappen, så den er indstillet til høj.

11 MILJØ

Hvis maskinen skal skiftes ud efter lang tids brug, må den ikke bortskaffes som husholdningsaffald, men skal bortskaffes på en miljømæssigt forsvarlig måde.

12 KONFORMITETSERKLÆRING

VARO N.V – Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Belgien, erklærer hermed, at

Apparatbeskrivelse:	Højtryksprøjtepistol
Varemærke:	POWERplus
Varenummer:	POWAIR0110

er i overensstemmelse med de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i gældende europæiske direktiver og forordninger, der er baseret på anvendelse af europæiske harmoniserede standarder. Enhver uautoriseret modifikation af apparatet ugyldiggør denne erklæring.

EU-direktiver og forordninger (herunder eventuelle tillæg frem til datoen for undertegnelsen):
2006/42/EF

Harmoniserede europæiske standarder (herunder eventuelle tillæg frem til datoen for undertegnelsen):
EN1953: 2013

Indehaver af den tekniske dokumentation: Philippe Vankerkhove, VARO - Vic. Van Rompuy N.V.

Undertegnede handler på vegne af selskabets administrerende direktør,

Mertens Ludo

Ludo Mertens
Certificeringsleder
Dato: 02/05/2024

1 ANVÄNDNINGSOMRÅDE....2

2 BESKRIVNING (FIG. A)....2

3 FÖRPACKNINGSINNEHÅLL....2

4 SÄKERHETSANVISNINGAR....3

4.1 Risk för brand eller explosion....3

4.2 Risker vid felaktig användning....3

4.3 Risker vid sprutning av finfördelat beläggningsmaterial....3

4.4 Andra risker....3

5 ANVÄNDNINGSANVISNINGAR....4

5.1 Förberedelser....4

5.2 Inställning....4

5.2.1 Sprutmönsterinställning....4

5.2.2 Färgmatningsinställning....4

5.2.3 Sprutmålning (Fig. 2)....4

6 UNDERHÅLL....5

7 FÖRVARING....5

8 TEKNISKA DATA....6

9 BULLER....6

10 FELSÖKNING....6

11 MILJÖHÄNSYN....7

12 FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE....8

HÖGTRYCKSSPRUTPISTOL
POWAIR0110

1 ANVÄNDNINGSOMRÅDE

Pistolen lämpar sig för sprutmålning av bilar, husvagnar, möbler, maskiner, i hotell, hus och byggnader.
Denna HVLP-pistol (hög volym, lågt tryck) har låg vikt, behaglig design, känns bekväm i handen och har en kompakt form. Den är lätt att använda, har ett stabilt grepp och samtidigt en ergonomisk design. Den ger en överlägsen finish och spar samtidigt färg.

VARNING! För din egen säkerhet, läs denna bruksanvisning och de allmänna säkerhetsanvisningarna noga innan du börjar använda apparaten.

2 BESKRIVNING (FIG. A)

1. Färgmunstycke, färgnål och luftmunstycke
2. Färgmatningsreglage
3. Sprutmönsterreglage
4. Luftintag
5. Färgkopp
6. Avtryckare
7. Lufttillförselreglage

3 FÖRPACKNINGSINNEHÅLL

- Avlägsna allt förpackningsmaterial.
- Avlägsna resterande förpacknings- eller transportstöd (om sådant finns).
- Kontrollera att innehållet i förpackningen är komplett.
- Undersök apparaten, nätsladden, stickkontakten och alla tillbehör att inga skador uppstått under transporten.
- Förvara om möjligt förpackningsmaterialet till garantitidens slut. Bortskaffa det därefter via det lokala systemet för avfallshantering.

VARNING: Förpackningsmaterial är inga leksaker! Barn får under inga omständigheter tillåtas leka med plastpåsar! Det finns risk för kvävning!

1 sprutpistol
1 färgkopp 400 cc
1 bruksanvisning
1 snabbkopplingsnippel
1 nyckel
1 borste

Om komponenter skulle saknas eller vara skadade, tag kontakt med din återförsäljare.

4 SÄKERHETSANVISNINGAR

4.1 Risk för brand eller explosion

- Färger och lösningsmedel kan vara mycket lättantändliga och brandfarliga.
  - Arbeta i väl ventilerad sprutbox.
  - Undvik alla antändningskällor som rökning, öppen eld, elektrisk apparatur, etc.
- Använd aldrig HALOGENERADE KOLVÄTELÖSNINGSMEDEL (1.1.1TRICHLORINE, ETYL KLORID, etc.) vilka kemiskt kan reagera med delar av aluminium och zink och orsaka en explosion. Kontrollera att alla vätskor och lösningsmedel som används är kemiskt kompatibla med delar av aluminium och zink.
- För att minska risken för statisk gnistbildning måste kontinuerlig jordning av sprututrustningen och det objekt som ska sprutmålas upprätthållas.

4.2 Risker vid felaktig användning

- Rikta ALDRIG sprutpistolen mot någon person eller mot din egen kropp.
- Överskrid ALDRIG utrustningens maximala arbetstryck.
- Eliminera ALLTID luft- och färgtrycket före rengöring, isärtagning och service.
- För nödstopp och för att hindra att sprutpistolen startas oavsiktligt rekommenderas installation av en kulventil nära sprutpistolen för att stoppa lufttillförseln.

4.3 Risker vid sprutning av finfördelat beläggningsmaterial

- Giftiga ångor som bildas vid sprutning med vissa material kan orsaka förgiftning och innebära allvarliga hälsorisker.
  - Sprutpistolen får endast användas i väl ventilerade utrymmen.
  - Bär alltid skyddsglasögon, handskar, andningsskydd, m.m. för att minska riskerna med att giftiga ångor, lösningsmedel eller färg kommer i kontakt med ögon eller hud.
- Bullernivån uppmätt 1,0 m bakom sprutpistolens mynning, på 1,6 m höjd över golvnivån.
  - Bär vid behov hörselskydd.

4.4 Andra risker

- Företa ALDRIG ändringar på produkten för någon som helst tillämpning.
- Arbeta ALDRIG i utrymmen där det finns robotar, fram- och återgående maskiner, transportörer, etc., såvida inte dessa är avstängda.
- Spruta ALDRIG födoämnen eller kemikalier genom sprutpistolen.

5 ANVÄNDNINGSANVISNINGAR

5.1 Förberedelser

1. Efter det att produkten packats upp, undersök noga om några skador uppstått under transporten. Var noga med att dra åt armaturer, bultar, etc. innan verktyget tas i bruk.
2. Blanda och förtunna omsorgsfullt färgen enligt färgtillverkarens anvisningar. De flesta material är lätta att spruta om de förtunnas enligt anvisningarna.
3. Sila materialet genom ett filter, en tunn duk eller en färgsil.
4. Fyll färgkoppen till ungefär tre fjärdedelar och starta kompressorn.

VARNING! ÖVERSKRID INTE maxtrycket för sprutpistolen eller för några andra delar i kompressorsystemet.

5. Efter det att sprutpistolen anslutits till tryckluftuttaget, kontrollera att färgmunstycke, färgkopp och luftslang är ordentligt fastgjorda på sprutpistolen.
6. Sätt upp ett stycke kartong eller liknande att användas för att ställa in lämpligt sprutmönster.

VARNING! Rikta aldrig sprutpistolen eller spruta mot dig själv eller någon annan, det kan leda till allvarliga personskador.

7. Testa färgmaterialets konsistens genom att göra några sprutförsök på ett stycke kartong. VAR FÖRSIKTIG VID FÖRTUNNINGEN! Överskrid inte färgtillverkarens rekommendationer beträffande förtunning.

5.2 Inställning

Sprutmönster, färgmatning och finfördelning kan lätt ställas in genom att vrida på sprutmönsterreglaget, lufttillförselreglage och färgmatningsreglaget.
Fig. 1: 1= öka

5.2.1 Sprutmönsterinställning

Om sprutmönsterreglaget vrids maximalt medsols blir spritmönstret runt, om det vrids motsols blir sprutmönstret ellipsformat.

5.2.2 Färgmatningsinställning

Om färgmatningsreglaget vrids medsols minskar färgmatningen och om det vrids motsols ökar färgmatningen.

5.2.3 Sprutmålning (Fig. 2)

- Rekommenderat lufttryck: 0,2 – 0,3 Mpa.
- Rekommenderad färgviskositet varierar beroende på färgens egenskaper och sprutmålningsförhållandena. Rekommenderat sprutintervall: 16 - 20 sek.

- Håll den sprutade färgmängden så låg som möjligt utan att inverka på arbetseffektiviteten. Bättre finish erhålls med större finfördelning.
- Håll avståndet från sprutpistolen till arbetsstycket så kort som möjligt inom ett intervall av 15 – 20 cm.
- Sprutpistolen ska alltid hållas så att den är vinkelrät mot den yta på arbetsstycket som ska målas. Den ska alltid föras parallellt med arbetsytan, inte vinklas åt höger och vänster, vilket ger ett ojämnt sprutresultat.

6 UNDERHÅLL

Stäng av tillförseln av luft och beläggningsmaterial till sprutpiistolen och eliminera trycket genom att trycka på avtryckaren före isärtagning, rengöring och service.

Var försiktig vid isärtagning av sprutpistolen eftersom du kommer I kontakt med vassa delar.

Demontera inte sprutpistolen utan att ha fått tillräcklig undervisning eller utan tillräcklig kännedom om apparaten.

- Häll resterande färg I en annan behållare och rengör färgpassager och luftmunstycket. Spruta en liten mängd thinner för att rengöra färgpassager. Ofullständig rengöring kommer att orsaka felaktiga sprutmönster och partikelanhopning. Tvåkomponentsfärg måste rengöras omedelbart och fullständigt efter användning.
- Rengör övriga delar med den medföljande borsten doppad i thinner och trassel.
- Rengör färgpassagerna fullständigt före isärtagning.
- Avlägsna färgmunstycket under det att färgnålen hålls utdragen, för att skydda ventilsätet.
- Vrid sprutmönsterreglaget moturs tills det står fullt öppet och dra sedan åt sprutmönsterreglaget in i sprutpistolen.

Sänk aldrig ner hela sprutpistolen i lösningsmedel som thinner.

Skada aldrig hålen i luftmunstycke, färgmunstycke eller färgnålen.

7 FÖRVARING

- När sprutpistolen inte används, vrid färgmatningsreglaget motsols tills det står öppet vilket minskar fjäderbelastningen på färgnålsspetsen.
- Vid förvaring MÄSTE sprutpistolen vara väl rengjord och lätt smörjd.

8 TEKNISKA DATA

	POWAIR0110
Diam. luftintag	¼”
Färgmatning	Sugmatad
Standarddiameter färgmunstycke	1,7 mm
Max. lufttryck	3 bar
Rymd färgkopp	1000 cm3
Luftförbrukning (medelvärde)	170-283 l/min
Bredd sprutmönster	160 -180 mm
Max. munstycksflöde	250gr/min

9 BULLER

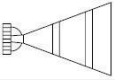
Bullervärden uppmätta i enlighet med relevanta standarder. (K=3)

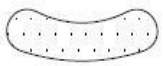
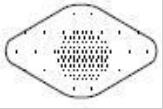
Ljudtrycksnivå LpA	72 dB(A)
Ljudeffektnivå LwA	83 dB(A)

OBS! Bär hörselskydd när ljudtrycket överstiger 85 dB(A).

aw (Vibration)	2.5 m/s²	K = 1.5 m/s²

10 FELSÖKNING

SPRUTMÖNSTER	ORSAK	ÅTGÄRD
 FLADDRANDE	Luft kommer in mellan färgmunstycket och munstycksstödet.	Sätt samman delarna igen efter rengöring av anslutningen mellan färgmunstycke och munstycksstöd. Eller byt ut dessa båda delar om skadade.
	Luft kommer in mellan luftflödets separationsring och sprutpistolkroppen eller munstycksstödet.	Sätt samman igen efter rengöring eller byt eventuellt skadade komponenter.
	Luft kommer in nära färgnålens tätningsmutter.	Lossa, justera och dra åter åt färgnålens tätningsmutter.
	Luft kommer in mellan färgkanalsanslutning och färgkopp.	Sätt samman och dra åt igen efter rengöring.

SPRUTMÖNSTER	ORSAK	ÅTGÄRD
 SVÄNGT	Någonting har satt sig för hålen i luftmunstycket och verkar som ett lock. Detta ger upphov till ett asymmetriskt sprutmönster.	Använd en borste för att avlägsna eventuella rester från hålen. OBS!: Använd inga metallföremål för att göra detta.
LUTANDE	Avlagringar mellan färgmunstycket och luftmunstycket.	Rengör och byt eventuellt skadade komponenter.
	Avlagringar vid färgmunstyckets utlopp.	Sätt åter samman delarna efter rengöring av skarven mellan färgmunstycke och munstycksstöd.
DELAT	Färgens viskositet för låg.	Tillsätt färg för att öka viskositeten.
	Färggenomflödet för högt.	Minska färgmatningsreglagets inställning; sprutmönstret kan emellertid bli reducerat.
 CENTRERAT	Färgens viskositet för hög.	Tillsätt thinner för att minska viskositeten.
	Färggenomflödet för lågt.	Öka färgmatningsreglagets inställning.

11 MILJÖHÄNSYN

Om du efter en tid beslutar dig för att byta ut maskinen får den inte hanteras som hushållsavfall, den ska kasseras på ett miljövänligt sätt.

12 FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

VARO N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIEN, förklarar att,

Produkt:	Högtryckssprutpistol
Varumärke:	POWERplus
Modell:	POWAIR0110

överensstämmer med väsentliga krav och andra relevanta bestämmelser i tillämpliga Europeiska direktiv, baserat på tillämpningen av Europeiska harmoniserade standarder. Varje ej godkänd ändring av apparaten gör denna deklaration ogiltig.

Europeiska direktiv (inklusive, i tillämpliga fall, ändringar till dessa, fram till dagen för undertecknandet);
2006/42/EG

Europeiska harmoniserade standarder (inklusive, i tillämpliga fall, ändringar till dessa, fram till dagen för undertecknandet);
EN1953: 2013

Ansvarig för den tekniska dokumentationen: Philippe Vankerkhove, VARO - Vic. Van Rompuy N.V.

Undertecknad agerar på uppdrag av företagets VD,

Mertens Ludo

Ludo Mertens
Certifieringschef
Datum: 02/05/2024

1 KÄYTTÖ 2

2 KUVAUS (FIG. A) 2

3 PAKKAUKSEN SISÄLTÖ 2

4 TURVALLISUUSOHJEET 3

4.1 Tulipalon tai räjähdyksen vaara 3

4.2 Väärinkäytön vaara 3

4.3 Vaaratilanne pinnoitemateriaalien sumutuksen ja ruiskutuksen seurauksena 3

4.4 Muut vaarat 3

5 KÄYTTÖOHJEET 4

5.1 Esivalmistelu 4

5.2 Säätö 4

5.2.1 Ruiskutuskuvion säätö: 4

5.2.2 Nesteen (maalin) säätö: 4

5.2.3 Käyttö (fig. 2) 4

6 KUNNOSSAPITO 5

7 SÄILYTYS 5

8 TEKNISET TIEDOT 6

9 MELU 6

10 VIANETSINTÄ 6

11 LAITTEEN KÄYTÖSTÄ POISTAMINEN 7

12 YHDENMUKAISUUSILMOITUS 8

KORKEAPAINEMAALIRUISKU
POWAIR0110

1 KÄYTTÖ

Tämä pistooli soveltuu kaikenlaisten autojen, asuntovaunujen, huonekalujen, koneiden, hotellien, asuntojen ja rakennusten maalaamiseen.
Tämä HVLP-pistooli (suuri tilavuus, alhainen paine) on suunniteltu kevyeksi, se on muodoltaan ja käytöltään mukava ja kompakti. Sitä on helppo käyttää ja siitä voi ottaa tukevan otteen, koska se on ergonomisesti suunniteltu. Sillä saadaan erittäin hieno viimeistely ja se säästää samalla myös maalia.

VAROITUS! Oman turvallisuutesi takia lue tämä käyttöohje huolellisesti, ennen kuin alat käyttää laitetta.

2 KUVAUS (FIG. A)

1. Suutin, neula ja ilmatulppa
2. Nesteen säätönuppi
3. Ruiskutuskuvion säätönuppi
4. Tuloilman tulppa
5. Säiliö
6. Liipaisin
7. Ilmavirran säätönuppi

3 PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

- Poista kaikki pakkausmateriaalit
- Poista jäljellä oleva pakkaus ja kuljetustuet (jos on)
- Tarkasta pakkauksen sisältö
- Tarkasta ettei laite, virtajohto, pistoke eikä mikään lisävaruste ole vioittunut kuljetuksen aikana.
- Säilytä pakkausmateriaalit mikäli mahdollista takuukauden loppuun asti. Hävitä ne sitten paikallisen jätelainsäädännön mukaisesti.

VAROITUS: Pakkausmateriaalit eivät ole leikkikaluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipusseilla! Tukehtumisvaara!

1 x maalauspistooli
1 x säiliö 1000cc
1 x käyttöohje
1 x nippa
1 x kiintoavain
1 x harja

Jos pakkauksesta puuttuu osia tai ne ovat vioittuneet, ota yhteys jälleenmyyjääsi.

4 TURVALLISUUSOHJEET

4.1 Tulipalon tai räjähdyksen vaara

- Nesteet ja liuottimet voivat olla herkästi syttyviä tai palavia.
  – Käytä hyvin tuuletetussa ruiskutuskopissa.
  – Vältä kaikkia sytytyslähteitä, kuten tupakointia, avotulta, sähköstä aiheutuvia vaaroja jne.
- Älä käytä koskaan HALOGENOITUJA HIILIVETYLIUOTTIMIA (1.1.1TRIKLOORI, ETYYLIKLORIDI, jne.), jotka voivat reagoida kemiallisesti alumiini- ja sinkkiosien kanssa ja aiheuttaa räjähdyksen. Varmista että kaikki käytetyt nesteet ja liuottimet ovat kemiallisesti yhteensopivia alumiini- ja sinkkiosien kanssa.
- Voidaksesi vähentää staattisen kipinöinnin riskiä, on pidettävä yllä jatkuva maadoitus ruiskulaitteeseen ja ruiskutettavaan kappaleeseen.

4.2 Väärinkäytön vaara

- ÄLÄ KOSKAAN osoita pistoolia ihmisten suuntaan.
- ÄLÄ KOSKAAN ylitä laitteen turvallista maksimi työpainetta.
- Vapauta AINA ilman- ja nestepaineet ennen puhdistusta, purkamista tai huoltoa.
- Hätäpysähdystilanteessa ja vahingossa tapahtuvan käytön estämiseksi, ilman tulon estävän palloventtiilin asentaminen pistoolin viereen on suositeltavaa.

4.3 Vaaratilanne pinnoitemateriaalien sumutuksen ja ruiskutuksen seurauksena

- Myrkylliset höyryt jotka syntyvät tiettyjä materiaaleja ruiskutettaessa, voivat aiheuttaa myrkytyksen ja vakavia terveyshaittoja.
  – Käytä pistoolia hyvin tuuletetuissa paikoissa.
  – Käytä aina suojalaseja, käsineitä, hengityssuojainta jne. voidaksesi estää myrkyllisten kaasujen vaaran sekä liuottimien ja maalin joutumisen kosketuksiin silmien tai ihon kanssa.
- Teknisissä tiedoissa mainittu melutaso mitattiin 1,0 m pistoolin kärjen takana, 1,6 m korkeudella lattiasta.
  – Käytä kuulosuojaimia tarvittaessa.

4.4 Muut vaarat

- ÄLÄ KOSKAAN muuta tätä tuotetta muihin sovelluksiin.
- ÄLÄ KOSKAAN mene robottien, liikkuvien laitteiden, kuljettimien yms. työalueille, ellei koneita ole kytketty pois toiminnasta.
- ÄLÄ KOSKAAN ruiskuta elintarvikkeita tai kemikaaleja ruiskupistoolin läpi.

5 KÄYTTÖOHJEET

5.1 Esivalmistelu

1. Tuotteen pakkauksesta purkamisen jälkeen tarkasta huolellisesti kaikki viat, joita on ehkä tapahtunut kuljetuksen aikana. Muista kiristää kiinnittimet, pultit, jne. ennen kuin laite otetaan käyttöön.
2. Sekoita ja ohenna maali huolellisesti maalin valmistajan antamien ohjeiden mukaan. Useimmat materiaalit voidaan ruiskuttaa helposti oikein ohennettuina.
3. Siivilöi materiaali suodattimen, harsokankaan tai maalisiivilän läpi.
4. Täytä säiliö noin ¾ täyteen ja käynnistä kompressori.

VAROITUS! ÄLÄ YLITÄ ruiskupistoolin tai muiden osien maksimi painetta kompressorijärjestelmässä.

5. Kun ruiskupistooli on liitetty ilmantuloon, varmista että nestekorkki, säiliö ja ilmaletku on liitetty tiukasti ruiskupistooliin.
6. Käytä pahvinpalaa tai jotain muuta jätemateriaalia kohteena, johon voit kokeilla ja säätää paras mahdollinen ruiskutuskuvio.

VAROITUS! Älä kohdista tai ruiskuta koskaan itseesi tai kehenkään muuhun päin, sillä se voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen.

7. Testaa materiaalin koostumus tekemällä muutama koeruiskutus pahville. OHENNA VAROVASTI! Älä ylitä maalin valmistajan ohennussuosituksia.

5.2 Säätö

Haluttu malli, nesteen tulon määrä ja hieno sumutus voidaan saada helposti säätelemällä ruiskutuskuvion säätönuppia, nesteen säätönuppia (maali) ja ilman säätönuppia.
Fig. 1: 1= Lisää

5.2.1 Ruiskutuskuvion säätö:

Käännettäessä ruiskutuskuvion säätönuppia oikealle aivan päähän asti saa aikaan pyöreän ruiskutuskuvion, ja käännettäessä vasemmalle tekee siitä ellipsin muotoisen.

5.2.2 Nesteen (maalin) säätö:

Käännettäessä maalin säätönuppia myötäpäivään vähentää nesteen määrää ja kääntäminen vastapäivään lisää nesteen tuloa.

5.2.3 Käyttö (fig. 2)

- Suositeltu ilmanpaine on 0.2 - 0.3 Mpa.
- Suositeltu maalin viskositeetti poikkeaa maalin ominaisuuksien ja maalausolosuhteiden mukaisesti. Suositellut ruiskutusvälit ovat 16 - 20 sekuntia.

- Pidä nesteen ulostulo mahdollisimman pienenä, mutta kuitenkin niin, ettei työ esty. Siten saadaan parempi lopputulos ja hienompi sumutus.
- Aseta ruiskuetäisyys pistoolista työkappaleeseen mahdollisimman pieneksi, 150 – 200 mm rajojen sisällä.
- Pistooli tulisi pitää niin, että se on aina kohtisuorassa työkappaleen pintaan nähden. Sitten pistoolia tulee liikuttaa pysty- ja vaakasuorassa suunnassa. Pistoolin kaartuva liike saa aikaan epätasaisen maalaustuloksen.

6 KUNNOSSAPITO

Kytke pois pistooliin menevä ilma ja pinnoitemateriaalit ja vapauta paine liipaisemalla pistoolia ennen sen purkamista, puhdistusta tai huoltoa.

Ole varovainen ruiskupistoolia purettaessa, koska voit koskettaa teräviin osiin.

Älä pura osiin, ellet ole saanut riittävästi ohjeita eikä koulutusta.

- Kaada jäljellä oleva maali toiseen astiaan ja puhdista sitten maalikanavat ja ilmakupu. Ruiskuta hiukan ohenninta maalikanavien puhdistamiseksi. Huonosta puhdistamisesta voi olla seurauksena vääränmuotoinen ruiskutuskuvio ja hiukkasia. Puhdista huolellisesti ja nopeasti 2-komponenttimaali käytön jälkeen.
- Puhdista muut osat rievulla, mukana tulevalla harjalla, joka on kasteltu ohentimeen.
- Puhdista maalikanavat huolellisesti ennen purkamista.
- Irrota nestesuutin samalla kun pidät nesteneulaa vedettynä, jotta voit suojella istukkaosaa.
- Käännä ruiskutuksen säätönuppia vastapäivään niin, että se on täysin auki ja kiristä sitten ruiskutuksen säädön ohjain pistoolin runkoon.

Älä koskaan upota koko pistoolia nesteeseen, esim. ohentimeen.

Älä koskaan vioita ilmakuvun reikiä, nestesuuttimen nesteneulaa.

7 SÄILYTYS

- Kun ruiskupistoolia ei käytetä, avaa nesteen säätönuppi kääntämällä vastapäivään. Se vähentää jousen kireyttä neulan nestekärjessä.
- Ruiskupistooli TÄYTYY puhdistaa hyvin ja voidella kevyesti.

8 TEKNISET TIEDOT

	POWAIR0110
Ilman tuloaukko	¼”
Syöttötyyppi	Imu
Suuttimen vakio läpimitta	1,7 mm
Maks. ilmanpaine	3 bar
Maalisäiliön tilavuus	1000cc
Keskim. ilman kulutus	170-283 l/min
Ruiskutuskuvion leveys	160 -180 mm
Maksimi suuttimen virtausnopeus	250 gr/min

9 MELU

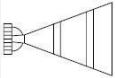
Meluarvon on mitattu asianmukaisten normien mukaisesti. (K=3)

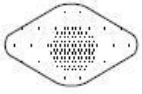
Akustinen painetaso LpA	72 dB(A)
Akustinen tehotaso LwA	83 dB(A)

HUOMIO! Käytä kuulosuojaimia, kun äänenpaine on yli 85 dB(A).

Tärinätaso	2.5 m/s²	K = 1.5 m/s²

10 VIANETSINTÄ

RUISKUTUSKUVIO	SYY	KORJAUS
 LEPATTAVA	Ilmaa imeytyy materiaalin suuttimen ja suuttimen istukan väliin.	Kokoa osat sen jälkeen kun olet puhdistanut liitososan materiaalin suuttimen ja suuttimen istukan välillä, tai vaihda nämä osat, jos ne ovat vioittuneet.
	Ilmaa imeytyy ilmavirran erotusrenkaan ja pistoolin rungon tai suuttimen istukan väliin.	Kokoa osat takaisin puhdistuksen jälkeen tai vaihda uusiin, jos ne ovat vioittuneet.
	Ilmaa imeytyy neulan tiivistysmutterin viereen.	Löysää, liikuta ja kiristä sitten uudelleen neulan tiivistysmutteri.
	Ilmaa imeytyy materiaalikanavan liittimen ja säiliön väliin.	Kokoa ja lukitse kyseiset osat uudelleen sen jälkeen kun puhdistus on suoritettu.

RUISKUTUSKUVIO	SYY	KORJAUS
SIRPPIMÄINEN	Jotkut osat, jotka toimivat silmäluomen tavoin, tukkivat ilmanvirran suuttimen rei'issä. Se saa aikaan epäsymmetrisen kuvion.	Irrota harjalla reikiin jääneet jätteet. VAARA: Älä käytä mitään metallin puhdistuslaitetta tähän tarkoitukseen.
VINO	Jotkut kiinteät aineet kiinnittyvät materiaalin suuttimen ja ilmavirran suuttimen väliin.	Puhdista kiinteät aineet pois ja vaihda ne osat, jotka ovat vioittuneet.
	Jotkut kiinteät aineet kiinnittyvät materiaalin suuttimen poisto-osaan.	Kokoa osat uudelleen aineen suuttimen ja suuttimen istukan liitoksen puhdistuksen jälkeen.
JAKAUTUNUT	Maalin viskositeetti liian alhainen.	Lisää maalia, jotta viskositeetti kasvaa.
	Nesteen tulo liian suuri.	Säädä ruiskun säätöventtiilin asetus alas, kunnes ruiskutuskaavio on pieni.
 SAKEA KESKUS	Maalin viskositeetti liian korkea.	Lisää ohenninta viskositeetin pienentämiseksi.
	Nesteen tulo liian vähäinen.	Säädä ruiskun säätöventtiilin asetus korkeammalle.

11 LAITTEEN KÄYTÖSTÄ POISTAMINEN

Jos joudut poistamaan laitteen käytöstä pitkäaikaisen käytön jälkeen, älä hävitä sitä tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan huolehdi sen hävittämisestä ympäristöä suojaavalla tavalla.

12 YHDENMUKAISUUSILMOITUS

VARO N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIA yksinomaan ilmoittaa, että

Tuote:	KORKEAPAINEMAALIRUISKU
Tavaramerkki:	POWERplus
Malli:	POWAIR0110

on yhdenmukaistettuihin eurooppalaisiin standardien soveltamiseen perustuvien sovellettavien eurooppalaisten direktiivien olennaisten vaatimusten ja muiden asiaankuuluvien säännösten mukainen. Laitteen luvaton muokkaaminen johtaa tämän vakuutuksen mitätöitymiseen.

Euroopan yhteisön direktiivit (sekä niiden mahdolliset muutokset allekirjoituspäivään saakka);

2006/42/EY

Eurooppalaiset yhdenmukaistetut standardit (sekä niiden mahdolliset muutokset allekirjoituspäivään saakka);

EN1953: 2013

Teknisten asiakirjojen haltija: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic Van Rompuy N.V.

Allekirjoittanut toimii yrityksen toimitusjohtajan puolesta,

Mertens Ludo

Ludo Mertens
Sertifiointijohtaja
Päivämäärä: 02/05/2024

1 ΕΦΑΡΜΟΓΗ 2

2 ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ (FIG. A) 2

3 ΛΙΣΤΑ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ 2

4 ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ 3

4.1 Κίνδυνος πυρκαγιάς ή έκρηξης 3

4.2 Κίνδυνος από κακή χρήση 3

4.3 Κίνδυνος που δημιουργείται κατά τον ψεκασμό με υλικά επίστρωσης 3

4.4 Άλλοι κίνδυνοι 4

5 ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ 4

5.1 Προετοιμασία 4

5.2 Ρύθμιση 4

5.2.1 Ρύθμιση σχήματος 4

5.2.2 Ρύθμιση υγρού (μπογιάς) 5

5.2.3 Λειτουργία (Fig. 2) 5

6 ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ 5

7 ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ 6

8 ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ 6

9 ΘΟΡΥΒΟΣ 6

10 ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ 6

11 ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ 8

12 ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ 8

ΠΙΣΤΟΛΙ ΨΕΚΑΣΜΟΥ ΥΨΗΛΗΣ ΠΙΕΣΗΣ
POWAIR0110

1 ΕΦΑΡΜΟΓΗ

Αυτό το πιστόλι προορίζεται για βαφή αυτοκινήτων, τροχόσπιτων, επίπλων, μηχανικού εξοπλισμού, ξενοδοχείων, οικιών και κτηρίων.
Αυτό το πιστόλι HVLP (υψηλής απόδοσης - χαμηλής πίεσης) έχει μικρό βάρος, όμορφο σχήμα, άνετο πιάσιμο και συμπαγή διαμόρφωση. Είναι εύκολο στον χειρισμό του και διαθέτει στέρεα λαβή και εργονομικό σχεδιασμό. Παράγει φινίρισμα ανώτερης ποιότητας και ταυτόχρονα εξοικονομεί μπογιά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Για τη δική σας ασφάλεια, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο και τις γενικές οδηγίες ασφάλειας πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα.

2 ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ (FIG. A)

1. Ακροφύσιο, βελόνα και καπάκι αέρα
2. Ρυθμιστικός τροχός υγρού
3. Ρυθμιστικός τροχός σχήματος
4. Τάπα εισόδου αέρα
5. Δοχείο
6. Σκανδάλη
7. Ρυθμιστικός τροχός ροής αέρα

3 ΛΙΣΤΑ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

- Αφαιρέστε όλα τα υλικά της συσκευασίας.
- Αφαιρέστε τα διαχωριστικά κλπ. της συσκευασίας (αν υπάρχουν).
- Ελέγξτε αν τα περιεχόμενα της συσκευασίας είναι πλήρη.
- Ελέγξτε το μηχάνημα, το καλώδιο τροφοδοσίας, το φις και όλα τα εξαρτήματα για πιθανές ζημιές κατά τη μεταφορά.
- Διατηρήστε τα υλικά της συσκευασίας όσο το δυνατόν περισσότερο χρόνο, μέχρι το τέλος της περιόδου εγγύησης. Απορρίψτε τα μετά στο τοπικό σας σύστημα διάθεσης αποβλήτων.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδια! Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τις πλαστικές σακούλες! Υπάρχει κίνδυνος πνιγμού!

1 x πιστόλι ψεκασμού
1 x δοχείο 600cc
1 x εγχειριδιο οδηγιων
1 x μαστός (σύνδεση σε σωλήνα αέρα)
1 x μηχανικό κλειδί
1 x βούρτσα

Αν κάποιο στοιχείο λείπει ή είναι κατεστραμμένο, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας.

4 ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

4.1 Κίνδυνος πυρκαγιάς ή έκρηξης

- Τα υγρά και οι διαλύτες μπορεί να είναι εξαιρετικά εύφλεκτα.
  - -Χρησιμοποιείτε το προϊόν μέσα σε καλά αεριζόμενο θάλαμο ψεκασμού.
  - -Αποφεύγετε οποιεσδήποτε εστίες ανάφλεξης, όπως αναμμένα τσιγάρα, γυμνές φλόγες, ηλεκτρικούς κινδύνους, κλπ.
- Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ ΔΙΑΛΥΤΕΣ ΑΛΟΓΟΝΩΜΕΝΟΥ ΥΔΡΟΓΟΝΑΝΘΡΑΚΑ (1.1.1 TRICHLORINE, ETHYL CHLORIDE, κλπ.) που να αντιδράσουν χημικά με τα τμήματα από αλουμίνιο και ψευδάργυρο και να προκαλέσουν έκρηξη. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα υγρά και οι διαλύτες που χρησιμοποιείτε είναι χημικά συμβατά με το αλουμίνιο και με τα τμήματα από αλουμίνιο και ψευδάργυρο.
- Για να μειωθεί ο κίνδυνος σπινθηρισμού από στατικό ηλεκτρισμό, πρέπει να υπάρχει να διατηρείται ηλεκτρική συνέχεια γείωσης του εξοπλισμού ψεκασμού και του ψεκαζόμενου αντικειμένου.

4.2 Κίνδυνος από κακή χρήση

- Μην κατευθύνετε ΠΟΤΕ το πιστόλι προς ανθρώπινα σώματα.
- Μην υπερβαίνετε ΠΟΤΕ τη μέγιστη λειτουργική πίεση ασφαλείας του εξοπλισμού.
- Απελευθερώνετε ΠΑΝΤΑ την πίεση του αέρα και του υγρού πριν από τον καθαρισμό, την αποσυναρμολόγηση ή τη συντήρηση.
- Για διακοπή έκτακτης ανάγκης και αποφυγή της τυχαίας εκκίνησης λειτουργίας, συνιστάται η τοποθέτηση μιας σφαιρικής βαλβίδας κοντά στο πιστόλι για να σταματά την παροχή αέρα.

4.3 Κίνδυνος που δημιουργείται κατά τον ψεκασμό με υλικά επίστρωσης

- Τα τοξικά αέρια που παράγονται ψεκάζοντας ορισμένα υλικά μπορούν να προκαλέσουν τοξίνωση και σοβαρή βλάβη στην υγεία.
  - -Χρησιμοποιείτε το πιστόλι μέσα σε καλά αερόμενο χώρο.
  - -Φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά, γάντια, αναπνευστήρα κλπ. για να αποφύγετε τον κίνδυνο να έρθουν σε επαφή με τα μάτια ή το δέρμα σας τα τοξικά αέρια, οι διαλύτες και η μπογιά.
- Η μέτρηση της στάθμης θορύβου που αναφέρεται στις κύριες προδιαγραφές έγινε σε απόσταση 1,0 μ. πίσω από την άκρη του πιστολιού και σε ύψος 1,6 μ. από το δάπεδο.
  - -Φοράτε προστατευτικά αυτιών, αν χρειάζεται.

4.4 Άλλοι κίνδυνοι

- Μην τροποποιήσετε ΠΟΤΕ αυτό το προϊόν για καμία εφαρμογή.
- Μην εισέλθετε ΠΟΤΕ σε περιοχές εργασίας με ρομπότ, μηχανήματα παλινδρόμησης, μεταφορείς, κλπ., εκτός αν αυτά τα μηχανήματα είναι σβηστά.
- Μην ψεκάζετε ΠΟΤΕ τρόφιμα ή χημικά με το πιστόλι ψεκασμού.

5 ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

5.1 Προετοιμασία

1. Αφού αποσυσκευάσετε το προϊόν, ελέγξτε προσεκτικά για οποιαδήποτε ζημιά μπορεί να έχει συμβεί κατά τη μεταφορά. Φροντίστε να σφίξετε τα εξαρτήματα, τα μπουλόνια, κλπ., πριν θέσετε το μηχάνημα σε ετοιμότητα.
2. Αναμείξτε και αραιώστε καλά την μπογιά σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή της. Τα περισσότερα υλικά είναι εύκολα στον ψεκασμό αν αραιωθούν σωστά.
3. Στραγγίξτε το υλικό με ένα φίλτρο, τουλπάνι ή φίλτρο βαφής.
4. Γεμίστε το μεταλλικό δοχείο περίπου στα ¾ και ξεκινήστε τον συμπιεστή αέρα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΜΗΝ ΥΠΕΡΒΕΙΤΕ τη μέγιστη πίεση του πιστολιού ψεκασμού ή οποιωνδήποτε άλλων εξαρτημάτων του συστήματος του συμπιεστή.

5. Αφού συνδέσετε το πιστόλι στην παροχή αέρα, βεβαιωθείτε ότι το πώμα υγρών, το δοχείο και το λάστιχο αέρος είναι συνδεδεμένα καλά με το πιστόλι.
6. Ετοιμάστε ένα χαρτόνι ή κάποιο άχρηστο υλικό για να το χρησιμοποιήσετε ως στόχο και ρυθμίστε το πιστόλι έτσι ώστε να έχετε το καλύτερο δυνατό σχήμα ψεκασμού.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ποτέ μην κατευθύνετε ή ψεκάζετε προς το μέρος σας ή τους άλλους, γιατί μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός.

7. Δοκιμάστε τη συνεκτικότητα του υλικού ψεκάζοντας λίγο το αντικείμενο που διαλέξατε ως στόχο (χαρτόνι ή άλλο). ΑΡΑΙΩΝΕΤΕ ΜΕ ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην υπερβαίνετε τα όρια αραίωσης που συνιστά ο κατασκευαστής της μπογιάς.

5.2 Ρύθμιση

Το επιθυμητό σχήμα, η ποσότητα εκροής υγρού και η λεπτή εξαέρωση μπορούν εύκολα να επιτευχθούν ρυθμίζοντας τον ρυθμιστικό τροχό σχήματος, τον ρυθμιστικό τροχό υγρού (μπογιάς) και τον ρυθμιστικό τροχό ροής αέρα.
Fig. 1: 1= Αύξηση

5.2.1 Ρύθμιση σχήματος

Γυρίζοντας ρυθμιστικό τροχό σχήματος τελείως προς τα δεξιά, το σχήμα του ψεκασμού θα είναι στρογγυλό, και προς τα αριστερά το σχήμα του ψεκασμού θα είναι έλλειψη.

5.2.2 Ρύθμιση υγρού (μπογιάς)

Γυρίζοντας τον ρυθμιστικό τροχό μπογιάς προς τα δεξιά, μειώνεται η ποσότητα εκροής υγρού, και προς τα αριστερά αυξάνεται η ποσότητα εκροής υγρού.

5.2.3 Λειτουργία (Fig. 2)

- Η ενδεικνυόμενη πίεση αέρα είναι 0,2 - 0,3 Mpa.
- Το συνιστώμενο ιξώδες μπογιάς διαφέρει ανάλογα με τη μάρκα μπογιάς και τις συνθήκες βαφής. Τα συνιστώμενα διαστήματα ψεκασμού είναι 16 με 20 δευτ.
- Η παροχή υγρού πρέπει να είναι όσο το δυνατόν μικρότερη, σε σημείο φυσικά που να μη δυσχεραίνεται η εργασία. Έτσι θα έχετε καλύτερα αποτελέσματα φινιρίσματος με λεπτό ψεκασμό.
- Κανονίστε την απόσταση ψεκασμού από το πιστόλι ως το τεμάχιο εργασίας μέσα στην περιοχή των 150 – 200 χλστ.
- Το πιστόλι πρέπει να κρατιέται έτσι ώστε να είναι πάντα κάθετο στην επιφάνεια του τεμαχίου εργασίας. Το πιστόλι τότε πρέπει να μετακινείται σε κάθετη και οριζόντια γραμμή. Η χρήση του πιστολιού σε γραμμή υπό γωνία δημιουργεί ανομοιόμορφη βαφή.

6 ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Διακόπτετε την παροχή αέρα και υλικών επίστρωσης προς το πιστόλι και απελευθερώνετε την πίεση ενεργοποιώντας το πιστόλι πριν από τη συναρμολόγηση, τον καθαρισμό και τη συντήρηση.

Προσέχετε όταν αποσυναρμολογείτε το πιστόλι ψεκασμού γιατί θα πρέπει να αγγίξετε αιχμηρά τμήματα.

Μην επιχειρήσετε να κάνετε αποσυναρμολόγηση χωρίς να γνωρίζετε καλά πώς γίνεται.

- Χύστε την μπογιά που έχει μείνει μέσα σε ένα άλλο δοχείο και μετά καθαρίστε τις διόδους της μπογιάς και το καπάκι του αέρα. Ψεκάστε μια μικρή ποσότητα αραιωτικού για να καθαρίσετε τις διόδους της μπογιάς. Ο ατελής καθαρισμός θα προκαλέσει ανεπιθύμητα σχήματα και σωματίδια. Μετά από τη χρήση, καθαρίζετε πλήρως και αμέσως τα δύο εξαρτήματα βαφής.
- Καθαρίζετε τα άλλα τμήματα με μια βούρτσα μουσκεμένη σε αραιωτικό και μια πατσαβούρα.
- Πριν από την αποσυναρμολόγηση, καθαρίζετε τελείως τις διόδους της μπογιάς.
- Αφαιρείτε το ακροφύσιο υγρού τραβώντας τη βελόνα υγρού, για να προστατέψετε το τμήμα της βάσης της.
- Γυρίστε τη λαβή ρύθμισης διασκορπισμού προς τα αριστερά στο πλήρες άνοιγμα και μετά σφίξτε τον οδηγό ρύθμισης διασκορπισμού μέσα στο κύριο σώμα του πιστολιού.

Μη βάλετε ποτέ ολόκληρο το πιστόλι μέσα σε υγρό τέτοιο όπως ένα αραιωτικό.

Προσέχετε μην καταστρέψετε τις οπές του πώματος αέρα, το ακροφύσιο υγρού ή τη βελόνα υγρού.

7 ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Όταν δεν χρησιμοποιείτε το πιστόλι ψεκασμού, γυρίζετε τον ρυθμιστικό τροχό υγρού προς τα αριστερά για να μειωθεί η πίεση του ελατηρίου στη μύτη της βελόνας υγρού.
- Το πιστόλι ψεκασμού ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΚΑΘΑΡΙΣΤΕΙ ΚΑΛΑ και ελαφρώς να λιπανθεί.

8 ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

	POWAIR0110
Είσοδος αέρα	¼”
Είδος τροφοδότησης	Αναρρόφηση
Τυπική διάμετρος ακροφυσίου	1,7 χλστ.
Μέγ. πίεση αέρα	3 bar
Χωρητικότητα δοχείου μπογιάς	1000 cc
Μέση κατανάλωση αέρα	170-283 λίτρα/λεπτό
Πλάτος σχήματος	160 -180 χλστ.
Μέγιστη ταχύτητα ροής ακροφυσίου	250gr/min

9 ΘΟΡΥΒΟΣ

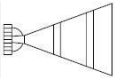
Τιμές εκπομπής θορύβου μετρημένες σύμφωνα με το σχετικό πρότυπο. (K=3)

Στάθμη ηχητικής πίεσης LpA	72 dB(A)
Στάθμη ηχητικής ισχύος LwA	83 dB(A)

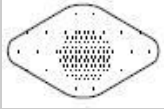
ΠΡΟΣΟΧΗ! Φοράτε ωτοασπίδες όταν η ηχητική πίεση είναι πάνω από 85 dB(A).

Τιμή κραδασμών:	2.5 m/s²	K = 1.5 m/s²

10 ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

ΣΧΗΜΑ ΨΕΚΑΣΜΟΥ	ΑΙΤΙΑ	ΛΥΣΕΙΣ
 "ΠΕΤΑΡΙΣΜΑ"	Εισέρχεται αέρας ανάμεσα στο ακροφύσιο υλικού και το ακροφύσιο της βάσης.	Συναρμολογήστε τα εξαρτήματα πάλι αφού καθαρίσετε το συνδετικό τμήμα ανάμεσα στο ακροφύσιο υλικού και το ακροφύσιο της βάσης. Ή αλλάξτε αυτά τα δύο εξαρτήματα αν έχουν καταστραφεί.

ΣΧΗΜΑ ΨΕΚΑΣΜΟΥ	ΑΙΤΙΑ	ΛΥΣΕΙΣ
	Εισέρχεται αέρας ανάμεσα στον διαχωριστικό δακτύλιο ροής αέρα και το κύριο σώμα του πιστολιού ή το ακροφύσιο της βάσης.	Συναρμολογήστε τα εξαρτήματα πάλι αφού τελειώσετε τις εργασίες καθαρισμού ή αντικαταστήστε τα με καινούργια αν έχουν καταστραφεί.
	Εισέρχεται αέρας κοντά στο παξιμάδι στεγανοποίησης της βελόνας.	Ξεσφίξτε, μετακινήστε και μετά ξανασφίξτε το παξιμάδι στεγανοποίησης της βελόνας.
	Εισέρχεται αέρας ανάμεσα στον σύνδεσμο διέλευσης του υλικού και το δοχείο.	Συναρμολογήστε και ασφαλίστε πάλι τα σχετικά εξαρτήματα αφού τελειώσετε τις εργασίες καθαρισμού.
ΜΗΝΟΕΙΔΕΣ	Ορισμένα εξαρτήματα λειτουργούν ως καλύμματα και μπλοκάρουν τις οπές του ακροφυσίου ροής αέρα. Αυτό προκαλεί ασύμμετρο σχήμα βαφής.	Χρησιμοποιήστε μια βούρτσα για να αφαιρέσετε όλα τα υπολείμματα από τις οπές. ΠΡΟΣΟΧΗ: Μη χρησιμοποιήσετε κανενός είδους μεταλλικό μέσο καθαρισμού γι' αυτό τον σκοπό.
ΚΕΚΛΙΜΕΝΟ	Κάποια στερεά σώματα προσκολλώνται ανάμεσα στο ακροφύσιο υλικού και το ακροφύσιο ροής αέρα.	Καθαρίστε τα στερεά σώματα και αλλάξτε τα σχετικά εξαρτήματα, αν κάποια από αυτά έχουν καταστραφεί.
	Κάποια στερεά σώματα προσκολλώνται στο τμήμα της εξόδου του ακροφυσίου υλικού.	Συναρμολογήστε τα εξαρτήματα πάλι αφού καθαρίσετε την ένωση ανάμεσα στο ακροφύσιο υλικού και το ακροφύσιο της βάσης.
ΔΙΑΧΩΡΙΣΜΕΝΟ	Το ιξώδες της μπογιάς είναι πολύ χαμηλό.	Προσθέστε μπογιά για να αυξήσετε το ιξώδες.
	Η παροχή υγρού είναι πολύ μεγάλη.	Ρυθμίστε τον ρυθμιστικό τροχό σχήματος σε χαμηλό σημείο, αλλά το σχήμα ψεκασμού θα είναι μικρό.
	Το ιξώδες της μπογιάς είναι πολύ υψηλό.	Προσθέστε αραιωτικό για να μειώσετε το ιξώδες.

ΣΧΗΜΑ ΨΕΚΑΣΜΟΥ	ΑΙΤΙΑ	ΛΥΣΕΙΣ
 ΠΥΚΝΟ ΚΕΝΤΡΟ	Η παροχή υγρού είναι πολύ μικρή.	Ρυθμίστε τον ρυθμιστικό τροχό σχήματος υψηλότερα.

11 ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Αν το μηχάνημά σας πρέπει να αντικατασταθεί μετά από παρατεταμένη χρήση, μην το πετάξετε στα οικιακά απορρίμματα, αλλά χρησιμοποιήστε έναν ασφαλή για το περιβάλλον τρόπο.

12 ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Η VARO N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM, δηλώνει αποκλειστικά και μόνο ότι,

Προϊόν:	Πιστόλι ψεκασμού υψηλής πίεσης
Μάρκα:	POWERplus
Αριθμός είδους:	POWAIR0110

συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των ισχυόντων Ευρωπαϊκών Οδηγιών/Κανονισμών, με βάση την εφαρμογή ευρωπαϊκών εναρμονισμένων προτύπων. Οποιαδήποτε μη εξουσιοδοτημένη τροποποίηση της συσκευής ακυρώνει αυτήν τη δήλωση.

Ευρωπαϊκές Οδηγίες/Κανονισμοί (συμπεριλαμβάνοντας, κατά περίπτωση, τις τροποποιήσεις τους έως την ημερομηνία υπογραφής);
2006/42/EK

Ευρωπαϊκά εναρμονισμένα πρότυπα (συμπεριλαμβάνοντας, κατά περίπτωση, τις τροποποιήσεις τους έως την ημερομηνία υπογραφής);
EN1953: 2013

Θεματοφύλακας της Τεχνικής Τεκμηρίωσης: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Ο κάτωθι υπογεγραμμένος ενεργεί εξ ονόματος του Γενικού Διευθυντή της εταιρείας,

Mertens Ludo

Ludo Mertens
Διευθυντής Πιστοποίησης
Ημερομηνία: 02/05/2024

Copyright © 2024 VARO

1 UREĐAJ 2

2 OPIS (FIG. A)....2

3 POPIS SADRŽAJA PAKIRANJA....2

4 SIGURNOSNA PRAVILA 3

4.1 Opasnost od požara i eksplozije....3

4.2 Opasnost zbog nepravilne uporabe 3

4.3 Opasnosti koje nastaju prilikom atomiziranja i raspršivanja materijala za premaz....3

4.4 Druge opasnosti....3

5 UPUTE ZA RAD 4

5.1 Priprema....4

5.2 Podešavanje 4

5.2.1 Podešavanje oblika prskanja....4

5.2.2 Podešavanje tekućine (boje): 4

5.2.3 Upotreba (Fig. 2) 5

6 ODRŽAVANJE 5

7 ČUVANJE 5

8 TEHNIČKI PODACI 6

9 BUKA....6

10 RJEŠAVANJE PROBLEMA....6

11 OKOLIŠ 7

12 IZJAVA O SUKLADNOSTI....8

VISOKOTLAČNI PIŠTOLJ ZA PRSKANJE POWAIR0110

1 UREĐAJ

Ovaj visokotlačni pištolj za prskanje pogodan je za bojanje automobila, prikolica, namještaja, strojeva, hotelskih prostorija, kuća i zgrada.
Ovaj HVLP pištolj (veliki obujam, niski tlak) dizajniran je da bi bio male mase, vrlo lijepog oblika, udoban za uporabu i kompaktne izvedbe. Vrlo je jednostavan za uporabu i omogućava sigurno držanje uz ergonomski dizajn. Stvara vrhunski premaz, a istodobno štedi boju.

UPOZORENJE! Radi vaše vlastite sigurnosti pažljivo pročitajte ovaj priručnik i opće sigurnosne upute prije uporabe alata.

2 OPIS (FIG. A)

1. Mlaznica, igla i kapica za zrak
2. Gumb za podešavanje tekućine
3. Gumb za podešavanje oblika prskanja
4. Priključak za dovod zraka
5. Posuda
6. Okidač
7. Gumb za podešavanje protoka zraka

3 POPIS SADRŽAJA PAKIRANJA

- Uklonite sav materijal od pakiranja.
- Skinite držače i nosače ambalaže za transport (ako postoje).
- Provjerite nalaze li se u pakiranju svi dijelovi.
- Provjerite jesu li aparat, kabel za napajanje, utikač kabela i ostala oprema neoštećena tijekom transporta.
- Provjerite ima li oštećenja od transporta na aparatu, kabelu za napajanje, utikaču kabela i ostalojopremi.

UPOZORENJE: Ambalaža nije namijenjena igri! Djeca se ne smiju igrati sa plastičnim vrećicama! Opasnost od gušenja!

1 x pištolj za prskanje
1 x posuda 1000 ccm
1 x upute za uporabu
1 x nazuvica (priključak na zračno crijevo)
1 x okasti ključ
1 x četka

Ako dijelovi nedostaju ili su oštećeni, obratite se vašem prodavaču.

4 SIGURNOSNA PRAVILA

4.1 Opasnost od požara i eksplozije

- Tekućina i otopine mogu biti vrlo zapaljive ili gorive.
  - -Koristite samo u dobro prozračenim prostorima.
  - -Izbjegavajte bilo kakve moguće izvore zapaljenja poput pušenja, otvorenog plamena, električnih rizika, i sl.
- Nikada ne koristite HALOGENIZIRANA UGLJIKOVODIČNA OTAPALA (1.1.1TRIKLORIN, ETIL KLORID i sl.) koja mogu kemijski reagirati s dijelovima od aluminija i cinka i uzrokovati eksploziju. Provjerite jesu li sve korištene tekućine i otapala kemijski kompatibilna s dijelovima od aluminija i cinka.
- Za izbjegavanje rizika od statičkog izboja potrebno je održavati stalno uzemljenje opreme za bojanje i objekta bojanja.

4.2 Opasnost zbog nepravilne uporabe

- NIKADA ne usmjeravajte pištolj u smjeru tijela bilo koje osobe.
- NIKADA ne premašujte maksimalni navedeni sigurni radni tlak opreme.
- UVIJEK oslobodite tlak zraka i tekućine prije čišćenja, rasklapanja ili servisiranja.
- Preporučuje se ugradnja kuglastog ventila neposredno kod pištolja.

4.3 Opasnosti koje nastaju prilikom atomiziranja i raspršivanja materijala za premaz

- Otrovna isparenja koja nastaju raspršivanjem određenih materijala mogu uzrokovati trovanje i ozbiljno ugroziti zdravlje.
  - -Koristite samo u dobro prozračenim područjima.
  - -Uvijek nosite zaštitne naočale, rukavice, masku za disanje i sličnu opremu da biste uklonili opasnosti zbog otrovnih isparenja, te dodira otapala i boja s očima ili kožom.
- Razina buke navedena u glavnim specifikacijama izmjerena je 1,0 m iza vrha pištolja, na 1,6 m iznad poda.
  - -Ako je potrebno nosite zaštitu za uši.

4.4 Druge opasnosti

- NIKADA ne preinačujte ovaj proizvod za bilo koju primjenu.
- NIKADA ne ulazite u područje rada robota, stapnih pokretnih dijelova strojeva, pokretnih traka i sl., osim ako strojevi nisu isključeni.
- NIKADA pištoljem za prskanje ne rapršujte hranu ili kemikalije.

5 UPUTE ZA RAD

5.1 Priprema

1. Kad otpakirate proizvod, pažljivo pregledajte da na njemu nema oštećenja do kojih je moglo doći za vrijeme transporta. Pobrinite se da stegnete priključke, vijke, itd. prije puštanja jedinice u rad.
2. Temeljito izmiješajte i razrijedite boju prema uputama proizvođača boje. Većina materijala će se bez problema raspršivati ako ih na pravilni način razrijedite.
3. Procijedite materijal kroz filtar, gazu ili cjedilo za boju.
4. Napunite posudu do oko ¾ volumena i pokrenite zračni kompresor.

UPOZORENJE: NE PREKORAČUJTE maksimalni tlak pištolja za prskanje ili bilo kojega drugog dijela u kompresorskom sustavu.

5. Nakon priključivanja pištolja na dovod zraka, molimo vas provjerite da li su čašica za tekućinu, spremnik i crijevo za zrak čvrsto stegnuti na pištolj za prskanje.
6. Pripremite komad kartona ili drugog otpadnog materijala in a njemu podesite najbolji oblik prskanja.

UPOZORENJE: Nikad ne okrećite niti ne prskajte prema sebi niti ikome drugom jer moglo bi doći do ozbiljnih ozljeda.

7. Gustoću materijala provjerite tako da napravite nekoliko prijelaza bojom po pripremljenom kartonu. RAZRJEĐUJTE VRLO PAŽLJIVO! Nemojte prekoračiti preporuke koje je dao proizvođač boje.

5.2 Podešavanje

Željeni oblik, količinu izlaza tekućine i fino raspršivanje možete lako postići reguliranjem gumba za podešavanje oblika, gumba za podešavanje tekućine (boje) i gumba za podešavanje protoka zraka.
Fig. 1: 1= Povećavanje

5.2.1 Podešavanje oblika prskanja

Okretanjem gumba za podešavanje udesno do kraja će osigurati okrugli oblik prskanja dok će okretanjem ulijevo oblik postajati elipsast.

5.2.2 Podešavanje tekućine (boje):

Okretanjem gumba za podešavanje boje u smjeru kazaljke sata će se smanjivati količina boje na izlazu, dok će se u smjeru suprotnom od kazaljke sata količina tekućine povećavati.

5.2.3 Upotreba (Fig. 2)

- Preporučeni tlak zraka je 0,2 - 0,3 MPa.
- Preporučena viskoznost boje razlikuje se s obzirom na svojstva boje i uvjete bojanja. Preporučeni intervali spreja 16 do 20 s.
- Održavajte izlaz tekućine što je moguće manjim do mjere koja neće ometati postupak. To će dovesti do boljeg premaza vrlo finom atomizacijom materijala.
- Postavite razdaljinu spreja od pištolja do uratka što je moguće manjom u rasponu od 150 – 200 mm.
- Pištolj treba držati okomito na površinu uratka tijekom cijelog postupka. Zatim pištolj treba pomicati po okomitoj i vodoravnoj liniji. Zakretanje i naginjanje pištolja uzrokuje nejednoliko prekrivanje bojom.

6 ODRŽAVANJE

Isključite zrak i materijale za premaz na pištolju i oslobodite tlak okidanjem pištolja prije rasklapanja, čišćenja ili servisiranja.

Pripazite prilikom rasklapanja pištolja za prskanje jer je potrebno dodirivati oštre dijelove.

Ne rasklapajte uređaj bez odgovarajuće obuke i znanja o postupku.

- Preostalu boju ulijte u drugi spremnik i očistite vodove i prolaze za boju i posudu za zrak. Raspršite malu količinu razrjeđivača da biste očistili vodove i prolaze za boju. Nedostatno čišćenje uzrokovat će neželjeni oblik uzorka i čestice. Nakon uporabe dvokomponentne boje, potpuno i brzo očistite.
- Očistite druge dijelove isporučenom četkom natopljenom razrjeđivačem i krpom.
- Potpuno očistite vodove i prolaze boje prije rasklapanja.
- Uklonite mlaznicu za tekućinu dok je igla izvučena da bi se zaštitilo sjedište.
- Zakrenite gumb za podešavanje raspršivanja u smjeru suprotnom od kazaljke na satu do potpuno otvorenog položaja i zatim zategnite vodilicu za podešavanje raspršivanja u tijelo pištolja.

Nikada ne uranjajte cijeli pištolj u tekućinu, primjerice razrjeđivač.

Nikada ne oštećujte otvore posude za zrak, igle mlaznice za tekućinu.

7 ČUVANJE

- Kad ne koristite pištolj za prskanje, okrenite gumb za podešavanje tekućine u smjeru suprotnom od kazaljke sata kako biste ga otvorili jer time ćete smanjiti napetost opruge na vršku igle za tekućinu.
- Pištolj za prskanje MORA BITI dobro očišćen i lagano podmazan.

8 TEHNIČKI PODACI

	POWAIR0110
Ulaz za zrak	¼”
Vrsta dovoda	Usisni
Standardni promjer mlaznice	1,7 mm
Maksimalni tlak zraka	3 bara
Količina boje	1000 ccm
Srednje potrošnja zraka	170-283 l/min
Širina oblika prskanja	160 –180 mm
Maksimalna brzina protoka mlaznice	250gr/min

9 BUKA

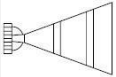
Vrijednosti buke mjereni su u skladu s odgovarajućim normama. (K=3)

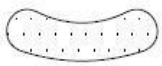
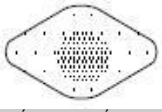
Razina zvučnog tlaka LpA	72 dB(A)
Razina zvučne snage LwA	83 dB(A)

PAŽNJA! Nosite osobnu zaštitnu opremu za uši kad je zvučni tlak veći od 85 dB(A).

aw (Vibracije)	2.5 m/s²	K = 1.5 m/s²

10 RJEŠAVANJE PROBLEMA

UZORAK SPREJA	RAZLOG	RJEŠENJE
 PODRHTAVANJE	Zrak ulazi između mlaznice materijala i sjedišta mlaznice.	Nakon čišćenja spojnih dijelova između mlaznice materijala i sjedišta mlaznice ponovno sklopite dijelove. Ili promijenite ta dva dijela ako su oštećena.
	Zrak ulazi između razdvojnog prstena protoka zraka i tijela pištolja ili sjedišta mlaznice.	Nakon postupka čišćenja ponovno sklopite dijelove ili zamijenite novim dijelovima ako su oštećeni.
	Zrak ulazi blizu brtvene matice igle.	Opustite, maknite i ponovno zategnite brtvenu maticu igle.
	Zrak ulazi između spojnice prolaza materijala i posude.	Nakon postupaka čišćenja ponovno sklopite i blokirajte odgovarajuće dijelove.

UZORAK SPREJA	RAZLOG	RJEŠENJE
 SRPASTI OBLIK	Neki dijelovi djeluju poput kapka oka blokiraju otvor mlaznice protoka zraka. To uzrokuje asimetrični uzorak bojanja.	Četkom uklonite ostatke iz otvora. OPREZ: Ne koristite nikakve metalne uređaja za ovaj postupak čišćenja.
NAGNUTI OBLIK	Krutine prianjaju između mlaznice za materijal i mlaznice za protok zraka.	Očistite krutine i zamijenite odgovarajuće dijelove ako su oštećeni.
	Krutine prianjaju na izlaznom dijelu mlaznice za materijal.	Nakon čišćenja spoja između mlaznice materijala i sjedišta mlaznice ponovno sklopite dijelove.
PODIJELJENI OBLIK	Viskoznost boje je prenizak.	Dodajte boju za povećanje viskoznosti.
	Preveliki izlaz tekućine.	Podesite ventil za podešavanje spreja na manji, no uzorak spreja će biti mali.
 VEĆA GUSTOĆA U SREDINI	Paint viscosity too high.	Add thinner to reduce viscosity.
	Premali izlaz tekućine.	Podesite ventil za podešavanje spreja na veći.

11 OKOLIŠ

Ako vaš uređaj treba zamijeniti nakon dugotrajne uporabe, ne odlažite ga u kućni otpad nego ga odložite na način koji je siguran za okoliš.

12 IZJAVA O SUKLADNOSTI

VARO N.V. – Joseph Van Instraat 9, BE 2500 Lier – Belgija, isključivo i jedino izjavljuje da je,

Vrsta uređaja:	Visokotlačni pištolj za prskanje
Marka:	POWERplus
Broj stavke:	POWAIR0110

usklađen s temeljnim zahtjevima i drugim mjerodavnim propisima odgovarajućih europskih direktiva/uredbi, temeljem primjene europskih usklađenih norma. Svaka neovlaštena preinaka uređaja/stroja ovu će izjavu učiniti ništavnom.

Europske direktive/uredbe (uključujući i njihove dopune do datuma potpisa dokumenta, ako postoje);

2006/42/EZ

Europske usklađene norme (uključujući i njihove dopune do datuma potpisa dokumenta, ako postoje);

EN1953: 2013

Čuvar tehničke dokumentacije: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Dolje potpisani djeluje u ime izvršnog rukovoditelja tvrtke,

Mertens Ludo

Ludo Mertens
Upravitelj za certifikaciju
Datum: 02/05/2024

1 PRIMENA....2

2 OPIS (SL. A)....2

3 SPISAK SADRŽAJA PAKOVANJA....2

4 BEZBEDNOSNA PRAVILA....3

4.1 Opasnost od požara ili eksplozije....3

4.2 Opasnost od nepravilne upotrebe....3

4.3 Opasnost koja se stvara prilikom atomiziranja i raspršivanja materijala za premaze....3

4.4 Ostale opasnosti....4

5 UPUTSTVA ZA RAD....4

5.1 Priprema....4

5.2 Podešavanje....4

5.2.1 Podešavanje oblika raspršene boje....4

5.2.2 Podešavanje tečnosti (boje):....5

5.2.3 Rad (Sl. 2)....5

6 ODRŽAVANJE....5

7 ODLAGANJE....6

8 TEHNIČKI PODACI....6

9 BUKA....6

10 DIJAGNOZA I OTKLANJANJE KVARA....6

11 ŽIVOTNA SREDINA....7

12 IZJAVA O USKLAĐENOSTI....8

PIŠTOLJ ZA RASPRŠIVANJE BOJE POD VISOKIM PRITISKOM POWAIR0110

1 PRIMENA

Ovaj pištolj se može upotrebiti za farbanje automobila, kombija, nameštaja, mašina, hotela, kuća i zgrada.
Ovaj HVLP pištolj (visoki protok, mali pritisak) je dizajniran sa malom težinom, lepim oblikom, ugodnim osećajem i kompaktnom građom. Lak je za rad i pruža čvrst rukohvat zajedno sa ergonomskim dizajnom. Ovaj pištolj daje vrhunsku završnu obradu uz istovremenu uštedu boje.

UPOZORENJE! Radi vaše lične bezbednosni, pažljivo pročitajte ovo uputstvo za upotrebu i opšta bezbednosna uputstva pre upotrebe ovog uređaja.

2 OPIS (SL. A)

1. Malznica, igla i glava
2. Dugme za podešavanje količine tečnosti
3. Dugme za podešavanje oblika otiska
4. Čep ulaznog otvora vazduha
5. Posuda
6. Prekidač
7. Dugme za podešavanje protoka vazduha

3 SPISAK SADRŽAJA PAKOVANJA

- Uklonite sav materijal upotrebljen za pakovanje.
- Uklonite preostalo pakovanje i umetke korišćene pri pakovanju (ukoliko ih ima).
- Proverite da li je sadržaj pakovanja kompletan.
- Proverite uređaj, električni kabl, utikač električnog kabla i sav pribor na oštećenja prilikom transporta.
- Sačuvajte materijal za pakovanje što je moguće duže do kraja garantnog roka. Zatim ga odnesite u vaš lokalni sistem za odlaganje otpada.

UPOZORENJE: Materijali za pakovanje nisu igračke! Deca se ne smeju igrati sa plastičnim kesama! Postoji opasnost od gušenja!

1 x pištolj za raspršivanje
1 x posuda 1000 cm³
1 x uputstvo za upotrebu
1 x cevna spojnica (spoj na pneumatsko crevo)
1 x ključ
1 x četka

Ukoliko neki delovi nedostaju ili su oštećeni, molimo da stupite u kontakt sa prodavcem.

4 BEZBEDNOSNA PRAVILA

4.1 Opasnost od požara ili eksplozije

- Tečnost i rastvarači mogu biti visoko zapaljivi ili sagorivi.
  - -Koristite u dobro provetravanoj komori za farbanje.
  - -Izbegavajte sve izvore paljenja kao što su pušenje, otvoren plamen, opasnost od električne struje, itd.
- Nikada ne koristite HALOGENIZIRANE UGLJOVODONIČNE RASTVARAČE (1.1.1 TRIHLORIN, ETILHLORID, itd.) koji mogu da reaguju hemijski sa delovima od aluminijuma i cinka i da izazovu eksploziju. Osigurajte da sve tečnosti i rastvarači koji se koriste budu hemijski kompatibilni sa delovima od aluminijuma i cinka.
- Da bi se smanjo rizik od statičkog varničenja, mora se održavati kontinuitet uzemljenja do opreme za raspršivanje i do predmeta na koji se vrši raspršivanje.

4.2 Opasnost od nepravilne upotrebe

- NIKADA nemojte da uperite pištolj u pravcu neke osobe.
- NIKADA nemojte da prekoračite maksimalni bezbedni radni pritisak opreme.
- UVEK oslobodite pritisak vazduha i tečnosti pre čišćenje, rasklapanja i servisiranja.
- Za zaustavljanje u slučaju nužde i sprečavanje nenamernog rada, preporučuje se instaliranje kugličnog ventila u blizini pištolja za zaustavljanje dovoda vazduha.

4.3 Opasnost koja se stvara prilikom atomiziranja i raspršivanja materijala za premaze

- Toksične pare koje se stvaraju prilikom raspršivanja određenih materijala mogu da izazovu intoksikaciju i da nanesu ozbiljnu štetu zdravlju.
  - -Koristite ovaj pištolj u dobro provetravanoj sredini.
  - -Uvek nosite zaštitu za oči, zaštitne rukavice, zaštitnu masku, itd. da biste sprečili da toksične pare, razređivači i raspršene bolje dođu u kontakt sa vašim očima ili kožom.
- Nivo buke koji je dat u glavnim specifikacijama je izmeren na rastojanju od 1,0m iza vrha pištolja, na visini od 1,6m od poda.
  - -Nosite zaštitu za uši ukoliko se to zahteva.

4.4 Ostale opasnosti

- NIKADA ne vršite izmene na ovom proizvodu da biste ga prilagodili za bilo koju primenu.
- NIKADA ne ulazite u radne zone robota, klipnih mašina, transportnih traka, itd. ukoliko te mašine nisu prethodno isključene.
- NIKADA nemojte raspršivati hranu ili hemikalije ovim pištoljem.

5 UPUTSTVA ZA RAD

5.1 Priprema

1. Posle raspakivanja proizvoda pažljivo proverite na bilo kakva oštećenja do kojih je moglo da dođe u transportu. Obavezno pritegnite spojne delove, zavrtnje, itd. pre puštanja ovog uređaja u rad.
2. Temeljno promešajte i razredite boju prema uputstvima proizvođača boje. Mnogi materijali će se lako raspršivati ako su pravilno razređeni.
3. Profiltrirajte materijal kroz filter, gazu ili sito za boju.
4. Napunite posudu do približno 3/4 njene zapremine i startujte kompresor.

UPOZORENJE: NEMOJTE PREKORAČITI maksimalni pritisak pištolja za raspršivanje boje niti bilo kog drugog dela u sistemu kompresora.

5. Nakon priključivanja pištolja na dovod vazduha, obavezno proverite da li su glava pištolja, posuda i crevo za vazduh čvrsto povezani sa pištoljem za raspršivanje.
6. Postavite parče kartona ili bilo kog drugog nepotrebnog materijala koji ćete koristiti kao metu da biste podesili da se dobije optimalni oblik otiska raspršene boje.

UPOZORENJE: Nikada nemojte uperiti ni prskati na sebe ili na bilo kog drugog jer to može dovesti do ozbiljne povrede.

7. Proverite konsistenciju materijala tako što ćete napraviti nekoliko poteza po meti od kartona. PAŽLJIVO RAZREĐUJTE BOJU! Nemojte prekoračiti prepuruke proizvođača po pitanju razređivanja.

5.2 Podešavanje

Željeni oblik, zapremina izlazne tečnosti i fino raspršivanje se lako mogu postići regulisanjem dugmeta za podešavanje oblika otiska, dugmeta za podešvanje količine tečnosti (boje) .i dugmeta za podešavanje protoka vazduha.
Fig. 1: 1= povećati

5.2.1 Podešavanje oblika raspršene boje

Okretanjem dugmeta za podešavanje oblika boje udesno će se dobiti okrugli oblik rasprešene boje; okretanjem dugmeta ulevo dobiće se eliptičan oblik otiska boje.

5.2.2 Podešavanje tečnosti (boje):

Okretanjem dugmeta za podešavanje boje u smeru kazaljke na satu smanjiće se zapremina izlazne tečnosti a u smeru kazaljke na satu će se povećati.

5.2.3 Rad (Sl. 2)

- Predlaže se pritisak vazduha od 0,2 do 0,3 MPa.
- Preporučeni viskozitet boje se razlikuje u zavisnosti od osobine boje i uslova farbanja. Preporučeni su intervali raspršivanja od 16 do 20 sec.
- Održavajte izlaz tečnosti što je močuće manjim do mere koja neće ugroziti predmetni posao. To će dovesti do boljeg završnog sloja nanešenog finim raspršivanjem.
- Postavite rastojanje raspršivanja između pištolja i radnog predmeta što je moguće bliže rasponu između 150 i 200 mm.
- Pištolj treba tako da se drži da uvek bude upravan na površinu radnog predmeta. Tada pištolj treba ppmerati po vertikalnoj i horizontalnoj liniji. Lučno pomeranje pištolja izaziva neravnomerno bojenje.

6 ODRŽAVANJE

Isključite napajanje pištolja vazduhom i materijalom za premaz i oslobodite pritisak tako što ćete pritisniti okidač pre rasklapanja, čišćenja ili servisiranja.

Obratite pažnju prilikom rasklapanja pištolja za raspršivanje jer pri tome morate da dodirujete oštre delove.

Nemojte ga rasklapati bez dovoljnog znanja i obuke.

- Sipajte preostalu boju u drugu posudu a zatim očistite prolaze za boju i glavu pištolja. Raspršite malu količinu razređivača da biste očistili prolaze za boju. Nepotpuno čišćenje će izazvati nepovoljan oblik otiska raspršene boje i čestica. Odmah potpuno očistite dvokomponentnu boju posle upotrebe.
- Ošistite ostale delove isporučenom četkom natopljenom razređivačem i mekom tkaninom.
- Potpuno očistite prolaze za boju pre rasklapanja.
- Skinite mlaznicu za raspršivanje dok držite iglu izvučenu da bi se zaštio deo sedišta.
- Okrenite dugme za podešavanje oblika otiska u smeru suprotnom od kazaljke na satu na potpuno otvoreno a zatim pritegnite vodič za podešavanje raspršivanja u telo pištolja.

Nikada nemojte da uronite ceo pištolj u tečnost kao što je razređivač.

Nikada nemojte da oštetite otvore glave mlaznice, mlaznicu ili iglu.

7 ODLAGANJE

- Kada ne koristite pištolj za bojenje, okrenite dugme za podešavanje tečnosti u smeru suprotnom od kazalje na satu na otvoreno čime će se smanjiti zatezanje opruge vrha igle pištolja.
- Pištolj za bojenje MORA biti dobro očišćen i blago podmazan.

8 TEHNIČKI PODACI

	POWAIR0110
Ulazni otvor vazduha	¼"
Tip napajanja	Usisno
Standardni prečnik mlaznice	1,7 mm
Maksimalni pritisak vazduha	3 bar
Zapremina posude za boju	1000 cm³
Prosečna potrošnja vazduha	170-283 l/min
Širina otiska boje	160-180 mm
Maksimalna brzina protoka kroz mlaznicu	250 gr/min

9 BUKA

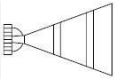
Vrednosti buke izmerene u skladu sa relevantnim standardom. (K=3)

Nivo pritiska zvuka LpA	72 dB(A)
Nivo zvučne snage LwA	83 dB(A)

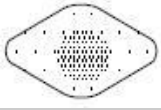
PAŽNJA! Nosite zaštitu za sluh kada je zvučni pritisak veći od 85 dB(A).

Vibracija	2.5 m/s²	K = 1.5 m/s²

10 DIJAGNOZA I OTKLANJANJE KVARA

OTISAK BOJE	UZROK	OTKLANJANJE
 TREPERENJE	Vazduh ulazi između mlaznice za materijal i sedišta mlaznice	Ponovo sklopite delove nakon što ste očistili spojni deo između mlaznice za materijal i sedišta mlaznice. Ili zamenite ova dva dela kada su oštećena.
	Vazduh ulazi između prstena za separaciju vazduha i tela pištolja ili sedišta pištolja.	Ponovo sklopite delove nakon što ste obavili čišćenje, ili zamenite novim kada su oštećeni.
	Vazduh ulazi u blizini zaptivne navrtke igle.	Otpustite, pomerite a zatim ponovo pritegnite zaptivnu navrtku igle.

Copyright © 2024 VARO

OTISAK BOJE	UZROK	OTKLANJANJE
	Vazduh ulazi između spoja prolaza za materijal i posude.	Ponovo sklopite i blokirajte odgovarajuće delove nakon što ste obavili čišćenje.
POLUMESEC	Neki delovi funkcionišu kao kapak i blokiraju mlaznicu za vazduh. Ovo dovodi do nesimetričnog otiska boje.	Pomoću četke uklonite sve ostatke iz otvora. OPREZ: Nemojte koristiti nikakav metalni predmet u tu svrhu.
NAGNUTO	Neke čvrste čestice su se uhvatile između mlaznice za materijal i mlaznice za vazduh.	Očistite čvrste čestice i zamenite odgovarjuće delove ukoliko su oštećeni.
	Neke čvrste čestice su se uhvatile na izlaznom delu mlaznice za materijal.	Ponovo sklopite delove nakon što ste očistili spoj između mlaznice za materijal i sedišta mlaznice.
RAZDVOJENO	Viskozitet boje je previše nizak.	Dodajte boju da biste povećali viskozitet.
	Izlaz tečnosti je isuviše veliki.	Podesite dugme za podešavanje oblika otiska na nisko, ali otisak boje će biti mali.
 JAK CENTAR	Viskozitet boje je previše veliki.	Dodajte razređivač da biste smanjili viskozitet.
	Izlaz tečnosti je isuviše mali.	Podesite dugme za podešavanje oblika otiska na više.

11 ŽIVOTNA SREDINA

Ukoliko je potrebno da se vaš uređaj zameni posle dugotrajne upotrebe, nemojte ga baciti sa otpadom iz domaćinstva već ga odložite na ekološki bezbedan način.

12 IZJAVA O USKLAĐENOSTI

VARO N.V. – Joseph Van Instraat 9, BE2500 Lier – Belgija, izjavljuje samo da,

Tip uređaja:	Pištolj za raspršivanje boje pod visokim pritiskom
Marka:	POWERplus
Oznaka modela:	POWAIR0110

u skladu sa osnovnim zahtevima i drugim relevantnim odredbama primenljivih direktiva/propisa Evropske unije, zasnovanim na primeni evropskih harmonizovanih standarda. Bilo kakva neovlašćena modifikacija uređaja poništava ovu deklaraciju.

Direktive/propisi Evropske unije (uključujući, ukoliko je to primenljivo, njihove dopune do dana potpisivanja);
2006/42/EC

Evropski harmonizovani standardi (uključujući, ukoliko je to primenljivo, njihove dopune do dana potpisivanja);
EN1953: 2013

Čuvar tehičke dokumentacije: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Dole potpisani deluje u ime generalnog direktora kompanije,

Ludo Mertens
Menadžer za sertifikaciju
Datum: 02/05/2024

1 **OBLAST POUŽITÍ** 2

2 **POPIS (FIG. A)** 2

3 **SEZNAM OBSAHU BALENÍ** 2

4 **BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA** 3

4.1 Nebezpečí požáru nebo výbuchu 3

4.2 Nebezpečí zneužití 3

4.3 Nebezpečí vznikající rozprášením a rozstřikem krycích materiálů 3

4.4 Jiná nebezpečí 3

5 **POKYNY K PROVOZU** 4

5.1 Příprava 4

5.2 Seřízení 4

5.2.1 Seřízení vzoru 4

5.2.2 Seřízení kapaliny (barvy) 4

5.2.3 Provoz (Fig. 2) 5

6 **ÚDRŽBA** 5

7 **SKLADOVÁNÍ** 6

8 **TECHNICKÉ ÚDAJE** 6

9 **HLUK** 6

10 **ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ** 6

11 **ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ** 7

12 **PROHLÁŠENÍ O SHODĚ** 8

VYSOKOTLAKÁ STŘÍKACÍ PISTOLE
POWAIR0110

1 OBLAST POUŽITÍ

Tato pistole se používá pro nátěry vozidel, karavanů, nábytku, strojních zařízení, hotelů, domů a budov.
Tato pistole VKNT (velká kapacita, nízký tlak) je navržena jako lehká s pěkným tvarem, příjemným pocitem a kompaktní formou. Je snadno ovladatelná a nabízí pevné uchopení spolu s ergonomickým designem. Výsledkem je vynikající povrchová úprava a současná úspora barvy.

UPOZORNĚNÍ! Než začnete zařízení používat, přečtěte si v zájmu své vlastní bezpečnosti tento návod k použití a obecné bezpečnostní instrukce.

2 POPIS (FIG. A)

1. Tryska, jehla a sací nástavec
2. Knoflík regulace kapaliny
3. Knoflík seřízení stříkaného vzoru
4. Konektor vzduchového vstupu
5. Nádobka
6. Spoušť
7. Knoflík nastavení proudu vzduchu

3 SEZNAM OBSAHU BALENÍ

- Odstraňte veškeré balicí materiály.
- Odstraňte zbývající obaly a přepravní přípravky (jsou-li přítomny).
- Zkontrolujte úplnost obsahu obalu.
- Zkontrolujte, zda na zařízení, síťové přívodní šňůře, zástrčce a veškerém příslušenství nevznikly během přepravy škody.
- Uložte si balicí materiály na co nejdelší dobu, nejlépe až do konce záruční doby. Potom je zlikvidujte vyhozením do místního systému na odvoz odpadu.

VAROVÁNÍ: Balicí materiály nejsou vhodné na hraní! Děti si nesmějí hrát s plastovými sáčky! Nebezpečí udušení!

1 x stříkací pistole
1 x nádobka 1000 cm3
1 x návod k obsluze
1 x konektor vzduchového vstupu
1 x klíč
1 x kartáč

Jestliže některé díly chybí nebo jsou poškozeny, obraťte se na svého obchodníka.

4 BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

4.1 Nebezpečí požáru nebo výbuchu

- Kapaliny a rozpouštědla mohou být silně vznětlivé či hořlavé.
  - Používejte v dobře větrané lakovací kabině.
  - Vyhýbejte se zdrojům vznícení, jako je kouření, otevřený oheň, elektrický proud atd.
- Nikdy nepoužívejte halogenovaná uhlovodíková rozpouštědla (1.1.1 TRICHLORIN, ETHYL CHLORID, atd.), která mohou chemicky reagovat s hliníkovými a zinkovými díly a způsobit výbuch. Ujistěte se, že jsou všechny kapaliny a rozpouštědla chemicky kompatibilní s hliníkovými a zinkovými díly.
- Chcete-li snížit riziko vzniku statického jiskření, je třeba udržovat stálé uzemnění stříkacího zařízení a stříkaného objektu.

4.2 Nebezpečí zneužití

- NIKDY nemiřte pistolí ve směru lidského těla.
- NIKDY nepřekračujte maximální bezpečný pracovní tlak zařízení.
- Před čištěním, demontáží nebo servisem VŽDY uvolněte tlak vzduchu a kapaliny.
- Pro nouzové zastavení a zabránění neúmyslnému provozu se doporučuje instalovat v blízkosti pistole kulový ventil, který zastaví přívod vzduchu.

4.3 Nebezpečí vznikající rozprášením a rozstřikem krycích materiálů

- Jedovaté výpary vznikající při stříkání některými materiály mohou být příčinou otravy a vážně poškodit zdraví.
  - Používejte pistoli v dobře větraných prostorách.
  - Vždy noste ochranné brýle, rukavice, respirátor atd., abyste zabránili nebezpečí kontaktu jedovatých výparů, rozpouštědel a barev s očima nebo pokožkou.
- Hladina hluku uvedená v hlavních specifikacích byla měřena 1,0 m za špičkou pistole ve výšce 1,6 m nad podlahou.
  - V případě potřeby noste chrániče sluchu.

4.4 Jiná nebezpečí

- NIKDY nástroj z důvodu konkrétního použití nijak neupravujte.
- NIKDY nevstupujte do pracovní oblasti robotů, pístových strojů, dopravníků, atd., nejsou-li stroje vypnuty.
- NIKDY nepostřikujte stříkací pistolí potraviny nebo chemikálie.

5 POKYNY K PROVOZU

5.1 Příprava

1. Po rozbalení výrobku jej pečlivě prohlédněte a zjistěte, zda během přepravy nedošlo ke škodám. Před uvedením zařízení do provozu nezapomeňte dotáhnout spojovací díly, svorníky atd.
2. Barvu řádně namíchejte a nařeďte ve shodě s pokyny výrobce. Většinu materiálů bude možné po správném naředění stříkat bez problémů.
3. Proceďte materiál přes filtr, gázu nebo sítko na barvu.
4. Naplňte nádobku asi do ¾ a spusťte vzduchový kompresor.

UPOZORNĚNÍ: NEPŘEKRAČUJTE maximální tlak přípustný pro stříkací pistoli nebo pro jakékoliv jiné součásti kompresorového systému.

5. Po připojení pistole ke zdroji vzduchu se prosím ještě přesvědčte, že kapalinový kryt, nádoba a vzduchová hadice byly pevně spojeny se stříkací pistolí.
6. Instalujte kus tenké lepenky nebo zbytek jiného materiálu tak, aby se mohly použít jako cíl k seřízení nejlepšího stříkaného vzoru.

UPOZORNĚNÍ: Nikdy nemiřte ani nestříkejte na sebe ani na jiné osoby, výsledkem by mohl být vážný úraz. Otestujte konzistenci materiálu několika stříkacími tahy na cíl z tenké lepenky. ŘEĎTE OPATRNĚ! Nepřekračujte doporučení vydaná ohledně ředění výrobcem.

5.2 Seřízení

Požadovaný vzor, objem kapalinového výstupu a jemné rozprašování lze snadno nastavit regulačním knoflíkem pro nastavení vzoru, regulačním knoflíkem pro nastavení kapaliny (barvy) a regulačním knoflíkem proudu vzduchu.
Fig. 1: 1= Zvýšit

5.2.1 Seřízení vzoru

Otáčení knoflíkem na seřízení stříkaného vzoru doprava do konce způsobí, že stříkaný vzor bude kulatý, otáčením knoflíku na seřízení stříkaného vzoru doleva z něj uděláte elipsu.

5.2.2 Seřízení kapaliny (barvy)

Otáčení knoflíkem na seřízení barvy ve směru pohybu hodinových ručiček sníží objem vystupující kapaliny, otáčením knoflíku proti směru pohybu hodinových ručiček objem vystupující kapaliny zvýšíte.

5.2.3 Provoz (Fig. 2)

- Doporučený tlak vzduchu je 0,2 - 0,3 MPa.
- Doporučená viskozita barvy se liší podle vlastností barvy a podmínek jejího nanášení. (Doporučené intervaly stříkání jsou 16 až 20 vteřin.)
- Udržujte výstup kapaliny co nejmenší do té míry, aby to nevadilo v práci. Povede to k lepší povrchové úpravě s jemným rozprášením.
- Nastavte stříkací vzdálenost od pistole k obrobku co nejblíž k rozmezí 150 - 200 mm.
- Pistoli je třeba držet tak, aby byla vždy kolmá k povrchu obrobku. Pistolí je pak třeba pohybovat po svislé nebo vodorovné linii. Obloukový pohyb pistole způsobí nerovnoměrný nátěr.

6 ÚDRŽBA

Vypněte vzduch a přívod nátěrových hmot do pistole a uvolněte tlak stiskem spouště pistole před demontáží, čištěním nebo servisováním.

Dávejte si pozor při rozebírání stříkací pistole, protože se budete muset dotýkat ostrých částí.

Neprovádějte demontáž, aniž by se k vám dostalo dostatek znalostí a aniž byste byli patřičně vyškoleni.

- Nalijte zbytek barvy do jiné nádoby a vyčistěte dráhu barvy a sací nástavec. Pročistěte dráhy barvy vystříkáním malého množství ředidla. Neúplné vyčištění povede k nežádoucímu tvaru vzoru a vzniku částeček. Od dvousložkové barvy čistěte úplně a ihned po použití.
- Ostatní části vyčistěte přiloženým kartáčem namočeným v rozpouštědle a hadrem určeným k vyhození.
- Před demontáží vyčistěte úplně dráhy barvy.
- Vyjměte kapalinovou trysku a držte kapalinovou jehlu vytaženou, aby byla chráněna oblast jejího usazení.
- Otáčejte knoflíkem seřízení rozstřiku proti směru pohybu hodinových ručiček a nejprve rozstřik plně otevřete a pak vodítko rozstřiku utáhněte do tělesa pistole.

Nikdy neponořujte celou pistoli do kapaliny, jako jsou ředidla.

Nikdy nepoškoďte otvory ve vzduchovém krytu, kapalinové jehle nebo kapalinové trysce.

7 SKLADOVÁNÍ

- Jestliže stříkací pistoli nepoužíváte, otočte knoflíkem na seřízení kapaliny proti směru pohybu hodinových ručiček, čímž dojde k otevření a poklesne napětí pružin na kapalinové špičce jehly.
- Stříkací pistole MUSÍ BÝT dobře čištěna a lehce namazána.

8 TECHNICKÉ ÚDAJE

	POWAIR0110
Vzduchový vstup	¼”
Typ přívodu	sání
Standardní průměr trysky	1,7 mm
Max. tlak vzduchu	3 baru
Objem nádoby na barvu	1000 cc
Průměrná spotřeba vzduchu	170-283 l/min
Šířka vzoru	160-180 mm
Maximální průtok trysky	250gr/min

9 HLUK

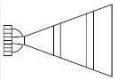
Hodnoty hluku měřené podle příslušné normy. (K=3)

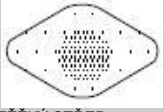
Úroveň akustického tlaku LpA	72 dB(A)
Úroveň akustického výkonu LwA	83 dB(A)

POZOR! Hladina akustického tlaku může přesáhnout 85 dB(A), v takovém případě noste individuální chránič sluchu.

Vibrace	2.5 m/s²	K = 1.5 m/s²

10 ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

TVAR POSTŘIKU	PŘÍČINA	NÁPRAVA
 CHVĚNÍ	Vzduch vstupuje mezi tryskou materiálu a usazením trysky.	Díly znovu sestavte po vyčištění spojovací části mezi tryskou materiálu a usazením trysky. Nebo, jsou-li poškozeny, obě tyto části vyměňte.
	Vzduch vstupuje mezi prstencem oddělujícím proud vzduchu a tělo pistole nebo usazení trysky.	Po čištění sestavte díly znovu nebo je, jsou-li poškozeny, vyměňte za nové.
	Vzduch vstupuje u těsnicí matice jehly.	Povolte, posuňte a pak znovu utáhněte těsnící matici jehly.

TVAR POSTŘIKU	PŘÍČINA	NÁPRAVA
	Vzduch vstupuje mezi konektorem pro průchod materiálu a nádobkou.	Po čištění příslušné díly znovu sestavte a zajistěte.
OBLOUKOVÝ DÍL	Některé díly fungují jako oční víčko a blokují otvory v trysce proudícího vzduchu. To způsobuje asymetrický vzor nátěru.	K odstranění zbytků z otvorů použijte kartáč. VÝSTRAHA: K tomuto účelu nepoužívejte kovové čistící zařízení.
NÁKLON	Některé pevné látky ulpívají mezi tryskou materiálu a tryskou proudu vzduchu.	Vyčistěte pevné látky a vyměňte příslušné díly, jsou-li některé z nich poškozené.
	Některé pevné látky ulpívají na výstupu trysky materiálu.	Díly znovu sestavte po vyčistění spoje mezi tryskou materiálu a usazením trysky.
MEZERA	Viskozita barvy je příliš nízká.	Přidejte barvu ke zvýšení viskozity.
	Výstup kapaliny je příliš velký.	Seřiďte knoflík seřízení stříkaného vzoru na nízkou hodnotu, stříkaný vzor však bude malý.
 TĚŽKÝ STŘED	Viskozita barvy je příliš vysoká.	Přidejte ředidlo ke snížení viskozity.
	Výstup kapaliny je příliš malý.	Seřiďte knoflík seřízení stříkaného vzoru na vyšší hodnotu.

11 ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

Bude-li vaše zařízení po delší době používání třeba vyměnit za nové, nelikvidujte použité zařízení spolu s běžným domovním odpadem, ale proveďte to způsobem ekologicky bezpečným.

12 PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

VARO N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM, tímto prohlašuje pouze, že

Výrobek:	Vysokotlaká stříkací pistole
Výrobní značka:	POWERplus
Model:	POWAIR0110

je ve shodě se základními požadavky a ostatními relevantními ustanoveními příslušných evropských směrnic/nařízení založených na aplikaci evropských harmonizovaných norem. Jakákoliv neschválená úprava přístroje vede ke ztrátě platnosti tohoto prohlášení.

Evropské směrnice/nařízení (včetně, nastanou-li, jejich změn a doplňků až do data podpisu);
2006/42/ES

Evropské harmonizované normy (včetně, nastanou-li, jejich změn a doplňků až do data podpisu);
EN1953: 2013

Držitel technické dokumentace: Philippe Vankerkhove, VARO - Vic. Van Rompuy N.V.

Níže podepsaný jedná jménem vedení společnosti,

Mertens Ludo

Ludo Mertens
Ředitel pro certifikaci
Datum: 02/05/2024

1 POUŽÍVANIE 2

2 POPIS (FIG. A) 2

3 OBSAH BALENIA 2

4 BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA 3

4.1 Nebezpečenstvo požiaru alebo výbuchu 3

4.2 Nebezpečenstvo vyplývajúce z nesprávneho zaobchádzania 3

4.3 Nebezpečenstvo vytvorené počas rozprašovania a striekania nanášaných materiálov....3

4.4 Iné nebezpečenstvá 4

5 POKYNY NA PREVÁDZKU....4

5.1 Príprava....4

5.2 Nastavenia 4

5.2.1 Nastavenie vzoru: 4

5.2.2 Nastavenie kvapaliny (farby): 4

5.2.3 Prevádzka (Fig. 2)....5

6 ÚDRŽBA 5

7 USKLADNENIE 5

8 TECHNICKÉ ÚDAJE 6

9 HLUK 6

10 ODSTRAŇOVANIE PROBLÉMOV....6

11 ŽIVOTNÉ PROSTREDIE 7

12 VYHLÁSENIE O ZHODE 8

VYSOKOTLAKOVÁ STRIEKACIA PIŠTOĽ
POWAIR0110

1 POUŽÍVANIE

Táto pištoľ sa používa na nanášanie farby na autá, karavány, nábytok, stroje, v hoteloch, domoch a budovách.
Táto vysokoobjemná nízkotlaková pištoľ má nízku hmotnosť, je pekne tvarovaná, je príjemná na dotyk a má kompaktný tvar. Ľahko sa ovláda a jej ergonomický dizajn umožňuje dobré uchopenie. Vytvára dokonalú povrchovú úpravu a súčasne šetrí farbu.

VAROVANIE! Z dôvodu vlastnej bezpečnosti si pred použitím tohto zariadenia prečítajte tento návod a všeobecné bezpečnostné pokyny.

2 POPIS (FIG. A)

1. Tryska, ihla a vzduchový uzáver
2. Regulátor kvapaliny
3. Regulátor vzoru
4. Uzáver prívodu vzduchu
5. Nádoba
6. Spúšťač
7. Regulátor toku vzduchu

3 OBSAH BALENIA

- Odstráňte všetok baliaci materiál.
- Odstráňte zvyšný baliaci materiál a baliace vložky (ak sú súčasťou balenia).
- Skontrolujte, či je obsah balenia úplný.
- Skontrolujte či prístroj, elektrická šnúra, zástrčka a príslušenstvo nebolo počas prepravy poškodené.
- Baliaci materiál si, pokiaľ je to možné, odložte počas celej záručnej doby. Potom ho zlikvidujte v miestnej zberni odpadov.

VAROVANIE: Baliaci materiál nie je na hranie! Deti sa nesmú hrávať s plastovými vreckami! Nebezpečenstvo udusenia!

1 x striekacia pištoľ
1 x nádoba 1000cm3
1 x návod na obsluhu
1 x hrdlo (pripojenie k vzduchovej hadici)
1x kľúč
1x kefka

Ak zistíte, že chýbajú nejaké súčasti, alebo sú poškodené, kontaktujte prosím predajcu.

4 BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA

4.1 Nebezpečenstvo požiaru alebo výbuchu

- Kvapaliny a riedidlá môžu byť vysoko zápalné alebo výbušné.
  - -Používajte v dobre vetranej striekacej kabíne.
  - -Vyhýbajte sa akýmkoľvek zápalným zdrojom ako fajčenie, otvorený oheň, elektrické riziko atď.
- Nikdy nepoužívajte HALOGENIZOVANÉ UHĽOVODÍKOVÉ ROZPÚŠŤADLÁ (1.1.1 TRICHLORID, ETYLCHLORID atď.), ktoré môžu chemicky reagovať s hliníkovými a zinkovými časťami a spôsobiť výbuch. Zabezpečte, aby všetky používané kvapaliny a rozpúšťadlá boli chemicky znášanlivé s hliníkovými a zinkovými časťami.
- Na zníženie rizika statického iskrenia, musí byť zachovaná uzemňujúca kontinuita k sprejovaciemu zariadeniu a sprejovanému predmetu.

4.2 Nebezpečenstvo vyplývajúce z nesprávneho zaobchádzania

- Pištoľ NIKDY nemierte smerom k ľudskému telu.
- NIKDY neprekračujte maximálny bezpečný pracovný tlak zariadenia.
- Pred čistením, demontážou alebo vykonávaním servisu VŽDY vypustite tlak vzduchu a kvapaliny.
- Na núdzové zastavenie a zabránenie neúmyselnej prevádzky sa odporúča inštalácia guľôčkového ventilu v blízkosti pištole na zastavenie dodávky vzduchu.

4.3 Nebezpečenstvo vytvorené počas rozprašovania a striekania nanášaných materiálov

- Toxické výpary produkované striekaním určitých materiálov môžu spôsobiť intoxikáciu a vážne poškodenie zdravia.
  - -Pištoľ používajte v dobre vetraných priestoroch.
  - -Vždy noste ochranné okuliare, rukavice a respirátor, atď., aby ste predišli nebezpečenstvu v dôsledku kontaktu očí a kože s toxickými výparmi, rozpúšťadlami a farbami.
- Úroveň hluku uvedená v hlavných špecifikáciách bola nameraná vo vzdialenosti 1,0 m za špičkou pištole a v 1,6 m výške od podlahy.
  - -V prípade potreby používajte chrániče sluchu.

4.4 Iné nebezpečenstvá

- Tento výrobok NIKDY neupravujte na iné použitie.
- NIKDY nevstupujte do pracovných oblastí robotov, piestových strojov, dopravných pásov atď., ak tieto stroje nie sú vypnuté.
- NIKDY cez striekaciu pištoľ nestriekajte potraviny alebo chemikálie.

5 POKYNY NA PREVÁDZKU

5.1 Príprava

1. Po vybalení produktu opatrne skontrolujte, či počas prepravy nedošlo k poškodeniu. Pred uvedením jednotky do prevádzky utiahnite spojovacie diely, skrutky atď.
2. Farbu dôkladne rozmiešajte a zrieďte podľa pokynov výrobcu. Väčšina materiálov sa bude ľahko správne striekať, ak sú správne rozriedené.
3. Materiál nechajte prejsť filtrom, plátnom alebo sitkom.
4. Nádobu naplňte asi do ¾ a spustite vzduchový kompresor.

VAROVANIE: NEPREKRAČUJTE maximálny tlak striekacej pištole ani inej časti v systéme kompresora.

5. Po pripojení pištole k vzduchovému napájaniu prosím zabezpečte, aby boli uzáver kvapaliny, nádoba a vzduchová hadica pevne pripevnené k striekacej pištoli.
6. Postavte kúsok kartónu alebo iného odpadového materiálu, ktorý použijete ako cieľ a čo najlepšie nastavte vzor striekania.

VAROVANIE: Nikdy nemierte ani nestriekajte na seba ani inú osobu. Mohlo by to spôsobiť vážne zranenie.

7. Otestujte konzistenciu materiálu tak, že niekoľkokrát streknete na cieľ (kartón). RIEĎTE OPATRNE! Neprekračujte odporúčania výrobcu týkajúce sa riedenia farby.

5.2 Nastavenia

Pomocou regulátora vzoru, regulátora kvapaliny (farby) a regulátora toku vzduchu možno ľahko dosiahnuť želaný vzor, objem striekanej kvapaliny a jemné rozprášenie.
Fig. 1: 1= zvýšenie

5.2.1 Nastavenie vzoru:

Otáčaním regulátora doprava po koniec bude vzor striekania okrúhly a otáčaním doľava bude vzor striekania elipsový.

5.2.2 Nastavenie kvapaliny (farby):

Otáčaním regulátora farby v smere hod. ručičiek znížite objem striekanej kvapaliny a proti smeru ho zvýšite.

5.2.3 Prevádzka (Fig. 2)

- Navrhovaný vzduchový tlak je 0,2 - 0,3 Mpa.
- Odporúčaná viskozita farby sa odlišuje v závislosti od charakteristiky farby a podmienok nanášania farby. Odporúčané intervaly striekania sú 16 až 20 sek.
- Výstup kvapaliny udržiavajte čo najmenší tak, aby nebola narušená práca. Pri jemnom rozprášení bude konečná úprava lepšia.
- Nastavte vzdialenosť striekania od pištole k obrobku čo najbližšie v rámci rozsahu 150 – 200 mm.
- Pištoľ by sa mala držať tak, aby bola vždy kolmo k povrchu obrobku. Potom by sa pištoľ mala presúvať po vertikálnej a horizontálnej línii. Pri vytvorení oblúka pištoľou dochádza k nerovnomernému naneseniu farby.

6 ÚDRŽBA

Pred demontážou, čistením alebo vykonávaním opráv vypnite prívod vzduchu a nanášaných materiálov do pištole a spustením pištole uvoľnite tlak.

Pri demontáži striekacej pištole buďte opatrný, pretože sa budete musieť dotýkať ostrých častí.

Demontáž nevykonávajte, ak nemáte dostatočné vedomosti a vzdelanie.

- Zvyšok farby nalejte do druhej nádoby a potom vyčistite priechody farby a vzduchový uzáver. Na vyčistenie priechodov farby nastriekajte malé množstvo riedidla. Neúplné čistenie spôsobí nepriaznivý tvar vzoru a vyvrhovanie častíc. Po použití dvojzložkovej farby zariadenie úplne a rýchle vyčistite.
- Vyčistite ostatné časti priloženou kefkou namočenou v riedidle a handričkou.
- Pred demontážou úplne vyčistite priechody farby.
- Trysku na kvapalinu odstráňte, pričom ihlu na kvapalinu držte vytiahnutú, aby ste ochránili časť so sedlom.
- Regulátor rozstreku otáčajte proti smeru hodinových ručičiek, aby sa úplne otvoril a potom vedenie nastavenia rozstreku utiahnite do tela pištole.

Celú pištoľ nikdy neponárajte do kvapalín ako napr. riedidlo.

Nikdy nepoškodzujte otvory vzduchového uzáveru, trysku na kvapalinu ani ihlu na kvapalinu.

7 USKLADNENIE

- Keď nepoužívate striekaciu pištoľ, otočte regulátorom kvapaliny proti smeru hod. ručičiek, čím pištoľ otvoríte a zníži sa tak napätie pružiny na špičku ihly s kvapalinou.
- Striekacia pištoľ MUSÍ BYŤ dobre vyčistená a ľahko namazaná.

8 TECHNICKÉ ÚDAJE

	POWAIR0110
Prívod vzduchu	¼"
Typ prívodu	Nasávanie
Štandardný priemer trysky	1,7 mm
Max. tlak vzduchu	3 bar
Objem nádoby na farbu	1000 cm3
Priem. spotreba vzduchu	170-283 l/min
Šírka vzoru	160-180 mm
Maximálna rýchlosť toku cez trysku	250gr/min

9 HLUK

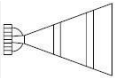
Hodnoty hluku namerané podľa príslušnej normy. (K=3)

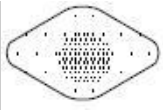
Hladina akustického tlaku LpA	72 dB(A)
Hladina akustického výkonu LwA	83 dB(A)

POZOR! Ak akustický tlak prekročí úroveň 85 dB(A), používajte chrániče sluchu.

aw (Vibrácie)	2.5 m/s²	K = 1.5 m/s²

10 ODSTRAŇOVANIE PROBLÉMOV

VZOR STRIEKANIA	DÔVOD	NÁPRAVY
 CHVENIE	Vzduch sa dostáva medzi trysku na materiál a sedlo trysky.	Po vyčistení spojovacej časti medzi tryskou na materiál a sedlom trysky časti znovu zmontujte. Alebo tieto dve časti vymeňte, ak sú poškodené.
	Vzduch sa dostáva medzi separačný krúžok toku vzduchu a telo pištole alebo sedlo trysky.	Po vykonaní čistiacich prác časti znovu zmontujte, alebo vymeňte časti za nové, ak sú poškodené.
	Do blízkosti tesniacej matice ihly sa dostáva vzduch.	Tesniacu maticu ihly povoľte, presuňte a potom znovu utiahnite.
	Vzduch sa dostáva medzi konektor priechodu materiálu a nádobu.	Po vykonaní čistiacich prác príslušné časti znovu zmontujte a zaistite.

VZOR STRIEKANIA	DÔVOD	NÁPRAVY
POLKRUH	Niektoré časti fungujúce ako viečko a blokovanie otvorov trysky toku vzduchu. To spôsobuje asymetrický vzor nanášania farby.	Na odstránenie prípadných zvyškov z otvorov použite kefku. UPOZORNENIE: Na tento účel nepoužívajte žiadne kovové čistiace zariadenie.
NAKLONENÉ	Medzi tryskou na materiál a tryskou toku vzduchu sú prichytené pevné telesá.	Pevné telesá odstráňte a príslušné časti vymeňte, ak sú niektoré z nich poškodené.
	Na výstupnej časti trysky na materiál sú prichytené pevné telesá.	Po vyčistení spojovacej časti medzi tryskou na materiál a sedlom trysky časti znovu zmontujte.
ROZDELENIE	Viskozita farby je príliš nízka.	Na zvýšenie viskozity pridajte farbu.
	Výstup kvapaliny je príliš silný.	Nastavte regulátor vzoru na slabú úroveň, ale vzor striekania bude menší.
 SILNÝ STRED	Viskozita farby je príliš vysoká.	Na zníženie viskozity pridajte riedidlo.
	2. Výstup kvapaliny je príliš slabý.	2. Nastavte regulátor vzoru na vyššiu úroveň.

11 ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

Ak musíte po dlhodobom používaní zariadenie vymeniť, nelikvidujte ho spolu s domovým odpadom, ale ekologicky správnym spôsobom.

12 VYHLÁSENIE O ZHODE

VARO N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGICKO výlučne vyhlasuje, že,

výrobok:	Vysokotlaková striekacia pištoľ
obchodná známka:	POWERplus
model:	POWAIR0110

je v súlade so základnými požiadavkami a inými relevantnými ustanoveniami príslušných európskych smerníc/nariadení, na základe uplatnenia európskych harmonizovaných noriem. V prípade akýchkoľvek neoprávnených úprav tohto zariadenia stráca toto vyhlásenie svoju platnosť.

Európske smernice/nariadenia (vrátane ich prípadných novelizácií do dátumu podpisu);
2006/42/ES

Európske harmonizované normy (vrátane ich prípadných novelizácií do dátumu podpisu);
EN1953: 2013

"Uchovávateľ technickej dokumentácie: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V."

Dolupodpísaný koná v mene výkonného riaditeľa spoločnosti,

Mertens Ludo

Ludo Mertens
Manažér certifikácie
Dátum: 02/05/2024

1 DOMENII DE UTILIZARE 2

2 DESCRIERE (FIG. A) 2

3 CONŢINUTUL PACHETULUI 2

4 INSTRUCŢIUNI DE SIGURANŢĂ 3

4.1 Pericolul de incendiu sau de explozie 3

4.2 Pericolul de utilizare necorespunzătoare 3

4.3 Pericolul creat de transformarea substanţei în particule fine şi pulverizarea materialului de acoperire 3

4.4 Alte pericole 4

5 INSTRUCŢIUNI DE UTILIZARE 4

5.1 Pregătirea 4

5.2 Reglarea 4

5.2.1 Ajustarea modelului: 4

5.2.2 Ajustarea fluidului (vopselei): 5

5.2.3 Mod de utilizare (Fig. 2) 5

6 ÎNTREŢINEREA 5

7 DEPOZITAREA 6

8 DATE TEHNICE 6

9 ZGOMOT 6

10 DEPANAREA 6

11 MEDIU 7

12 DECLARAŢIA DE CONFORMITATE 8

PISTOL DE VOPSIT LA ÎNALTĂ PRESIUNE
POWAIR0110

1 DOMENII DE UTILIZARE

Acest pistol se utilizează pentru a vopsi autovehicule, rulote, mobilă, utilaje, hoteluri, case şi clădiri.
Acest pistol cu volum mare şi presiune scăzută este conceput într-un format uşor, cu o formă plăcută, confortabilă şi compactă. Este uşor de exploatat şi are un mâner solid precum şi un design ergonomic. Execută o finisare superioară şi economiseşte, în acelaşi timp, vopsea.

AVERTISMENT! Pentru siguranţa dumneavoastră, citiţi cu atenţie acest manual şi instrucţiunile generale privind siguranţa, înainte de utilizarea aparatului electric.

2 DESCRIERE (FIG. A)

1. Duză, ac şi capac pentru aer
2. Buton de reglare fluid
3. Buton de reglare model
4. Duză de admisie aer
5. Rezervor
6. Declanşator
7. Buton de reglare a debitului de aer

3 CONŢINUTUL PACHETULUI

- Îndepărtaţi toate ambalajele.
- Îndepărtaţi ambalajele rămase, precum şi suporturile de transport (dacă există).
- Verificaţi prezenţa tuturor articolelor din pachet.
- Verificaţi dacă aparatul, cordonul de alimentare, fişa de alimentare şi toate accesoriile sunt intacte în urma transportului.
- Păstraţi ambalajele pe cât posibil până la finalul perioadei de garanţie. Aruncaţi doar la punctele locale de reciclare a deşeurilor.

AVERTISMENT: Ambalajele nu sunt jucării! Copiii nu trebuie să se joace cu pungi de plastic! Pericol de sufocare!

1 x pistol de vopsit
1 x rezervor de 1000 cc
1 x manual
1 x duză de admisie aer
1 x cheie
1 x perie

În cazul în care lipsesc componente sau acestea sunt deteriorate, contactaţi magazinul de unde aţi cumpărat produsul.

4 INSTRUCŢIUNI DE SIGURANŢĂ

4.1 Pericolul de incendiu sau de explozie

- Fluidele şi solvenţii pot fi extrem de inflamabili sau combustibili.
  – Pulverizaţi numai în incinte bine aerisite.
  – Evitaţi sursele de aprindere cum ar fi fumatul, flăcările deschise, sursele de electricitate etc.
- Nu utilizaţi niciodată SOLVENŢI PE BAZĂ DE HIDROCARBURI HALOGENATE (1.1.1 TRICLORURĂ, CLORURĂ DE ETIL etc.) ce pot reacţiona chimic cu componentele din aluminiu şi zinc şi pot provoca o explozie. Asiguraţi-vă că toate fluidele şi toţi solvenţii utilizaţi sunt compatibili chimic cu componentele din aluminiu şi zinc.
- Pentru a reduce pericolul de descărcărilor electrice statice, trebuie menţinută împământarea echipamentului de pulverizare şi a obiectului pulverizat.

4.2 Pericolul de utilizare necorespunzătoare

- Nu îndreptaţi NICIODATĂ pistolul în direcţia corpului uman,
- Nu depăşiţi NICIODATĂ presiunea maximă de funcţionare sigură a echipamentului.
- Eliberaţi ÎNTOTDEAUNA presiunea aerului şi a altor fluide înainte de curăţare, dezasamblare sau întreţinere.
- Pentru oprirea de urgenţă şi prevenirea funcţionării accidentale, se recomandă instalarea unei supape cu bilă lângă pistol, pentru a opri furnizarea de aer.

4.3 Pericolul creat de transformarea substanţei în particule fine şi pulverizarea materialului de acoperire

- Vaporii toxici produşi la pulverizarea anumitor materiale prezintă pericol de intoxicaţii şi pot afecta grav sănătatea.
  – Utilizaţi pistolul în spaţii bine aerisite.
  – Este obligatorie purtarea ochelarilor de protecţie, a mănuşilor de protecţie şi a măştii de gaze etc. pentru a evita contactul cu ochii sau cu pielea al solvenţilor, vopselei şi al vaporilor toxici.
- Nivelul de zgomot menţionat în specificaţiile principale a fost măsurat la 1 metru în spatele vârfului pistolului şi la 1,6 metri de la podea.
  – Dacă este necesar, purtaţi elemente de protecţie auditivă.

4.4 Alte pericole

- Nu modificaţi NICIODATĂ produsul pentru utilizarea la alte aplicaţii.
- Nu pătrundeţi NICIODATĂ în zonele de lucru ale roboţilor, părţilor în mişcare ale maşinilor, conveierelor, etc. decât dacă utilajele sunt oprite.
- Nu pulverizaţi NICIODATĂ alimente sau substanţe chimice cu pistolul de pulverizare.

5 INSTRUCŢIUNI DE UTILIZARE

5.1 Pregătirea

1. După despachetarea produsului, inspectaţi cu atenţie să nu existe deteriorări survenite în timpul transportului. Înainte de a porni utilizarea, asiguraţi strângerea fitingurilor, a bolţurilor etc.
2. Amestecaţi cu atenţie şi diluaţi vopseaua respectând instrucţiunile producătorului vopselei. Cele mai multe materiale se vor pulveriza fără dificultate dacă vor fi diluate corespunzător.
3. Filtraţi materialul printr-un filtru, alegeţi un filtru de vopsea sau o cârpă.
4. Umpleţi rezervorul la ¾ şi porniţi compresorul de aer.

AVERTISMENT: ATENŢIE SĂ NU DEPĂŞIŢI presiunea maximă a pistolului de pulverizare sau a altor componente ale sistemului compresorului.

5. După racordarea pistolului la alimentarea cu aer, asiguraţi-vă că rezervorul, capacul pentru fluid şi furtunul de aer au fost racordate corespunzător la pistolul de vopsit.
6. Alegeţi o bucată de carton sau un alt material de încercare pentru a încerca să obţineţi cel mai bun model de pulverizare.

AVERTISMENT: Nu îndreptaţi şi nu pulverizaţi spre dvs sau spre altcineva; acest lucru ar putea antrena rănirea gravă.

7. Testaţi consistenţa vopselei făcând mici curse pe cartonul sursă. DILUAŢI CU GRIJĂ! Nu depăşiţi recomandările producătorului de diluant.

5.2 Reglarea

Modelul dorit, volumul ieşit de fluid şi atomizarea fină se pot obţine prin reglarea butonului de reglare a modelului, a butonului de reglare a fluidului (vopsea) şi a butonului de reglare a debitului de aer.
Fig. 1: 1= Mărire

5.2.1 Ajustarea modelului:

Prin rotirea butonului de ajustare a modelului spre dreapta până la capăt veţi obţine un model de pulverizare rotund. Prin rotirea spre stânga veţi obţine un model de pulverizare în elipsă.

5.2.2 Ajustarea fluidului (vopselei):

Prin rotirea în sens orar a butonului de reglare volumul de fluid eliminat va scădea. În sens anti-orar, volumul va creşte.

5.2.3 Mod de utilizare (Fig. 2)

- Presiunea recomandată a aerului este de 0,2 – 0,3 Mpa.
- Vâscozitatea recomandată a vopselei diferă în funcţie de proprietăţile vopselei şi de condiţiile de vopsire. Intervalele recomandate de pulverizare sunt 16 – 20 de secunde.
- Menţineţi cât mai mic posibil debitul fluidului astfel încât să nu fie periclitată operaţiunea de vopsire. Acest lucru va duce la o finisare mai bună, cu o atomizare corespunzătoare.
- Reglaţi distanţa de pulverizare de la pistol la piesa de lucru cât mai aproape posibil în intervalul 150 – 200 mm.
- Pistolul trebuie ţinut permanent perpendicular pe suprafaţa piesei de lucru. Apoi, pistolul trebuie deplasat pe o linie verticală şi orizontală. Curbarea pistolului duce la o vopsire neuniformă.

6 ÎNTREŢINEREA

Opriţi alimentarea cu aer şi material de acoperire a pistolului şi eliberaţi presiunea declanşând pistolul înainte de dezasamblare, curăţare sau întreţinere.

Atenţie la dezasamblarea pistolului întrucât trebuie să atingeţi piese ascuţite.

Nu dezasamblaţi fără a avea suficiente cunoştinţe şi instruire.

- Turnaţi vopseaua rămasă într-un alt recipient, apoi curăţaţi traseele pentru vopsea şi capacul pentru aer. Pentru curăţarea traseelor pentru vopsea, pulverizaţi o cantitate redusă de diluant. Curăţarea incompletă va provoca forme nedorite ale modelelor şi particulelor. Curăţaţi complet şi imediat după utilizare vopseaua din două componente.
- Curăţaţi celelalte părţi cu ajutorul periei prevăzute umezite cu diluant şi al unei cârpe uzate.
- Curăţaţi complet orificiile pentru vopsea înainte de demontare.
- Scoateţi duza ţinând acul pentru fluid tras, pentru a proteja secţiunea suportului.
- Rotiţi butonul de reglare a deschiderii în sens invers orar pentru o deschidere completă, apoi strângeţi ghidajul de reglare a deschiderii în corpul pistolului.

Nu scufundaţi niciodată pistolul în lichide cum ar fi diluantul.

Nu deterioraţi orificiile capacului pentru aer, duza de fluid sau acul pentru fluid.

7 DEPOZITAREA

- Când nu utilizaţi pistolul de vopsit, rotiţi butonul de reglare a fluidului în sens anti-orar pentru a-l deschide, ceea ce reduce tensionarea arcului de pe vârful acului pentru fluid.
- Pistolul de vopsit TREBUIE curăţat bine şi uns cu o cantitate mică de lubrifiant.

8 DATE TEHNICE

	POWAIR0110
Priză de aer	¼”
Tip de alimentare	Aspiraţie
Diametru standard al duzei	1,7 mm
Presiune max. de aer	3 bar
Capacitate rezervor de vopsea	1000 cc
Consum mediu aer	170-283 l/min
Lăţime model	160 –180 mm
Debitul maxim al duzei	250gr/min

9 ZGOMOT

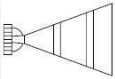
Valori ale emisiilor sonore măsurate în conformitate cu standardele aplicabile. (K = 3)

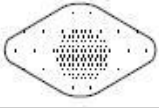
Nivel de presiune acustică LpA	72 dB(A)
Nivel de putere acustică LwA	83 dB(A)

ATENŢIE! Presiunea acustică poate depăşi 85 dB(A), caz în care trebuie purtat un dispozitiv de protecţie auditivă.

aw (Vibraţie):	2.5 m/s2	K = 1.5 m/s²

10 DEPANAREA

MODEL DE PULVERIZARE	MOTIV	REMEDII
 JET NEUNIFORM	Pătrunde aer între duza de material şi suportul duzei.	Asamblaţi din nou piesele după ce aţi curăţat piesa de conectare dintre duza de material şi suportul duzei. Sau înlocuiţi aceste două piese dacă sunt deteriorate.
	Pătrunde aer între inelul de separare a debitului de aer şi corpul pistolului sau suportul duzei.	Asamblaţi din nou piesele după curăţare sau înlocuiţi piesele dacă sunt deteriorate.

MODEL DE PULVERIZARE	MOTIV	REMEDII
	Pătrunde aer pe lângă piuliţa de etanşare a acului.	Slăbiţi, deplasaţi şi strângeţi apoi din nou piuliţa de etanşare a acului.
	Pătrunde aer între conectorul de trecere a materialului şi rezervor.	Asamblaţi şi blocaţi piesele relevante după curăţare.
SEMICERC	Unele piese funcţionează ca o pleoapă şi blochează orificiile duzei de flux de aer. Acest lucru duce la un model asimetric de vopsire.	Utilizaţi o perie pentru a îndepărta complet resturile din orificii. ATENŢIE: Nu utilizaţi dispozitive de curăţare a metalelor în acest scop.
ÎNCLINAT	Au rămas substanţe solide între duza de material şi duza de flux de aer.	Curăţaţi substanţele solide şi înlocuiţi piesele relevante dacă sunt deteriorate.
	Au rămas substanţe solide în partea de evacuare a duzei de material.	Asamblaţi din nou piesele după ce aţi curăţat racordul dintre duza de material şi suportul duzei.
DIVIZAT	Vâscozitate insuficientă a vopselei.	Adăugaţi vopsea pentru a creşte vâscozitatea.
	Debit prea mare al fluidului.	Reglaţi pe nivelul de jos butonul de reglare a modelului de pulverizare, dar modelul de pulverizare va fi mic.
 CENTRU AGLOMERAT	Vâscozitate prea mare a vopselei.	Adăugaţi diluant pentru a reduce vâscozitatea.
	Debit prea mic al fluidului.	Reglaţi pe nivelul de sus butonul de reglare a modelului de pulverizare.

11 MEDIU

În cazul în care aparatul trebuie înlocuit după utilizare intensă, nu îl aruncaţi laolaltă cu gunoiul menajer, ci depozitaţi-l într-un mod sigur pentru mediu.

12 DECLARAŢIA DE CONFORMITATE

VARO N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIA, declară doar faptul că

produsul:	Pistol de vopsit la înaltă presiune
marcă înregistrată:	POWERplus
model:	POWAIR0110

este în conformitate cu specificaţiile esenţiale şi alte prevederi relevante ale Directivelor/Reglementărilor Europene aplicabile, pe baza aplicării standardelor europene armonizate. Orice modificare neautorizată a aparatelor atrage după sine anularea acestei declaraţii.

Directivele/Reglementările europene (inclusiv, dacă este cazul, amendamentele lor, până la data semnăturii);

2006/42/EC

Standardele europene armonizate (inclusiv, dacă este cazul, amendamentele lor, până la data semnăturii);

EN1953: 2013

Persoana care păstrează documentaţia tehnică : Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Subsemnatul acţionează în numele Directorului general executiv al societăţii,

Hugo Cuypers
Manager de certificare
Data: 02/05/2024

1 BERENDEZÉS 2

2 LEÍRÁS (FIG. A) 2

3 CSOMAGOLÁS TARTALMA 2

4 BIZTONSÁGI SZABÁLYOK 3

4.1 Tűz- és robbanásveszély 3

4.2 Rendellenes használatból eredő kockázatok 3

4.3 A bevonóanyag permetezése során fellépő kockázatok 3

4.4 Egyéb kockázatok 4

5 MŰKÖDTETÉSI UTASÍTÁSOK 4

5.1 Előkészület 4

5.2 Beállítás 4

5.2.1 A minta beállítása 4

5.2.2 Folyadék (festék) beállítás 5

5.2.3 Működtetés (Fig. 2) 5

6 KARBANTARTÁS 5

7 TÁROLÁS 6

8 MŰSZAKI ADATOK 6

9 ZAJ 6

10 HIBAELHÁRÍTÁS 6

11 KÖRNYEZETVÉDELEM 7

12 MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT 8

MAGASNYOMÁSÚ PERMETEZŐ PISZTOLY
POWAIR0110

1 BERENDEZÉS

A készülék autók, lakókocsik, bútorok, gépek, szállodák, házak és épületek festésénél alkalmazható.
A HVLP (magas teljesítmény alacsony nyomáson) rendszerű pisztoly könnyű, kellemes kivitelű, kényelmes és kompakt. Emellett könnyen működtethető és szilárd, ergonomikus markolattal rendelkezik. A készülék használata kiváló eldolgozást eredményez és ugyanakkor takarékos a festékkel is.

VIGYÁZAT! A saját biztonsága érdekében figyelmesen olvassa el az alábbi kezelési utasítást és az általános biztonsági utasításokat.

2 LEÍRÁS (FIG. A)

1. Szórófej, tű és légsapka
2. Folyadék beállító gomb
3. Mintabeállító gomb
4. Légbemeneti dugó
5. Tartály
6. Ravasz
7. Levegőáram szabályozó

3 CSOMAGOLÁS TARTALMA

- Távolítsa el a csomagolóanyagokat.
- Távolítsa el a csomagolás fennmaradó részét és a szállítási támasztóelemeket (ha van ilyen).
- Ellenőrizze a csomag tartalmának teljességét.
- Ellenőrizze a készüléket, a hálózati vezetéket, a hálózati csatlakozót és a többi tartozékot, hogy azok a szállítás során nem sérültek meg.
- Amennyiben lehetséges őrizze meg a csomagolóanyagot a jótállási időszak végéig. Majd a helyi hulladékeltávolítási előírásoknak megfelelően távolítsa el azokat.

FIGYELMEZTETÉS: A csomagolóanyag nem játékszer! Ne engedje, hogy a gyermekek műanyag zsákokkal játszanak, mert az fulladásveszélyt okozhat!

1 x permetezőpisztoly
1 x tartály 1000 cc
1 x kezelési utasítás
1 x csatlakozó a légvezetékhez
1 x csavarkulcs
1 x kefe

Ha hiányzó, vagy sérült alkatrészt észlel, kérjük lépjen kapcsolatba a forgalmazóval.

4 BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

4.1 Tűz- és robbanásveszély

- A folyadékok és az oldószerek fokozottan gyúlékonyak és robbanékonyak lehetnek.
  – Jól szellőző fényezőfülkét használjon.
  – Kerülje a gyújtóforrásokat, mint például a füstöt, nyílt lángot, elektromos szikrát, stb.
- Tilos a HALOGENIZÁLT SZÉNHIDROGÉN TARTALMÚ OLDÓSZEREK használata (1.1.1 TRIKLORIN, ETIL-KLORID, stb.), melyek kémiai reakcióba léphetnek az alumínium, illetve cink alkatrészekkel, és robbanást okozhatnak. Ellenőrizze, hogy a felhasznált folyadékok és oldószerek vegyileg kompatibilisek-e az alumínium és cink alkatrészekkel.
- A kisülésekből eredő szikrák csökkentésének érdekében a permetező berendezés és a permetezendő tárgy folyamatos földelését fenn kell tartani.

4.2 Rendellenes használatból eredő kockázatok

- TILOS a készüléket emberi testre irányítani.
- TILOS a készülék maximális működési nyomását meghaladni.
- Tisztítás, szétszerelés és karbantartás előtt MINDIG engedje ki a levegő- és folyadéknyomást.
- A vészleállás és a véletlenszerű működtetés érdekében javasoljuk a gömbszelep alkalmazását a levegőellátás leállításához.

4.3 A bevonóanyag permetezése során fellépő kockázatok

- A bizonyos anyagok permetezése során a keletkező toxikus gőzök mérgezést és súlyos egészségkárosodást okozhatnak.
  – Csak jól szellőző helyiségben használja a készüléket.
  – Mindig viseljen védőszemüveget, védőkesztyűt, légzőkészüléket, stb., hogy megelőzze a toxikus gőzök, az oldószerek és a festék érintkezését a szemmel és a bőrrel.
- A műszaki adatokban megadott zajkibocsátási szintet a készülék hegye mögött 1 m-re, és a padlótól 1,6 m távolságban mérték.
  – Viselje a szükséges fülvédő felszerelést.

4.4 Egyéb kockázatok

- TILOS a terméket bármilyen más alkalmazásra módosítani.
- TILOS olyan területre lépni, ahol robotok, mozgó gépalkatrészek, szállítószalagok, stb. vannak, kivéve, ha a gépek ki vannak kapcsolva.
- TILOS táplálékot, vagy vegyszert permetezni a permetező pisztollyal.

5 MŰKÖDTETÉSI UTASÍTÁSOK

5.1 Előkészület

1. A termék kicsomagolása után óvatosan ellenőrizze, hogy történt-e bármiféle sérülés a szállítás során. Használat előtt ellenőrizze, hogy az illesztékek, csavarok, stb. jól meg vannak szorítva.
2. Alaposan keverje össze a festéket és hígítsa a gyártó utasításainak megfelelően. A legtöbb festéket azonnal lehet permetezni, ha megfelelően fel van hígítva.
3. Szűrje le az anyagot szűrőn, szűrőruhán vagy festékszűrőn keresztül.
4. Töltse fel a festékestartályt kb. ¾-ig és indítsa el a légkompresszort.

FIGYELMEZTETÉS! NE HALADJA MEG a permetező pisztoly vagy a kompresszor-rendszer bármely más alkatrészének maximális nyomását.

5. Miután csatlakoztatta a pisztolyt a levegőellátáshoz, kérjük, ellenőrizze, hogy a folyadéksapka, a tartály és a légtömlő mind szorosan csatlakoztatva van-e a permetező pisztolyhoz.
6. Állítson fel egy darab kartonlapot vagy valamilyen más hulladék anyagot, célozzon rá és állítsa be a legkedvezőbb szórási mintát.

FIGYELMEZTETÉS! Tilos saját magára vagy bárki másra célozni vagy permetezni, mely az súlyos sérülést okozhat.

7. Ellenőrizze az anyag állagát azáltal, hogy néhányszor rápermetez a kartonlapra. ÓVATOSAN HÍGÍTSA! Ne lépje túl a festékgyártó által megadott javasolt értékeket.

5.2 Beállítás

A kívánt mintát, a kipermetezett folyadék mennyiségét és a finom porlasztást könnyen be lehet állítani a minta- és folyadék (festék) beállító gombokkal, valamint a levegőáram beállítógomjával.
Fig. 1: 1= Növelés

5.2.1 A minta beállítása

A mintabeállító gombütközésig jobbra történő elforgatásával kerekebb lesz a minta, és balra történő elforgatásával pedig ellipszis formájú.

5.2.2 Folyadék (festék) beállítás

A festékbeállító gomb órajárással egy irányú elforgatásával csökkenti a kibocsátott folyadék mennyiségét, és órajárással ellentétes irányú elforgatással pedig növeli a folyadék-kibocsátást.

5.2.3 Működtetés (Fig. 2)

- A javasolt nyomás 0,2 – 0,3 Mpa.
- A festék javasolt viszkozitása a festék tulajdonságától és a festési feltételektől függően változik. A javasolt permetezési intervallum 16-20 másodperc.
- A folyadék-kimenetet tartsa annyira alacsonyan, hogy az a munkát ne akadályozza. Ezáltal felület eldolgozása és a porlasztás kedvezőbb.
- A készülék és a munkadarab közötti permetezési távolság legyen a lehető legrövidebb, úgy 150 – 200 mm között.
- A készüléket úgy kell tartani, hogy az mindig merőleges legyen a munkafelületre. Majd függőleges és vízszintes vonalban kell azt mozgatni. Ha köríven mozgatja a készüléket, akkor az egyenetlen felületet eredményez.

6 KARBANTARTÁS

Szétszerelés, tisztítás és karbantartás előtt kapcsolja ki a készülék levegő- és festékellátását, majd húzza meg a ravaszt a nyomás kiengedéséhez.

Figyeljen oda a készülék szétszerelésekor, mert éles alkatrészekhez érhet hozzá.

Tilos a készüléket szétszerelni, ha nem rendelkezik megfelelő ismerettel és szakképzéssel.

- A maradék festéket öntse át egy másik tartályba, majd tisztítsa ki a festékutakat és a lépsapkát. Permetezzen rá egy kis hígítót a festék letisztításához. A nem tökéletes tisztítás rendellenes szórási mintát okozhat. Használat után azonnal alaposan tisztítsa le a kétkomponensű festéket.
- Tisztítsa meg a többi részt ruhadarabbal, vagy a hígítóval megnedvesített, mellékelt, kefével.
- Összeszerelés előtt alaposan tisztítsa ki a festék útjait.
- Távolítsa el a szórófejet a tű eltávolítása után a tartó védelme érdekében.
- A teljes kinyitáshoz forgassa a szórás-beállító gombot órajárással ellentétes irányba, majd rögzítse a szórás-beállító vezetőt a készülék testére.

Tilos az egész készüléket folyadékba, mint például hígítóba meríteni.

Tilos a légsapka, a folyadékszóró fej, valamint a tű nyílásait megsérteni.

7 TÁROLÁS

- Amikor nem használja a permetező pisztolyt, forgassa a folyadékszabályozó gombot órajárással ellentétes irányba, mely által azokat kinyitja és a rugónyomás is lecsökken a tű hegyén.
- A permetező pisztolyt jól meg KELL tisztítani és enyhén meg kell olajozni.

8 MŰSZAKI ADATOK

	POWAIR0110
Légbemenet	¼”
Adagolás típusa	Szívás
Szórófej szabványos átmérője	1,7 mm
Max. légnyomás	3 bar
Festéktartály térfogata	1000 cc
Ált. levegőfogyasztás	170-283 l/perc
Minta szélessége	160-180 mm
Szórófej maximális áramlási sebessége	250 gr/perc

9 ZAJ

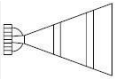
A zajkibocsátási értékeket a vonatkozó szabvány szerint mérték. (K=3)

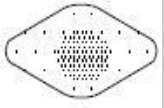
Hangnyomásszint (LpA)	72 dB(A)
Hangteljesítményszint (LwA)	83 dB(A)

FIGYELEM! Viseljen hallásvédelmi felszerelést, amikor a gép túllépi a 85 dB(A) hangnyomásszintet.

aw (Rezgésszint)	2.5 m/s²	K = 1.5 m/s²

10 HIBAELHÁRÍTÁS

Permetezési minta	Hiba oka	Helyreállítás
 CSAPKOD	Levegő jut be a készülékbe a szórófej és a szórófej tartó között.	Tisztítsa meg és szerelje ismét össze a csatlakozó alkatrészeket a szórófej és a szórófej tartó között. Vagy ha sérültek az alkatrészek, akkor cserélje ki azokat.
	Levegő jut be a levegőáram elválasztó gyűrű és a készüléktest, vagy szórófej tartó közé.	Tisztítsa meg és szerelje ismét össze az alkatrészeket, vagy cserélje ki azokat újra, ha azok sérültek.
	Levegő jut be a tű tömszelence anyájának közelében.	Lazítsa ki, mozdítsa el és ismét szorítsa meg a tömszelence anyát.

Permetezési minta	Hiba oka	Helyreállítás
	Levegő jut be az anyagtovábbító cső csatlakozása és a tartály között.	Tisztítsa meg és rögzítse ismét az alkatrészeket.
FÉLHOLD	A szórófej lyukai elzáródtak. Ez az aszimmetrikus minta oka.	Kefével távolítsa el a lyukakból az anyag maradékait. VIGYÁZAT! Tilos fém tisztítóeszközt használni erre a célra.
FERDE	Szilárd anyag tapadt meg az anyag szórófeje és a levegőáram szórófeje között.	Tisztítsa le a szilárd anyagot és cserélje ki azokat az alkatrészeket, amelyek esetleg sérültek.
	Szilárd anyag ragadt az anyag szórófejének kimenetére.	Tisztítsa meg a szórófej és a szórófej tartó illesztését, majd szerelje azokat ismét össze.
EGYENETLEN	A festék viszkozitása túl alacsony.	Adjon hozzá festéket a viszkozitás növeléséhez.
	A folyadék-kimenet túl erős.	Állítsa a minta beállítószelepét alacsonyabbra. A permetezési minta ezáltal keskeny lesz.
 KÖZÉPPONTBAN ERŐS	A festék viszkozitása túl magas.	Adjon hozzá hígítót a viszkozitás csökkentése érdekében.
	Folyadék kimenet túl alacsony.	Állítsa a minta beállítószelepét magasabbra.

11 KÖRNYEZETVÉDELEM

Ha a gép elhasználódott, ne dobja a háztartási szemétbe, hanem gondoskodjon környezetbarát elhelyezéséről!

12 MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

VARO N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM, kizárólagosan kijelenti, hogy

A termék típusa:	Magasnyomású permetező pisztoly
Márkanév:	POWERplus
Cikkszám:	POWAIR0110

"megfelel a harmonizált európai szabványok alkalmazásán alapuló, idevonatkozó európai irányelvek/rendeletek alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. A készülék bármilyen illetéktelen módosítása érvényteleníti a jelen nyilatkozatot."

Európai irányelvek/rendeletek (ideértve, adott esetben, azok módosításait az aláírás időpontjáig);
2006/42/EK

Harmonizált európai szabványok (ideértve, adott esetben, azok módosításait az aláírás időpontjáig);
EN1953: 2013

A műszaki dokumentáció birtokosa: Philippe Vankerkhove, VARO - Vic. Van Rompuy N.V.

"Az alulírott a társaság vezérigazgatója nevében jár el,"

Mertens Ludo

Ludo Mertens
Tanúsítványokkal foglalkozó menedzser
Dátum: 02/05/2024

1 **ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ**.....2

2 **ОПИСАНИЕ (FIG. A)**.....2

3 **СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ**.....2

4 **ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ**.....3

4.1 Пожаро- или взрывоопасность.....3

4.2 Опасность неправильного использования.....3

4.3 Опасность, создаваемая при распылении материалов в процессе нанесения покрытия.....3

4.4 Прочие опасности.....4

5 **ИНСТРУКЦИИ ПО РАБОТЕ С ИНСТРУМЕНТОМ**.....4

5.1 Подготовка к работе.....4

5.2 Регулировки.....4

5.2.1 Регулировка формы и интенсивности распыла.....5

5.2.2 Регулировка подачи краски.....5

5.2.3 Эксплуатация (Fig. 2).....5

6 **ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**.....5

7 **ХРАНЕНИЕ**.....6

8 **ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ**.....6

9 **ШУМ**.....6

10 **ДИАГНОСТИКА НЕИСПРАВНОСТЕЙ**.....7

11 **ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА**.....8

12 **ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ**.....9

ПИСТОЛЕТ-РАСПЫЛИТЕЛЬ ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ POWAIR0110

1 ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Этот пистолет-распылитель применяется для покраски автомобилей, автофургонов, мебели, машинного оборудования, зданий и сооружений.
Этот пистолет-распылитель разработан на основе принципа HVLP (большой объем, низкое давление). Он сконструирован легким по весу, элегантным по форме, создает ощущение комфортности и имеет компактное устройство. Он является простым в эксплуатации и имеет прочную рукоятку наряду с эргономичным дизайном. Он создает превосходное покрытие и в то же время экономит краску.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Для вашей личной безопасности, тщательно ознакомьтесь с данным руководством и общими указаниями по технике безопасности перед тем, как приступить к работе с инструментом.

2 ОПИСАНИЕ (FIG. A)

1. Сопло, игла и распыляющая головка
2. Регулятор подачи краски
3. Регулятор формы распыла
4. Штуцер подачи сжатого воздуха
5. Контейнер для краски
6. Спусковой крючок
7. Регулятор воздушного потока

3 СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ

- Удалите все упаковочные материалы.
- Удалите остатки упаковки и рекламные листки-вкладыши (если есть).
- Проверьте полноту комплекта поставки.
- Проверьте аппарат, силовой кабель, штепсель и все принадлежности на предмет повреждений при транспортировке.
- Храните упаковочные материалы по возможности до истечения гарантийного срока. После этого избавьтесь от них, используя местную систему утилизации бытовых отходов.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Упаковочные материалы – это не игрушки! Не позволяйте детям играть с пластиковыми пакетами! Есть опасность удушения!

1 пистолет-распылитель
1 контейнер для краски емкостью 1000 куб. см
1 руководство по эксплуатации
1 ниппель
1 гаечный ключ
1 щетка

Если детали отсутствуют или повреждены, обратитесь к своему дилеру.

4 ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

4.1 Пожаро- или взрывоопасность

- Лакокрасочные материалы и растворители могут быть легковоспламеняющимися или горючими.
  - -Используйте в хорошо проветриваемых окрасочных камерах.
  - -Избегайте любых источников воспламенения - курения, открытого огня, неполадок с электропроводкой и т.п.
- Никогда не используйте ГАЛОГЕНИЗИРОВАННЫЕ УГЛЕВОДОРОДНЫЕ РАСТВОРИТЕЛИ (1.1.1-ТРИХЛОРЭТАН, ЭТИЛХЛОРИД, и т.п.), которые могут вступать в химическую реакцию с алюминиевыми и цинковыми частями, что может привести к взрыву. Убедитесь, чтобы все используемые лакокрасочные материалы и растворители являются химически совместимыми с алюминиевыми и цинковыми частями.
- Для снижения риска статического воспламенения необходимо обеспечить заземление распыляющего оборудования и объекта покраски.

4.2 Опасность неправильного использования

- НИКОГДА не направляйте пистолет-распылитель в сторону человека.
- НИКОГДА не превышайте максимальное безопасное рабочее давление оборудования.
- ВСЕГДА сбрасывайте давление воздуха и жидкости перед чисткой, разборкой или обслуживанием.
- Для аварийной остановки и предотвращения непреднамеренного срабатывания рекомендуется установить шаровой кран в непосредственной близости от пистолета-распылителя для остановки подачи воздуха.

4.3 Опасность, создаваемая при распылении материалов в процессе нанесения покрытия

- Токсичные пары, выделяемые при распылении некоторых материалов, могут вызвать интоксикацию и нанести серьезный вред здоровью.
  - -Используйте пистолет-распылитель в хорошо вентилируемых помещениях.
  - Всегда надевайте защитные очки, перчатки, респиратор и т.п. для предотвращения воздействия токсичных паров, растворителей и краски, которые могут попадать на кожу, в глаза или дыхательные пути.

- Уровень шума, указанный в основных технических характеристиках, измерялся на расстоянии 1,0 м позади наконечника пистолета-распылителя и на высоте от пола 1,6 м.
  - -При необходимости, надевайте средства защиты органов слуха.

4.4 Прочие опасности

- Никогда не модифицируйте данный продукт для использования не по назначению.
- НИКОГДА не входите в зону работы автоматизированных устройств, поршневых механизмов, конвейеров и т.п., если оборудование не выключено.
- НИКОГДА не распыляйте пистолетом-распылителем пищевые продукты или химикаты.

5 ИНСТРУКЦИИ ПО РАБОТЕ С ИНСТРУМЕНТОМ

5.1 Подготовка к работе

1. После распаковки изделия тщательно проверьте его на возможные повреждения при транспортировке. Перед вводом инструмента в эксплуатацию необходимо плотно затянуть прокладки, болты и т.д.
2. Тщательно перемешайте и разбавьте краску в соответствии с инструкциями производителя краски. Большинство материалов будут легко распыляться, если они правильно разбавлены.
3. Материал следует процедить через фильтр, суровую марлю или сито для краски.
4. Заполните контейнер для краски примерно на ¾ объема и запустите воздушный компрессор.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НЕ ПРЕВЫШАЙТЕ максимально допустимое давление пистолета-распылителя и других частей компрессорной установки.

5. После подсоединения пистолета-распылителя к подаче сжатого воздуха убедитесь, что распыляющая головка, контейнер для краски и воздушный шланг правильно и плотно присоединены к пистолету-распылителю.
6. Опробуйте пистолет-распылитель, направив его на кусок картона или другой ненужный материал, и настройте требуемую форму распыла.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никогда не направляйте распылитель на себя и других лиц: это может привести к серьезным травмам.

7. Проверьте консистенцию и кроющую способность краски, выполнив несколько ходов распыления на картоне. БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ ПРИ РАЗБАВЛЕНИИ КРАСКИ! При разбавлении соблюдайте рекомендации производителя краски.

5.2 Регулировки

Требуемую форму распыла, расход краски и точное распыление можно получить с помощью регуляторов формы распыла, подачи краски и воздушного потока.
Fig. 1: 1= Увеличить

5.2.1 Регулировка формы и интенсивности распыла

При повороте регулятора формы распыла вправо до конца форма распыла станет круглой, а при повороте влево - эллиптической.

5.2.2 Регулировка подачи краски

При повороте регулятора подачи краски по часовой стрелке расход краски будет уменьшаться, а при повороте против часовой стрелки - увеличиваться.

5.2.3 Эксплуатация (Fig. 2)

- Рекомендуемое давление воздуха составляет 0,2 – 0,3 МПа.
- Рекомендуемая вязкость краски различается в зависимости от свойств краски и условий окрашивания. Рекомендуемые значения вязкости от 16 до 20 сек.
- Старайтесь использовать минимальный расход краски в такой степени, чтобы это не затрудняло работу. Это способствует лучшему покрытию с хорошим распылением.
- Используйте минимально возможное расстояние от пистолета-распылителя до окрашиваемой поверхности в пределах 150 – 200 мм.
- В процессе работы пистолет-распылитель необходимо держать перпендикулярно окрашиваемой поверхности. Перемещать пистолет-распылитель следует по прямой вертикальной и горизонтальной линии. Дугообразное движение приводит к неравномерному покрытию.

6 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед разборкой, чисткой или обслуживанием отключите подачу к пистолету-распылителю воздуха и окрашивающих материалов и сбросьте давление, нажав на спусковой крючок распылителя.

При разборке пистолета-распылителя будьте внимательны, чтобы не прикасаться к острым частям.

Не разбирайте пистолет-распылитель без соответствующих знаний и подготовки.

- Слейте оставшуюся краску в другой контейнер и затем прочистите каналы для краски и распыляющую головку. Для очистки каналов для краски распылите небольшое количество растворителя. Неполная очистка может привести к неблагоприятной форме распыла и появлению твердых частиц. Выполните быструю и полную очистку двухкомпонентной краски после использования.
- Очистите прочие секции ветошью и прилагаемой щеткой, смоченной в растворителе.
- Перед разборкой полностью очистите каналы для краски.
- Снимите жидкостное сопло, удерживая вытащенной иглу, чтобы предохранить седло сопла.
- Поверните регулятор формы распыла против часовой стрелки для полного открытия и затем затяните направляющую для регулировки формы распыла на корпус пистолета-распылителя.

Никогда не погружайте весь пистолет-распылитель в жидкость, например, в растворитель.

Не повредите отверстия распыляющей головки, жидкостного сопла или иглы.

7 ХРАНЕНИЕ

- Если пистолет-распылитель не используется, поверните регулятор подачи краски против часовой стрелки для открытия; при этом снижается нажатие пружины на наконечник иглы.
- Пистолет-распылитель ДОЛЖЕН БЫТЬ хорошо очищен и слегка смазан.

8 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

	POWAIR0110
Отверстие для подвода воздуха	¼”
Тип подачи	Всасыванием
Стандартный диаметр сопла	1,7 мм
Макс. давление воздуха	3 бар
Емкость контейнера для краски	1000 куб. см
Средний расход воздуха	170-283 л/мин
Ширина формы распыла	160 –180 мм
Максимальный расход через сопло	250 мл/мин

9 ШУМ

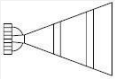
Значения уровня шума, измеренные согласно соответствующему стандарту (K=3)

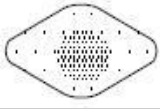
Уровень звукового давления LpA	72 дБ(A)
Уровень звуковой мощности LwA	83 дБ(A)

ВНИМАНИЕ! Звуковое давление может превышать 85 дБ(A). В этом случае необходимо использовать индивидуальные средства защиты органов слуха.

aw (вибрация):	2.5 м/с²	K = 1.5 м/с²

10 ДИАГНОСТИКА НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ФОРМА РАСПЫЛА	ПРИЧИНЫ	СПОСОБЫ УСТРАНЕНИЯ
 ПУЛЬСАЦИЯ	Воздух поступает между соплом для материала и седлом сопла.	Повторно соберите детали после прочистки места соединения между соплом для материала и седлом сопла. Или замените эти две детали, если они повреждены.
	Воздух поступает между разделительным кольцом воздушного потока и корпусом пистолета-распылителя или седлом сопла.	Повторно соберите детали после выполнения прочистки или замените новыми деталями, если они повреждены.
	Воздух поступает вблизи гайки крепления уплотнения иглы.	Ослабьте, переместите и затем снова затяните гайку крепления уплотнения иглы.
	Воздух поступает между разъемом для подачи материала и контейнером для краски.	Повторно соберите и зафиксируйте соответствующие детали после выполнения прочистки.
В ВИДЕ ПОЛУМЕСЯЦА	Некоторые детали работают наподобие глазного века и перекрывают отверстия воздушного сопла. Это приводит к асимметричной форме окрашивания.	Используйте щетку для удаления любых загрязнений из отверстий. ВНИМАНИЕ: Не используйте для этого никаких металлических чистящих средств.
С НАКЛОНОМ	Некоторые твердые предметы скапливаются между соплом для материала и воздушным соплом.	Удалите твердые предметы и замените соответствующие детали, если какие-то из них повреждены.
	Некоторые твердые предметы скапливаются на выходной части сопла для материала.	Повторно соберите детали после прочистки места соединения между соплом для материала и седлом сопла.
	Слишком низкая вязкость краски.	Для увеличения вязкости добавьте краску.

ФОРМА РАСПЫЛА	ПРИЧИНЫ	СПОСОБЫ УСТРАНЕНИЯ
ПЕРЕРАСПЫЛ	Слишком высокий выход жидкости.	Отрегулируйте регулятор формы распыла установкой низкого расхода, но форма распыла будет небольшой.
 НАНЕСЕНИЕ КРАСКИ БЛИЖЕ К ЦЕНТРУ РАСПЫЛЕНИЯ	Слишком высокая вязкость краски.	Для снижения вязкости добавьте растворитель.
	Слишком слабый выход жидкости.	Отрегулируйте регулятор формы распыла установкой более высокого расхода.

11 ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА

Если Ваш аппарат требует замены после длительного использования, не выбрасывайте его вместе с домашним мусором, а используйте экологически безопасный способ для его утилизации.

12 ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

VARO N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - БЕЛЬГИЯ, исключительно заявляет, что

Продукт: Пистолет-распылитель высокого давления
Марка: POWERplus
Модель: POWAIR0110

соответствует основным требованиям и другим соответствующим положениям применимых Европейских директив/регламентов, касающихся Европейских согласованных стандартов. Любая несанкционированная переделка аппарата делает данную декларацию недействительной.

Европейские директивы/регламенты (включая, если применимо, директивы с внесенными поправками):
2006/42/EC

Европейские гармонизированные стандарты и поправки к ним:
EN1953: 2013

Нижеподписавшийся действует от имени и по поручению управления компании,

Ludo Mertens
Менеджер по сертификации
Дата: 02/05/2024

1 ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ НА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА 2

2 ОПИСАНИЕ (FIG. A)....2

3 СПИСЪК НА СЪДЪРЖАНИЕТО НА ОПАКОВКАТА 2

4 ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ....3

4.1 Опасност от пожар или експлозия 3

4.2 Опасност от неправилна употреба 3

4.3 Опасност създавана при пулверизация и пръскане на материалите за нанасяне на покрития....3

4.4 Други опасности 4

5 ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ....4

5.1 Подготовка....4

5.2 Регулиране 4

5.2.1 Регулиране формата на струята: 5

5.2.2 Регулиране на флуида (боята): 5

5.2.3 Работа (Fig. 2)....5

6 ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ....5

7 СЪХРАНЯВАНЕ....6

8 ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ 6

9 ШУМ 6

10 НАМИРАНЕ И ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ 7

11 ОКОЛНА СРЕДА 8

12 ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ 9

ПИСТОЛЕТ ЗА БОЯДИСВАНЕ С ВИСОКО НАЛЯГАНЕ POWAIR0110

1 ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ НА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА

Този пистолет може да се използва за боядисване на коли, каравани, автомобили, мебели, машини, хотели, жилища и сгради.
Този пистолет HVLP (висок обем, ниско налягане) е проектиран за да бъде с ниско тегло, красива форма, чувство за удобство, компактна конструкция. С него се работи лесно и предлага солидна ръкохватка заедно с ергономичен дизайн. Той произвежда превъзходни покрития и спестява същевременно и боя.

Предупреждение! Преди да използвате инструмента, прочетете внимателно това ръководство и общите инструкции за безопасност, заради вашата собствена сигурност.

2 ОПИСАНИЕ (FIG. A)

1. Дюза, игла и въздушна капачка
2. Копче за регулиране на течността
3. Копче за регулиране на формата на струята
4. Пробка на отвора за приток на въздух
5. Чаша
6. спусък
7. Копче за регулиране на въздушния дебит

3 СПИСЪК НА СЪДЪРЖАНИЕТО НА ОПАКОВКАТА

- Отстранете всички опаковъчни материали.
- Отстранете останалите опаковъчни и временни поставки (ако има такива).
- Проверете дали пакетът съдържа всички компоненти.
- Проверете дали уредът, захранващият кабел, щепселът и аксесоарите не са били повредени при транспортиране.
- Пазете опаковъчните материали почти до края на гаранционния период. След това изхвърлете в пункт за събиране на отпадъци.

ВНИМАНИЕ! Опаковъчните материали не са играчки! Не позволявайте на деца да играят с найлонови торбички! Риск от задушаване!

1 x пистолет за боядисване
1 x чаша 1000 cc
1 x наръчник на потребителя
1 x нипел (връзка към въздушния шланг)
1 x гаечен ключ
1 x четка

В случай, че някои части липсват или са повредени, свържете се с местния дистрибутор.

4 ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

4.1 Опасност от пожар или експлозия

- Течностите и разтворителите могат да бъдат силно възпламеняеми или запалителни.
  - Използвайте под добре вентилиран аспирационен чадър за пръскане.
  - Избягвайте всякакви източници на запалване като цигари, открит пламък, опасност от електрически ток и т.н.
- Не използвайте никога РАЗТВОРИТЕЛИ СЪДЪРЖАЩИ ХАЛОГЕНИРАНИ ВЪГЛЕВОДОРОДИ (1.1.1 ТРИХЛОРИН, ЕТИЛХЛОРИД, и т.н.), които могат да реагират химически с алуминиеви и цинкови части и да причинят експлозия. Уверете се, че всички течности и разтворители са химически съвместими с алуминиевите и цинковите части.
- За намаляване на риска от статични искри, трябва да бъде поддържана непрекъснатостта на заземяване на бояджийското оборудване и боядисвания предмет.

4.2 Опасност от неправилна употреба

- НИКОГА не насочвайте пистолета в посока към тялото на човек.
- НИКОГА не превишавайте максималното безопасно работно налягане на оборудването.
- ВИНАГИ изпускайте наляганията на въздуха и течностите преди почистване, разглобяване или сервизно обслужване.
- За аварийно спиране и предотвратяване на неволно включване се препоръчва монтиране на сферичен вентил близо до пистолета за спиране на подаването на въздух.

4.3 Опасност създавана при пулверизация и пръскане на материалите за нанасяне на покрития

- Токсичните изпарения произвеждане при пръскане на някои материали могат да причинят интоксикация и сериозно увреждане на здравето.
  - Използвайте пистолета на добре вентилирани места.
  - Винаги носете предпазни очила, ръкавици, противогаз и т.н. за предотвратяване на риска от влизане в контакт с очите или кожата на токсични изпарения, разтворители и боя.

- Нивото на шума посочено в главните спецификации е измерено на 1,0 м зад върха на пистолета и на височина 1,6 м от пода.

– Носете предпазни антифони, ако е необходимо.

4.4 Други опасности

- НИКОГА не модифицирайте този продукт за каквото и да било приложение.
- НИКОГА не влизайте в работните зони на роботи, възвратно-постъпателни механизми, транспортьори и т.н., освен ако машините не са изключени.
- НИКОГА не пръскайте храни или химикали през бояджийския пистолет.

5 ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

5.1 Подготовка

1. След разопаковане на продукта, проверете внимателно за някаква повреда, нанесена по време на транспорта. Преди да въведете в употреба инструмента, непременно затегнете съединители, болтове и т.н.
2. Смесете и разредете боята добре в съответствие с инструкциите на производителя й. Ако са разредени правилно, повечето материали се разпръскват лесно.
3. Прецедете материала през филтър, тензух или цедка.
4. Напълнете в чашата до около ¾ от пълния й обем и включете компресора.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НЕ ПРЕВИШАВАЙТЕ максималното налягане на бояджийския пистолет или на други части от компресорната система.

5. След като свържете пистолета с източника на въздух, проверете дали капачката на течността, чашата и въздушният шланг са свързани здраво с пистолета за боядисване.
6. Пригответе парче картон или друг отпадъчен материал, което да използвате за регулиране на най-подходящата форма на струята.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не насочвайте/пръскайте към себе си или някой друг – това може да доведе до сериозна травма.

7. Проверете плътността на материала с няколко маха над парче картон. РАЗРЕЖДАЙТЕ ВНИМАТЕЛНО! Не превишавайте препоръките за разреждане на производителя.

5.2 Регулиране

Желаният рисунък на струята, дебитът и фината пулверизация могат да бъдат лесно получени с помощта на копчето за регулиране на рисунъка на струята и копчето за регулиране на дебита на течността (боята).
Fig. 1: 1= Увеличаване

5.2.1 Регулиране формата на струята:

Въртенето на копчето за регулиране формата на струята надясно прави формата кръгла, а наляво – елипсовидна.

5.2.2 Регулиране на флуида (боята):

Въртенето на копчето за регулиране на боята по посока на часовниковата стрелка намалява дебита, а по посока обратна на часовниковата стрелка – го увеличава.

5.2.3 Работа (Fig. 2)

- Препоръчителното налягане на въздуха е 0,2 – 0,3 Мра.
- Препоръчителният вискозитет на боята се различава в зависимост от свойствата на боята и условията на боядисване. Препоръчителните интервали на пръскане се отнасят за вискозитет от 16 до 20 сек.
- Поддържайте разхода на течност възможно най-малък за да не бъде възпрепятствано завършването на работата. Това ще доведе до по-добро покритие с фина пулверизация.
- Настройте разстоянието на пръскане от пистолета до заготовката възможно най-близо до диапазона от 150 – 200 мм.
- Пистолетът трябва да бъде държан така, че да е перпендикулярен на повърхността на заготовката през цялото време. След това пистолетът трябва да бъде придвижван по вертикална и хоризонтална линия. Дъговидното движение на пистолета причинява неравномерно боядисване.

6 ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ

Изключете подаването на въздух и материал за нанасяне на покритието към пистолета и освободете налягането като натиснете спусъка на пистолета преди разглобяване, почистване или сервизно обслужване.

Внимавайте при разглобяване на бояджийския пистолет, загото трябва да докоснете остри части.

Не разглобявайте без достатъчни знания и квалификация.

- Излейте останалото количество боя в друг контейнер и след това почистете каналите за боята и въздушната капачка. Пръскайте малко количество разредител за да почистите каналите за боята. Непълното почистване ще причини неправилни рисунъци на пръскане и частици при боядисване. Почиствайте напълно и навреме след употреба на двукомпонентната боя.
- Почистете другите секции с приложената четка напоена с разтворител и ги изтрийте с кърпа.
- Почистете каналите за боята напълно преди разглобяване.

- Демонтирайте дюзата за течността след като демонтирате игления комплект на дюзата или докато държите иглата за течността изтеглена, за да защитите секцията на седлото.
- Завъртете копчето за регулиране на разпръскването обратно на часовника за пълно отваряне и след това затегнете водача за регулиране на струята в тялото на пистолета.

Не потапяйте никога целия пистолет в течности като разредител.

Не повреждайте отворите на въздушната капачка, дюзата за течността или иглата за течността.

7 СЪХРАНЯВАНЕ

- Когато не използвате бояджийския пистолет, завъртайте копчето за регулиране на течността по посока обратна на часовниковата стрелка да отворено положение – това редуцира напрежението на пружината върху накрайника на иглата.
- Пистолетът за боядисване ТРЯБВА ДА БЪДЕ добре почистен и леко смазан.

8 ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

	POWAIR0110
Отвор за приток на въздух	¼"
Тип подаване	Засмукване
Стандартен диаметър на дюзата	1,7 mm
Макс. налягане на въздуха	3 бара
Вместимост на чашата за боя	1000 cm^3
Среден разход на въздух	170-283 l/min
Ширина на формата на струята	160-180 mm
Максимален дебит на дюзата	250gr/min

9 ШУМ

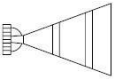
Стойности на шумаа измерени съгласно съответния стандарт. (K=3)

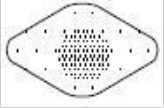
Ниво на звуковото налягане LpA	72 dB(A)
Ниво на звуковата мощност LwA	83 dB(A)

ВНИМАНИЕ! Носете индивидуални предпазни средства за слуха (антифони), ако звуковото налягане превиши 85 dB(A).

aw (Вибрации)	2.5 m/s²	K = 1.5 m/s²

10 НАМИРАНЕ И ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Рисунък на пръскане	ПРИЧИНА	ОТСТРАНЯВАНЕ
 КОЛЕБАТЕЛЕН	Влиза въздух между дюзата за материала и седлото на дюзата.	Сглобете частите отново след като почистите свързващата част между дюзата за материала и седлото на дюзата. Или сменете тези две части, ако те са повредени.
	Влиза въздух между пръстена разделящ въздушния поток и тялото на пистолета или седлото на дюзата.	Сглобете частите отново след като ги почистите или ги смените с нови, когато те са повредени.
	Влиза въздух близо до гайката на уплътнението на иглата.	Разхлабете, раздвижете и след това затегнете отново гайката на уплътнението на иглата.
	Влиза въздух между съединителя за преминаване на материала и чашата.	Сглобете и фиксирайте съответните части отново след като сте ги почистили.
ПОЛУМЕСЕЦ	Някои части работят като клепачи и блокират отворите на дюзата за въздушния поток. Това причинява асиметричен рисунък на боядисване.	Използвайте четка за да отстраните всички остатъци от отворите. ВНИМАНИЕ: Не използвайте за тази цел каквото и да било метално почистващо устройство.
НАКЛОНЕН	Някакви твърди вещества са прилепнали между дюзата за материала и дюзата за въздушния поток.	Почистете твърдите вещества и сменете съответните масти, ако някои от тях са повредени.
	Някакви твърди вещества са прилепнали върху изходната част на дюзата за материала.	Сглобете частите отново след като почистите връзката между дюзата за материала и седлото на дюзата.
РАЗДЕЛЕН	Вискозитетът на боята е твърде нисък.	Добавете боя за да увеличите вискозитета.

Рисунък на пръскане	ПРИЧИНА	ОТСТРАНЯВАНЕ
	Производителността на пръскане на течността е твърде висока.	Настройте копчето за регулиране на рисунъка на ниска степен, но рисунъкът на пръскане тогава ще бъде малък.
 НАСИТЕН ЦЕНТЪР	Вискозитетът на боята е твърде висок.	Добавете разредител за да намалите вискозитета.
	Производителността на пръскане на течността е твърде ниска.	Настройте копчето за регулиране на рисунъка на висока степен.

11 ОКОЛНА СРЕДА

Когато уредът ви трябва да бъде заменен след продължителна употреба, не го изхвърляйте с домакинските отпадъци, а по начин съобразен с опазването на околната среда.

12 ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

VARO N.V. – VARO N.V. – Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – декларира единствено, че

Продукт:	Пистолет за боядисване с високо налягане
Марка:	POWERplus
Модел:	POWAIR0110

е в съответствие с основните изисквания и други съответни разпоредби на приложимите Европейски директиви/Регулации, базирани върху прилагането на Европейските хармонизирани стандарти. Всяка неупълномощена модификация на апарата анулира тази декларация.

Европейски директиви/Регулации (включително техните промени към датата на подписване, ако са приложими);
2006/42/EO

Европейски хармонизирани стандарти (включително техните промени към датата на подписване, ако са приложими);
EN1953: 2013

Съхранител на техническата документация: Филип Ванкеркхов, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Долуподписаният действа от името на Изпълнителния директор на компанията,

Ludo Mertens
Мениджър по удостоверяване
Дата: 02/05/2024

WWW.VARO.COM
DESIGNED AND MARKETED BY VARO
©copyright by varo

VARO - VIC. VAN ROMPUY nv
JOSEPH VAN INSTRAAT 9 - 2500 LIER - BELGIUM